

**C L I F F O R D**  
**C H A N C E**



**PROPUESTA DE CLIFFORD CHANCE AL  
MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS DE LA  
REPÚBLICA DEL ECUADOR PARA LA  
CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ASESORÍA  
LEGAL INTERNACIONAL EN MATERIA DE  
ENDEUDAMIENTO PÚBLICO**

Agosto de 2022

## Contenido

|       |   |     |
|-------|---|-----|
| 1     | INTRODUCCIÓN .....  | 3   |
| 1.1   | EXPERIENCIA .....   | 6   |
| 2     | PRESTIGIO .....   | 23  |
| 2.1   | PRESTIGIO DE LA FIRMA EN CUANTO AL VALOR DE NUESTRAS<br>TRANSACCIONES ..... | 23  |
| 2.2   | PRESTIGIO DE LAS PERSONAS CLAVE.....  | 24  |
| 2.3   | DECLARACIÓN SOBRE LA BUENA REPUTACIÓN DEL DESPACHO .....                    | 78  |
| 2.4   | PUBLICACIONES .....   | 79  |
| 2.4.1 | APORTANDO VALOR A NUESTROS CLIENTES .....                                   | 79  |
| 3     | PRESENCIA INTERNACIONAL.....  | 88  |
| 3.2.1 | PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS RELEVANTES PARA EL MANDATO PROPUESTO<br>.....     | 89  |
| 3.3   | SERVICIOS PRO BONO.....   | 102 |
| 3.4   | IGUALDAD, DIVERSIDAD E INCLUSIÓN .....                                      | 104 |
| 3.5   | NUESTRA ESTRATEGIA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA.....               | 109 |
| 4     | CONOCIMIENTO DE LAS NORMAS INTERNACIONALES.....                             | 116 |
| 5     | PRECIO Y PLAZO.....   | 117 |

## 1 INTRODUCCIÓN

Les estamos muy agradecidos por brindarnos la oportunidad de presentarle una propuesta de asesoramiento al Ministerio de Economía y Finanzas de la República del Ecuador en relación con sus operaciones de endeudamiento público, de manejo de pasivos y otras operaciones y/o actividades que permitan mejorar el acceso a financiamiento y mejorar las condiciones del endeudamiento público de la República. Creemos que Clifford Chance está en una posición ideal para poder asesorarles en esta área y estamos muy interesados en mantener la estrecha relación de trabajo que hemos tenido con ustedes.

Nuestro despacho cuenta con una larga historia en Latinoamérica y está presente en la región desde hace más de 30 años. Somos uno de los principales despachos de abogados internacionales que presta asesoramiento jurídico en operaciones en la región y somos especialistas en asuntos transfronterizos que a menudo requieren de conocimientos y habilidades altamente especializadas. Nuestro equipo cuenta con una amplia experiencia en el asesoramiento de operaciones para el Ecuador, incluida la financiación soberana al Gobierno del Ecuador. Nuestra experiencia actual en el Ecuador se entiende en el sentido de que hemos trabajado recientemente en los temas relacionados con este tipo de operaciones tanto con nuestros clientes como con abogados locales. Nuestro equipo es un buen conocedor del Ecuador y está profundamente familiarizado con su política, economía, finanzas y entorno jurídico. Estamos al tanto del ordenamiento jurídico, las políticas, los procedimientos y las expectativas de los principales actores del mercado.

Somos considerados asimismo como el despacho de abogados de referencia en materia de deuda soberana. Contamos con un historial de asesoramiento incomparable en algunas de las operaciones más innovadoras relacionadas con la deuda soberana en jurisdicciones de economías tanto emergentes como desarrolladas. Tenemos más de 30 años de experiencia en una amplia gama de asuntos que van desde préstamos soberanos, garantías soberanas, bonos soberanos, operaciones de gestión de pasivos soberanos, reestructuración de deuda soberana, operaciones con bancos centrales, reclamaciones en contra de soberanos y financiación de entidades de titularidad estatal.

Creemos que nos encontramos en una posición ideal para poder representar a la República del Ecuador en el trabajo de financiación que están desarrollando por las siguientes razones fundamentales:

- **EXPERIENCIA ECUATORIANA:** contamos con una amplia experiencia trabajando junto a la República, debido a que hemos representado tanto a los suscriptores de bonos soberanos como a las contrapartes en operaciones de derivados en todas las emisiones y operaciones por parte de la República desde 2014, a excepción de una de derivados.
- **EXPERIENCIA SOBERANA:** nuestro despacho es líder en la representación de soberanos, en lo que se refiere a la emisión de deuda, la optimización de deuda soberana y en innovación en las políticas en materia de deuda soberana. Tenemos amplias y profundas relaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Tesoro de los Estados Unidos, el Banco Mundial, el Tesoro de Su Majestad en el Reino Unido, el Banco de Desarrollo de China y con otras muchas instituciones de carácter mundial y esperamos poderles ayudar a potenciar estas relaciones.

- **DESPACHO LÍDER EN INFRAESTRUCTURAS DE LATINOAMÉRICA:** además, en el caso que pudiera ser de su interés, somos el despacho de abogados líder en lo que se refiere a la financiación de infraestructuras en Latinoamérica y hemos representado a varios gobiernos, organismos multilaterales y bancos de inversión líderes en algunos de los más complejos y exitosos Proyectos Público Privados (PPP) y en otras financiaciones, lo que incluye casi todos los proyectos de autopistas de peaje 4G colombianas, la mayoría de los proyectos de autopistas de peaje en Argentina, la mayoría de los proyectos de energías renovables en Argentina, en más proyectos que cualquier otro despacho de abogados internacional y también en proyectos en Paraguay, México y Brasil. Estos proyectos incluyen autopistas de peaje, gasoductos, energías renovables, aeropuertos, puertos, telecomunicaciones (incluyendo banda ancha), hospitales, plantas de tratamiento de agua y muchos otros.
- **EXPERIENCIA EN PRIVATIZACIONES:** somos un despacho líder a nivel mundial en el ámbito de las privatizaciones, bien sea a través de enajenaciones, acuerdos de concesión o de ofertas públicas. Estaríamos encantados de poder poner a disposición de la República toda nuestra experiencia en este ámbito. Algunos ejemplos de esta área serían una serie de operaciones en las que estuvieron involucradas Eletrobras, Petrobras y Banco do Brasil, China Post y British Energy. Estaríamos encantados de proveerles la información correspondiente en esta área en caso de que sea de interés para ustedes.
- **MEJOR EQUIPO:** estamos en disposición de proporcionar un equipo bilingüe dirigido por Deborah Zandstra, hablante nativa de lengua española, quien cuenta con un profundo conocimiento de las finanzas relacionadas con el Ecuador y la financiación de soberanos en el sentido más amplio y quien está muy comprometida con la relación que nuestro despacho mantiene con la República. Deborah junto al resto del equipo se comprometerían a trabajar con todo nuestro despacho para prestar su apoyo a la República y al equipo del Ministerio de Economía y Finanzas en todos los ámbitos geográficos y en todas las áreas de ejercicio profesional. También contamos con una extensa práctica en China y Jiahua y Maggie son expertos en el área de préstamos soberanos con entidades chinas (con y sin garantías de Sinasure) y estarían encantados de poder trabajar con el resto del equipo asesorando a la República.
- **TRANSPARENCIA Y PRECIOS COMPETITIVOS:** nuestra experiencia con la República a lo largo de muchos años ha demostrado nuestro compromiso y nuestra propuesta de valor-trabajo de alta calidad y transparencia en la fijación de precios. Aportaríamos esas mismas cualidades a nuestra relación con la República, y estaríamos dispuestos a hablar de acuerdos de honorarios alternativos. Hemos propuesto tarifas por hora de acuerdo a lo solicitado, con descuentos que hemos acordado mantener durante los tres años de duración del contrato.

Esperamos continuar desarrollando la relación que hemos tenido con la República y ayudar a esta a alcanzar sus metas financieras a lo largo de los próximos tres años. Nos comprometemos a asociarnos con ustedes para ayudarles a la consecución de sus metas financieras, la optimización de su cartera de deuda, a la monetización de los ingresos provenientes del negocio público del petróleo y de otros activos pertinentes de la República, a la posibilidad de la mitigación de los riesgos provenientes de la oscilación del precio del petróleo (por ejemplo, a través de derivados), a través de coberturas y a explorar formas innovadoras y creativas basadas en nuestra experiencia mundial, en aras de reforzar la posición financiera y la reputación de la República.

Fuimos el primer despacho en asesorar en un bono azul (para la República de Seychelles), que en prensa recibieron la denominación de bonos delfín o *dolphin bonds*, y somos concedores de que habría mucho interés por parte de los inversores en la emisión de un bono azul para proyectos en Galápagos. En este sentido, Credit Suisse nos ha solicitado trabajar en una potencial transacción por parte del Ecuador y requeriríamos confirmación por parte de ustedes de que esto sería aceptable para la República a pesar de nuestra propuesta para formar parte de su panel de asesores legales.

Esperamos poder hablar con ustedes sobre nuestra propuesta en mayor detalle. Hasta entonces, no duden en ponerse en contacto con nosotros si les surge cualquier tipo de pregunta.



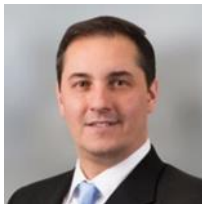
**Deborah Zandstra**  
**Socio**

T +44 20 7006 8234  
E [deborah.zandstra@cliffordchance.com](mailto:deborah.zandstra@cliffordchance.com)



**Jonathan Zonis**  
**Socio**

T +1 212 878 3250  
E [jonathan.zonis@cliffordchance.com](mailto:jonathan.zonis@cliffordchance.com)



**Hugo Triaca**  
**Socio**

T+1 212 878 3222  
E [hugo.triaca@cliffordchance.com](mailto:hugo.triaca@cliffordchance.com)

## 1.1 EXPERIENCIA

Contamos con un historial sin precedentes en materia de operaciones soberanas y garantizadas por gobiernos y hemos sido un actor clave en este mercado durante más de 30 años. Asesoramos en una amplia gama de emisiones soberanas, que van desde emisores establecidos de primer orden hasta ofertas iniciales en algunas de las jurisdicciones más complejas y desafiantes de los mercados emergentes. Participamos activamente en la Asociación Internacional del Mercado de Capitales (ICMA, por sus siglas en inglés) y asistimos con regularidad a los grupos de trabajo de dicha organización que se ocupan de temas relacionados con la deuda soberana. También tenemos relaciones estrechas y desde hace mucho tiempo con el FMI, el Tesoro de los Estados Unidos, el Tesoro de Su Majestad, el Banco Mundial, el BID, la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés), la Corporación Andina de Fomento (la CAF) y muchas de las organizaciones gubernamentales y multilaterales, que podrían ser beneficiosas para la República. Somos asesores jurídicos externos de la Asociación de Mercados de Préstamos (LMA, por sus siglas en inglés), cuyos modelos de préstamos en gran medida han sido redactados por Clifford Chance y que constituyen la base de la mayoría de los préstamos regulados por la legislación inglesa. Asesoramos a todo tipo de operadores del mercado de derivados, entre los que se incluyen clientes inversores, instituciones financieras, intermediarios financieros, fondos, contrapartes de la infraestructura del mercado, depositarios y cámaras de compensación. Somos asesores en materia regulatoria europea de la Asociación Internacional de Swaps y Derivados (ISDA, por sus siglas en inglés). Nuestros clientes nos valoran porque asesoramos en todo tipo de derivados negociables de todas clases de activos, incluidos FX (lo que incluye operaciones contingentes), tipos de interés, crédito, capital, materias primas, fondos y exóticos (tales como la longevidad) y estructuras de garantía y de financiación. Cubrimos todas las formas de derivados: OTC, de bolsa y titulizadas (como los bonos estructurados), así como repos y operaciones de préstamo de valores. Nuestros abogados tienen amplia experiencia asistiendo a nuestros clientes en la revisión y negociación de la documentación ISDA y de otros documentos estándar del sector, entre los que se incluyen la documentación de apoyo crediticio asociada y los acuerdos de garantía. Nuestro equipo de especialistas también puede proporcionar asesoramiento en relación con la documentación de repos, acuerdos de préstamo de valores y de productos derivados estructurados e integrados. Elaboramos el contrato estándar del mercado de operaciones de recompra - Contrato Marco de Recompra Mundial (GMRA).

Clifford Chance es líder mundial en los mercados de capital de deuda y está clasificado en el nivel 1 de los mercados de capital de deuda por Chambers Global, Chambers Europe, Legal 500 e IFLR 1000. Cientos de abogados del mundo entero ofrecen asesoramiento jurídico práctico y coordinado que comprende todo el espectro de operaciones de captación de capital de nuestros clientes, incluidos los programas GMTN y Euro, las emisiones independientes de eurobonos, los sistemas gubernamentales y de garantía y las operaciones de gestión de pasivos.

Tenemos una visión única sobre la refinanciación de bonos y la reestructuración soberana. Una parte de las emisiones de deuda en las que trabajamos se destina a la refinanciación de obligaciones de deuda, procedentes de servicios bancarios, de títulos de deuda existentes o de organismos internacionales como el FMI o el Banco Mundial. Además, contamos con una amplia experiencia en la reestructuración de la deuda soberana y en la asesoría. Somos uno de los cuatro únicos despachos en el mundo que cuenta con un equipo dedicado a la reestructuración de deuda soberana con más de 30 años de experiencia. Tenemos una visión única sobre la financiación de la deuda, su optimización y gestión. Además, tenemos áreas de práctica líderes en el mercado en el campo de la venta de activos y de los litigios y arbitrajes. Parte de esta área de práctica consiste en el asesoramiento, junto a las instituciones de Bretton Woods y otros organismos del sector como la ICMA y el Instituto de Finanzas Internacionales (IIF, por sus siglas en inglés), sobre la innovación de políticas conexas que inciden en los mercados de deuda soberana y en sus contratos estándar.

Les presentamos a continuación nuestra experiencia más reciente en las áreas que ustedes destacan en

su solicitud de propuesta.

## 1.1a – Operaciones de Crédito

Sírvanse tener en cuenta que Clifford Chance cuenta más de mil abogados en el área de banca y finanzas a nivel global, por lo que resulta difícil obtener datos mundiales relativos a todos los préstamos en los que asesoramos. A continuación encontrarán algunas de las operaciones más representativas en las que paulatinamente el equipo propuesto para asesorar a la República ha trabajado en el período de tiempo indicado en este sector.

Nos complace informarles de que durante el período que abarca la Propuesta (años 2017 a 2021) el número aproximado de operaciones de crédito cerradas entre bancos comerciales, bilaterales y/o multilaterales con soberanos en que nuestro despacho prestó servicios a una de las partes ascendió a aproximadamente 19, que en su conjunto alcanzaron un promedio de valor nominal aproximado por el período de 400 millones de dólares de los EE.UU. Las operaciones que aparecen a continuación son algunas de las operaciones representativas en las que el equipo de trabajo propuesto ha trabajado en el período de tiempo indicado.

No hemos incluido en esta lista nuestras transacciones de proyectos e infraestructura, a pesar de que nuestra práctica en esta área es significativa y estaríamos encantados de proveerles más detalles en caso de ser de su interés. Hemos incluido en nuestra propuesta el CV de Fabricio Longhin, quien es uno de nuestros socios líderes en el área de proyectos e infraestructura para Latinoamérica.

- (2021) Asesoramiento a una compañía de energía constituida en Hong Kong y con sede en la República Popular China, garantizada por un conglomerado estatal propiedad de la RPC, en relación con un préstamo sindicado a plazo por parte de 19 bancos internacionales para financiar sus fines corporativos generales.
- (2020) Asesoramiento a Goldman Sachs y Société Générale sobre préstamos por 510 millones de dólares de los EE.UU. otorgadas al Banco Nacional de Panamá y garantizados por MIGA. Los fondos fueron utilizados para responder a la pandemia del COVID-19 a través de préstamos a otras instituciones financieras panameñas a los fines de proveer liquidez, así como a pequeñas y medianas empresas en sectores estratégicos de la economía panameña.
- (2020) Asesoramiento a Credit Suisse sobre un préstamo de 250 millones de euros otorgado a la República de Montenegro y garantizado por el BIRF para cubrir gastos del área de la salud relacionados con el COVID-19. Este fue el primer préstamo en virtud de los acuerdos de cobertura PBG COVID-19 del Banco Mundial.
- (2020) Representación de Credit Suisse como organizador en relación con préstamo garantizado con cuentas por cobrar por hasta 150 millones de dólares de los EE.UU. otorgado al Banco de Exportación e Importación de Ghana y respaldado por el Ministerio de Finanzas de la República de Ghana.
- (2019) Asesoramiento a Gemcorp Capital LLP como organizador en un programa de financiación dividido en tres etapas por un valor total de 805 millones de dólares de los EE.UU. otorgado a la República de Angola en relación con la liquidación o refinanciación de cuentas por cobrar.
- (2019) Asesoramiento a Deutsche Bank en un préstamo de 300 millones de euros a CI Energies, beneficiario de cartas de crédito de la República de Costa de Marfil, una garantía parcial de crédito de la Asociación Internacional de Fomento y cobertura parcial de la Agencia Africana de Seguros Comerciales.
- (2019) Asesoramiento a Credit Suisse sobre un contrato de préstamo de aproximadamente 300

millones de dólares de los EE.UU. (con líneas tanto en dólares como en francos suizos) a la República del Ecuador.

- (2019) Asesoramiento a los prestamistas en los distintos préstamos a Ucrania, la República de Albania y la República de Macedonia, cada uno garantizado por el Banco Internacional para la reconstrucción y el desarrollo.
- (2019) Asesoramiento a Deutsche Bank AG, Sucursal de Londres, sobre un préstamo de 349 314 470,35 EUR a Ucrania, con garantía del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.
- (2018) Asesoramiento a un banco japonés y a una empresa comercial japonesa en relación con una financiación de 600 millones de dólares de los EE.UU. garantizada por NEXI al Gobierno del Ecuador.
- (2018) Asesoramiento al prestamista de un préstamo de 300 millones de euros a una empresa estatal de Costa de Marfil, que se beneficiaba de cartas de apoyo de la República de Costa de Marfil y de una garantía del Banco de Desarrollo Africano (AIF, por sus siglas en inglés).
- (2018) Asesoramiento a Deutsche Bank AG, Sucursal de Londres, sobre un préstamo de aproximadamente 350 millones de euros a Ucrania, con garantía del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.
- (2018) Asesoramiento al Industrial and Commercial Bank of China en relación con un préstamo a plazo por importe de aproximadamente 191 millones dólares de los EE.UU a la República de Zambia para el diseño y construcción de la Universidad de Chiluba de la FTJ con el seguro de crédito de exportación del comprador para la financiación por parte de Sinasure.
- (2018) Asesoramiento al Banco de China en relación con un préstamo por un importe de aproximadamente 123 millones dólares de los EE.UU. a la República de Camerún para financiar el proyecto de energía solar rural de una empresa de telecomunicaciones china en Camerún. Sinasure proporcionó el seguro de crédito a la exportación del comprador para la financiación.
- (2018) Asesoramiento al Export-Import Bank of China sobre la financiación de 1 984 millones de dólares de los EE.UU. para el desarrollo de la central eléctrica de carbón Payra de 2 x 660 MW en Bangladés, garantizada por el Gobierno de Bangladés. La compañía del proyecto es una empresa conjunta entre North-West Power Generation Company Bangladés Limited y China National Machinery Import and Export Corporation. La instalación está garantizada por la aseguradora Sinasure.
- (2017) Asesoramiento a una provincia argentina sobre la negociación de un préstamo con el Bank of China.
- (2017) Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China en un préstamo de 200 millones de dólares de los EE.UU. al Banco de Desarrollo del Ecuador para sus subpréstamos a proyectos en Ecuador.
- (2017) Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China en relación con una línea de crédito a plazo de 200 millones de dólares de los EE.UU. al Banco de Desarrollo del Ecuador B.P. con fines de subpréstamo.
- (2017) Asesoramiento a Eskom of South Africa en relación con un préstamo A/B por importe de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. con el Banco Africano de Desarrollo.

## **1.1b – Emisiones y colocaciones de títulos valores**



Tengan en cuenta que contamos con cientos de abogados en nuestra área de mercado de capitales en todo el mundo, por lo que nos resulta difícil obtener datos globales sobre todos los bonos emitidos en los que hemos asesorado durante el período señalado. Por consiguiente, las cifras que facilitamos a continuación son muy aproximadas.

Nos complace informarles de que durante el período que abarca la Propuesta (años 2017 a 2021) el número aproximado de operaciones de emisiones y colocaciones de títulos valores en mercados internacionales (incluyendo reaperturas) y/o recompras de títulos valores internacionales en las que participaron soberanos en que nuestro despacho prestó servicios a una de las partes ascendió a aproximadamente 30, que alcanzaron un promedio de valor nominal aproximado por el período de 4 300 millones de dólares de los EE.UU.

Las operaciones que aparecen a continuación son algunas de las operaciones representativas en las que el equipo de trabajo propuesto para la República ha trabajado en el período de tiempo indicado. Por favor tomen en consideración que a pesar de que nuestra lista incluye operaciones realizadas en el año 2022, las cifras detalladas arriba fueron calculadas tomando en cuenta únicamente las operaciones realizadas entre el 1 de enero de 2017 y el 31 de diciembre de 2021 de conformidad con su solicitud de propuesta.

- (2022) Asesoramiento a la República de Indonesia en la emisión de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. en bonos al 3,55% con vencimiento en 2032 y 750 millones de dólares de los EE.UU. en bonos al 4,3% con vencimiento en 2052.
- (2022) Asesoramiento al Banco de China (Hong Kong) y HSBC como *joint lead managers* en la emisión de 20 000 millones de dólares de Hong Kong por parte del Gobierno de Hong Kong de bonos verdes bajo el Programa de Bonos Verde del Gobierno (la emisión minorista de bonos verdes más grande del mundo).
- (2021) Asesoramiento a los *managers* en relación con un bono de sostenibilidad por parte de la República de Eslovenia en junio de 2021.
- (2021) Asesoramiento al Gobierno del Reino Unido (el Tesoro de Su Majestad y la Oficina de Manejo de la Deuda del Reino Unido) en relación con su emisión de gilt verde de 10 000 millones de libras esterlinas al 0,8% con vencimiento en 2033. La histórica transacción verde en libras esterlinas recibió un fuerte apoyo por parte de los inversores.
- (2021) Asesoramiento a BofA Securities, Inc. como coordinador global, *bookrunner* y agente estructurador de bonos sociales en la emisión en dos tramos de 1 200 millones de dólares de los EE.UU. en bonos soberanos por parte de la República de Guatemala, donde parte de los fondos fueron utilizados para financiar o refinanciar inversiones sociales relacionadas con los esfuerzos de prevención, contención y mitigación del COVID-19 por parte de la República de Guatemala.
- (2021) Asesoramiento a los *managers* en la emisión de 800 millones de dólares de los EE.UU. en notas amortizables al 7% con vencimiento en 2031 bajo la Reg. S / Regla 144A por parte de la República de Gabón.
- (2021) Asesoramiento a los *managers* en la emisión de 3 000 millones de euros en bonos seriales al 0,125% con vencimiento en abril de 2052 por parte de la República de Finlandia.
- (2021) Asesoramiento a los *managers* en la emisión de 620 millones de dólares de los EE.UU. en notas con vencimiento en 2031 por parte de la República de Ruanda.
- (2021) Asesoramiento a los *dealers* en relación con la emisión de un bono convencional bajo la Reg. S por parte de la República de Letonia.

- (2021) Asesoramiento a Citibank International como organizador en el establecimiento de un Programa ECP por 500 millones de dólares de los EE.UU. por parte de la República de Islandia.
- (2003-2021) Asesoramiento a Deutsche Bank como organizador y otros bancos como *joint lead managers* en las emisiones anuales de bonos por parte del Tesoro Estatal de la República de Polonia bajo un programa EMTN de hasta 70 000 millones de euros. Este es sin duda el programa de emisión de bonos más grande (en términos de valor) en Polonia.
- (2020) Asesoramiento a los *managers* en relación con los 1 500 millones de euros en un bono verde de la República de Hungría en junio de 2020. También asesoramos a los *managers* en todos los Eurobonos emitidos por la República de Hungría bajo la Reg. S desde 2003.
- (2020) Asesoramiento a la República de Bulgaria en relación con su última GMTN circular de oferta bajo el programa su MTN, en cuyo establecimiento también prestamos asesoramiento desde el 2015.
- (2020) Asesoramiento a Goldman Sachs en relación con el primer bono social soberano de la República del Ecuador, emitido de conformidad con los Principios de Bonos Sociales de la ICMA y *repackaged* mediante dos notas a través de una innovadora estructura diseñada para asegurar el mejor precio para la República. La transacción también fue la primera garantía parcial de crédito emitida por el BID relacionada con un bono soberano.
- (2020) Asesoramiento a Petroperú S.A., la compañía estatal más grande del Perú, en relación con su reapertura por 1 000 millones de dólares de los EE.UU. en notas al 5,625% con vencimiento en 2047 en una transacción de colocación privada llevada a cabo de conformidad con la Regla 144A y la Reg. S bajo la Ley de Valores de los Estados Unidos.
- (2020) Asesoramiento a la República de las Maldivas en el establecimiento de su programa sukuk por 1 000 millones de dólares de los EE.UU. y primera emisión de 200 millones de dólares de los EE.UU. bajo dicho programa.
- (2019) Asesoramiento a la República de Costa Rica en una oferta llevada a cabo en dos tramos por un valor total de 1 200 millones de dólares en notas al 6,125% con vencimiento en 2031 y 300 millones de dólares de los EE.UU. en notas al 7,158% con vencimiento en 2045.
- (2019) Asesoramiento al Banco Japonés para la Cooperación Internacional (JPIC, por sus siglas en inglés) en su garantía sobre 200 000 millones de yenes en bonos samurái emitidos por el gobierno de Malasia.
- (2014-2020) Asesoramiento a los suscriptores de cada oferta y reapertura de bonos de la República del Ecuador por un importe de más de 11 000 millones de dólares de los EE.UU. (ocho transacciones<sup>1</sup>). Estos incluyen (i) emisiones directas de bonos por parte de la República (y reaperturas de dichas emisiones), (ii) reaperturas de emisiones de bonos de la República en apoyo a operaciones estructuradas de repo y (iii) el Bono Social emitido por la República.

---

<sup>1</sup> Estas transacciones de la República del Ecuador se detallan a continuación:

- (i) Enero 2017 – Reapertura de los bonos 2026 – USD 1 000 millones;
- (ii) Junio 2017 – Bonos 2023 – USD 1 000 millones;
- (iii) Junio 2017 – Bonos 2027 – USD 1 000 millones;
- (iv) Octubre 2017 – Bonos 2027 2 – USD 2 500 millones;
- (v) Enero 2018 – Bonos 2028 – USD 3 000 millones;
- (vi) Enero 2019 – Bonos 2029 – USD 1 000 millones;
- (vii) Junio 2019 – Reapertura de los bonos 2029 – USD 1 125 millones; y
- (viii) Enero 2020 – Bono social – USD 400 millones.

- (2014-2018) Asesoramiento a la República de Lituania con respecto a sus emisiones soberanas recientes.
- (2018-2019) Asesoramiento a los *dealers* con respecto al establecimiento y actualización por parte de la Japan Finance Organization for Municipalities de su programa Global MTN por 300 000 millones de yenes, así como sobre todas las disposiciones sindicadas (incluidas las disposiciones de la Regla 144A), que cotizan en la Bolsa de Valores de Londres y en el Tokyo Pro-Bond Market.
- (2018) Asesoramiento a Standard Chartered Bank en una operación en la que la República de Seychelles, por un importe total aproximadamente de 15 millones de dólares de los EE.UU., ha lanzado el primer bono azul soberano del mundo, un instrumento financiero pionero diseñado para apoyar proyectos marinos y pesqueros sostenibles. Los bonos estaban parcialmente garantizados por el Banco Mundial.
- (2018) Asesoramiento a los suscriptores en relación con las Bonos Sénior no garantizados de la CAF, a través de su plataforma registrada en la SEC con un valor nominal de 500 millones de euros. Los recursos de los bonos fueron utilizados para refinanciar deuda existente. El equipo de la OFAC / regulador de Clifford Chance también asesoró sobre el tema del régimen de sanciones a Venezuela y sobre el efecto de las mismas en las ofertas. Cada oferta involucró a once abogados locales latinoamericanos.
- (2018) Asesoramiento a los *joint lead managers* en relación con varias emisiones de bonos de conformidad con la Reg. S por parte de la República de Macedonia, incluyendo su reciente emisión de 5 000 millones de euros en notas.
- (2017) Asesoramiento a la República de Croacia en relación con su emisión de 1 500 millones de euros en notas al 1,125% con vencimiento en 2029, 750 millones de euros al 2,7% con vencimiento en 2028 y 1 275 millones de euros al 2,75% con vencimiento en 2030 conforme a la Reg. S y Regla 144A.
- (2017) Asesoramiento a los *managers* en relación con las emisiones de Eurobonos según la Reg. S / Regla 144A, por 1 400 millones de dólares de los EE.UU. en notas por parte de la República de Belarús.
- (2017) Asesoramiento al Estado de Kuwait, actuando a través del Ministerio de Finanzas, en el establecimiento de su Programa GMTN por valor nominal 8 000 millones de dólares de los EE.UU. ilimitado Reg S / Regla 144A.
- (2017) Asesoramiento al gestor en la emisión y oferta pública en Japón por parte del Gobierno Metropolitano de Tokio de sus bonos verdes por valor nominal 20 000 millones de yenes otros similares "respetuosos con el medio ambiente".
- (2017) Asesoramiento al Gobierno de la República de Indonesia como emisor en relación con sus bonos samurái de triple tramo por importe de 100 000 millones de yenes en 2017 (la primera oferta pública de bonos samurái del país y la primera oferta pública de un soberano en el mercado de bonos samurái en muchos años).
- (2017) Asesoramiento a la República de Turquía en sus emisiones de bonos samurái de colocación privada no garantizados por valor nominal 60 000 millones de yenes.

### **1.1c – Operaciones de manejo de pasivos**

Nos complace informarles de que durante el período que abarca la Propuesta (años 2017 a 2021) el número aproximado de operaciones de manejo de pasivos en las que participaron soberanos en que

nuestro despacho prestó servicios a una de las partes ascendió a aproximadamente 11 que en su conjunto alcanzaron un promedio de valor nominal aproximado por el período de 1 700 millones de dólares de los EE.UU.

Entre los mandatos representativos en los que ha trabajado el equipo propuesto se incluyen:

- (2021) Asesoramiento a los *dealer managers* en la oferta de adquisición en efectivo (*cash tender offer*) con respecto a 800 millones de dólares de los EE.UU. en notas de la República de Gabón con vencimiento en 2024 y 2025.
- (2019) Asesoramiento a Empresas Públicas de Medellín E.S.P., proveedor gubernamental de electricidad en Colombia, en una reedición de bonos sénior a un tipo de interés del 8,375 % con vencimiento en 2027 y una nueva oferta de bonos sénior a un tipo de interés del 4,250% y un importe de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2029.
- (2018-2019) Asesoramiento a los suscriptores en un ejercicio de gestión de pasivos por parte de la República del Ecuador que incluyó una oferta pública de adquisición por parte de la República del Ecuador de hasta 1 125 millones de dólares de los EE.UU. del importe total del principal de sus pagarés prioritarios al 10,500 % con vencimiento en 2020.
- (2018) Asesoramiento al Gobierno de Croacia en la optimización de su deuda soberana en 2018 en un monto de aproximadamente 5 300 millones de dólares de los EE.UU. en relación con las deudas del sector de carreteras y en la ejecución del plan de optimización de la deuda con el apoyo del Banco Mundial a través de un bono soberano, el reembolso anticipado de los préstamos comerciales en el extranjero y la refinanciación de los préstamos nacionales.
- (2018) Asesoramiento a los *dealer managers* en una oferta pública de adquisición de sus Bonos Globales al 6,750 % con vencimiento en 2022 por parte de Rumanía, a través del Ministerio de Hacienda.
- (2018) Asesoramiento a DP World Limited en una oferta pública de adquisición de certificados fiduciarios por importe de 650 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2019 emitidos por JAFZ Sukuk (2019) Limited.
- (2018) Asesoramiento a los *dealer managers* en una oferta pública de adquisición de efectivo por parte de la República de Macedonia a los titulares de su deuda pendiente de pago por bonos por importe de 270 millones de euros al 4,875 %. con vencimiento en diciembre de 2020.
- (2017) Asesoramiento a los *dealer managers* en una oferta de compra / venta por parte de la República de Eslovenia de sus bonos al 5,50 % con vencimiento en 2022 y de sus bonos al 5,85 % con vencimiento en 2023.
- (2017) Asesoramiento a la República de Chipre en ofertas de canje y de adquisición de bonos y de emisión de nuevos bonos en el marco de su programa de emisión de bonos a medio plazo por importe de 9 000 millones de euros.
- (2017) Asesoramiento a Citibank como agente de remercadeo en dos reestructuraciones en dos etapas de aproximadamente 680 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones comerciales de La Empresa de Hidrocarburos Petroamazonas EP a través de la emisión de bonos a corto plazo garantizados por la República de Ecuador y su posterior remercadeo en virtud de la Regla 144A y la Reg S.

### 1.1c (Continuado) – Reestructuración de deuda soberana

Nos hemos mantenido activos en el campo de la gestión de la deuda soberana durante más de 30 años y somos reconocidos internacionalmente como el despacho líder en el mercado en gestión de deuda soberana líder, que incluye la reestructuración de deuda soberana. Tenemos un área de práctica dedicada específicamente a este ámbito, siendo uno de los pocos despachos de abogados del mundo con un área de especialización como esta. Somos los asesores jurídicos internacionales que lideran las operaciones y actuamos en calidad asesores principales en la mayoría de los mandatos que recibimos. Esto incluye operaciones llevadas al mercado sin que se haya producido un incumplimiento por parte de un soberano. A continuación enumeramos un listado de más de 30 países respecto de los que hemos actuado según se ilustra en la tabla.

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| Albania (1995) – USD501 million  | Indonesia (1998 y 1999) – USD80.2 million   | Deuda comercial de Nigeria (1984 y 1988) – USD4.7 million                    | Seychelles (2015) – USD320 million   |
| Argentina (actuamos par la agrupación de minoristas ABRA en 2004-2005 y por el Comité de Acreedores de Argentina en 2020) – USD6.5 billion | Iraq (2005 actuamos en nombre del London Club Co-ordinating Creditor Group) – USD20.9 mil million | República del Níger (1991) – USD107 million                                  | Santo Tomé y Príncipe (1994) – USD10.1 million   |
| Bulgaria (1994) – USD125 million   | República Islámica del Pakistán (1999) – USD610 million   | Corea del Norte (no resuelto)  | Sudáfrica (Acuerdos provisionales primero, segundo y tercero y Acuerdos de deuda de 1994) – USD5 mil million |
| República Dominicana (2006) – USD1.1 mil million   | Jordania (1993) – USD889 million  | Polonia (1981 a 1984, 1988 y 1991) – USD15.2 mil million                     | San Cristóbal (2015) – USD750m   |
| Dubai World (2010) – USD23.5 mil million   | Malawi (1983 y 1988) – USD92 million  | Rumanía (1983 y 1985) – USD1.4 mil millon                                    | Sudán (a partir de 1981, en curso) – USD2,335 million  |
| Ecuador (2009/2010) – USD3.37 mil million  | Marruecos (1983, 1985 y 1990) – USD3.2 mil million  | Federación Rusa (GKO/OFZ - deuda interna) – USD13.5 mil million              | Ucrania (2009) – USD2 mil million  |
| Gambia (1988) – USD 19 million   | Mozambique (1984-1991) – USD253 million   | Federación Rusa (antigua deuda de la URSS - 1997 y 2000) – USD57 mil million | Uganda (1992) – USD153 million   |
| Grecia (2011-2012, 2015) – EUR30 mil million   | Nigeria (1983, 1987 y 1989 a 1992) – USD15.7 mil million  | República de Serbia (2001-2004) – USD 2,700 million                          |  |

Estamos involucrados en iniciativas clave sobre políticas relativas a deuda soberana. Deborah Zandstra ha liderado múltiples iniciativas en esta área, las cuales incluyen, entre otras:

- IADB (BID) Estudio sobre Bonos Temáticos en el Caribe (2022) – en curso.
- IIF Actualización de los Principios sobre Flujos de Capital y Reestructuración Equitativa de la Deuda Estatal (2022)

Hipervínculo:[https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2\\_Updated%20Debt%20Principles\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2_Updated%20Debt%20Principles_vf.pdf)

- Respuesta del sector privado (redactada por Deborah Zandstra) al IIF Iniciativa de los G20 para la Suspensión del Servicio de la Deuda (DSSI) (2020-2021)

Hipervínculos:

- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/G20%20DSSI-%20Template%20Waiver.pdf>
- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/DSSI%20Addendum%20Technical%20Note.pdf>
- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Framework%20Agreement%20Term%20Sheet.pdf>
- [https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Voluntary%20Private%20Sector%20Terms%20of%20Reference%20for%20DSSI\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Voluntary%20Private%20Sector%20Terms%20of%20Reference%20for%20DSSI_vf.pdf)
- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Addendum%20to%20IIF%20DSSI%20Terms%20of%20Reference.pdf>

- G20 Marco Común para el Tratamiento de la Deuda después del DSSI.
- IIF Principios de Transparencia de la Deuda (redactados por Deborah Zandstra).

Hipervínculos:

- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/Principles%20for%20Debt%20Transparency.pdf>
- [https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2\\_Implementation%20Note\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2_Implementation%20Note_vf.pdf)

- ICMA CACs y *pari passu* - Reforma de Contratos

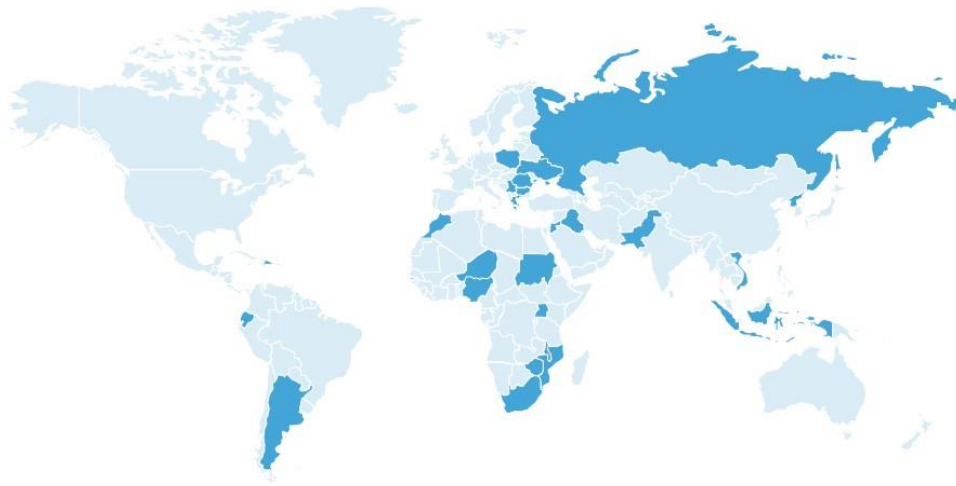
Hipervínculo:<https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/ICMA-Standard-CACs-Pari-Passu-and-Creditor-Engagement-Provisions---May-2015.pdf>

- ICMA y FMI - Préstamos y bonos con resiliencia al clima

Hipervínculos:

- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Bonds---Bullet-271118.pdf>
- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Bonds---Amortization-271118.pdf>

- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Loan---General-271118.pdf>
- G7 Introducción de la protección al voto mayoritario de acreedores para cambios en los términos de préstamos – en curso.
- G7 Instrumentos de deuda con resiliencia al clima – en curso.



### **1.1d – Operaciones estructuradas (repos, derivados financieros y otros)**

Nuestra práctica de derivados internacionales y finanzas estructuradas es única debido a que cuenta con una fuerte presencia de especialistas en todos los principales centros financieros que cubren los valores negociados en mercados OTC, en bolsa y los basados en derivados y en otros productos de finanzas estructuradas.

Proporcionamos asesoramiento especializado a proveedores y usuarios finales de todas las categorías de los productos derivados en cualquier jurisdicción. Contamos con la mayor área de derivados y de finanzas estructuradas, formada por más de cien abogados a lo largo de todo el mundo. Cubrimos todas las formas de derivados, OTC, negociados en bolsa y titulizados (como son los bonos estructurados), lo que incluye repos y préstamos de valores. Nuestro ejercicio se encuentra totalmente integrado con el área de regulación financiera, actuando como un único grupo que se ve respaldado por áreas de Clifford Chance líderes en el mercado, tales como la fiscal y la de litigios.

Nos complace informarles de que durante el período que abarca la Propuesta (años 2017 a 2021) el número aproximadamente de operaciones estructuradas (repos, derivados financieros y otros) y de monetización de activos en las que participaron soberanos en que nuestro despacho prestó servicios a una de las partes ascendió a aproximadamente 7, que en su conjunto alcanzaron un promedio de valor nominal aproximado por el período de 285 millones de dólares de los EE.UU.

- Hemos actuado como asesores regulatorios europeos para ISDA.
- Hemos redactado la documentación de compensación estándar para la Asociación de la Banca Británica (BBA, por sus siglas en inglés) y la documentación de compensación y garantías para la Asociación Europea del Sector de los Futuros (FIA, por sus siglas en inglés).
- Hemos redactado el Acuerdo Marco de Compensación de Productos Transfronterizos.
- Hemos actuado representando la ICMA y la Asociación Internacional de Préstamos de Valores (ISLA).
- Hemos redactado el Contrato Estándar del Mercado de Recompras, el GMRA.

Trabajamos con nuestros clientes para desarrollar estructuras que satisfagan tanto su estrategia comercial y financiera como los requisitos legales y regulatorios adecuados.

Algunos de nuestros asuntos en esta área incluyen:

- (2022) Asesoramiento a Goldman Sachs International (GSI) en una operación estructurada de repos con el Gobierno de las Bahamas, en virtud de la cual GSI adquirió aproximadamente 220 millones de dólares de los EE.UU. en bonos del Tesoro de los EE.UU. en fondos de amortización de las Bahamas.



- (2020) Asesoramiento a Goldman Sachs & Co. LLC en el *repackaging* de un préstamo 360 millones de dólares de los EE.UU. otorgado al Banco Nacional de Panamá (Banconal, un banco estatal de Panamá), el cual fue parcialmente garantizado por MIGA y cuyos ingresos se utilizaron para apoyar la respuesta de Panamá a la pandemia del COVID-19, en una clase de notas y un préstamo con rastreo de flujos de efectivo separados de MIGA y Banconal.
- (2019) Asesoramiento al Banco Africano de Desarrollo en su garantía parcial de crédito en relación con la exposición de la República de Senegal en transacciones de swap entre monedas suscritas recientemente, relacionadas con sus bonos denominados en dólares de los EE.UU. (la primera garantía del Banco Mundial relacionada con exposición a swaps soberanos).
- (2018) Asesoramiento a GSI en una operación de repos en la que la República del Ecuador vendió y transmitió a GSI Bonos por importe de aproximadamente 1 200 millones dólares de los EE.UU. de sus Bonos 2020 reabiertos a cambio de los cuales recibió de GSI un precio de compra de 500 millones de dólares de los EE.UU.
- (2018) Asesoramiento a Credit Suisse en una operación de repos en la que la República del Ecuador vendió y transmitió a Credit Suisse un total de aproximadamente 1 187 millones de dólares de los EE.UU. del importe nominal de sus Bonos reabiertos 2022, a cambio de los cuales recibió de Credit Suisse un precio de compra de aproximadamente 439 millones de euros.
- (2017) Asesoramiento a GSI en relación con la reapertura por parte de la República del Ecuador de sus bonos con vencimiento en 2022, 2023 y 2026, como parte de una operación de canje de oro y bonos entre GSI y el Banco Central del Ecuador, conforme a la cual la República del Ecuador obtuvo un préstamo por importe de 500 millones de dólares de los EE.UU. de GSI.
- (2018 - 2019) Asesoramiento a GSI y Credit Suisse en operaciones de sustitución de bonos sujetos a determinadas operaciones anteriores.
- Adicionalmente asesoramos a una serie de gobiernos / bancos centrales, incluido el Banco de Inglaterra, sobre los GMRA respecto a exposiciones de varios miles de millones de dólares de los EE.UU., pero estas operaciones son confidenciales.

## 1.1e – Operaciones ESG (Environmental, Social and Governance)

Clifford Chance es reconocido como un asesor líder del mercado de las finanzas relacionadas con ESG, asesorando a clientes que van desde bancos y corporaciones hasta estados soberanos. Creemos que esto podría ser de gran interés para ustedes.

Los factores ESG han llegado rápidamente a la cima de la agenda en todos los sectores, con una conciencia cada vez mayor de que el no abordar estos asuntos puede ser perjudicial tanto financiera como reputacionalmente. La presión de los inversores, la gobernabilidad interna y la proliferación de requisitos normativos y normas voluntarias en todo el mundo hacen de esta una esfera compleja de gestión.

Desde sus inicios, hemos ayudando a dar forma al desarrollo de este entorno normativo que sigue en rápida evolución a través de nuestro compromiso con los grupos pertenecientes a este sector industrial y con los gobiernos. Nuestro despacho ha trabajado en varios de los acuerdos "primeros de este tipo" en todo el mundo, así como en acuerdos que han sido galardonados internacionalmente, lo que incluye el primer bono verde soberano, la primera emisión de bonos verdes de bancos del Reino Unido utilizando activos del Reino Unido y el primer sukuk verde.

Nuestra área global de ESG tiene experiencia en el asesoramiento en distintas áreas geográficas y regímenes normativos diversos, entre los que se incluyen el Reino Unido, Europa Continental, Asia Pacífico, el Medio Oriente y Latinoamérica. Como expertos en la materia, con frecuencia recibimos consultas en las que se solicita nuestro asesoramiento para ayudar a nuestros clientes a navegar las cuestiones vinculadas con la financiación relacionada con ESG.

Nos complace informarles de que durante el período que abarca la Propuesta (años 2017 a 2021) el número aproximado de operaciones ESG en las que participaron soberanos en que nuestro despacho prestó servicios a una de las partes ascendió a aproximadamente 17 que en su conjunto alcanzaron un promedio de valor nominal aproximado por el período de 1 470 millones de dólares de los EE.UU.

A modo de ejemplo, les indicamos algunas de las operaciones más significativas de esta área:

- (2021) Asesoramiento al Gobierno del Reino Unido (el Tesoro de Su Majestad y la Oficina de Manejo de la Deuda del Reino Unido) en relación con su emisión de gilt verde de 10 000 millones de libras esterlinas al 0% con vencimiento en 2033. La histórica transacción verde en libras esterlinas recibió un fuerte apoyo por parte de los inversores.
- (2021) Asesoramiento a BofA Securities, Inc. como coordinador global, *bookrunner* y agente estructurador de bonos sociales en la emisión en dos tramos de 1 200 millones de dólares de los EE.UU. en bonos soberanos por parte de la República de Guatemala, donde parte de los fondos fueron utilizados para financiar o refinanciar inversiones sociales relacionadas con los esfuerzos de prevención, contención y mitigación del COVID-19 por parte de la República de Guatemala.
- (2021) Asesoramos al Banco de Desarrollo del Sur de África en la emisión de 200 millones de euros en bonos verdes, emitidos a través de una colocación privada con AFD.
- (2021) Asesoramiento a la unidad de energías renovables del conglomerado agroindustrial Corporación Multi Inversiones (CMI) en la refinanciación de aproximadamente 1 000 millones de dólares de deuda de financiación de proyectos existente propiedad de sus subsidiarias en Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador y la República Dominicana. La transacción involucró una combinación de (i) 700 millones de dólares de los EE.UU. en notas garantizadas sénior al 6,25% con vencimiento en 2029 emitidas por Investment Energy Resources Limited (IERL) y (ii) un préstamo por 300 millones de dólares de los EE.UU. otorgado a IERL por un sindicato de bancos centrales centroamericanos.

- (2021) Asesoramiento a Goldman Sachs y J.P. Morgan como *joint bookrunners* y Scotia Capital como coordinador global y agente estructurador verde en la emisión por parte de ISA Interchile S.A. de un bono verde de 1 200 millones de dólares de los EE.UU. para refinanciar la deuda relacionada con la construcción de una línea de transmisión en Chile.
- (2020) Asesoramiento a Goldman Sachs en relación con el primer bono social soberano de la República del Ecuador, emitido de conformidad con los Principios de Bonos Sociales de la ICMA y *repackaged* mediante dos notas a través de una innovadora estructura diseñada para asegurar el mejor precio para la República. La transacción también fue la primera garantía parcial de crédito emitida por el BID relacionada con un bono soberano.
- (2020) Asesoramiento a los *managers* en relación con los 1 500 millones de euros en un bono verde de la República de Hungría en junio de 2020. También asesoramos a los *managers* en todos los Eurobonos emitidos por la República de Hungría bajo la Reg. S desde 2003.
- Hemos asesorado a J.P. Morgan y a Merrill Lynch, en calidad de compradores iniciales, en la emisión de bonos sénior al 4,700 % por importe de 400 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2034 por parte de Consorcio Transmantaro S.A. ("CTM"). Los Bonos se cotizaron en la Bolsa de Valores de Luxemburgo y recibieron la etiqueta de "bonos verdes", siendo utilizados los ingresos provenientes de la oferta para (i) refinanciar algunas de las deudas existentes de CTM (cuyos ingresos fueron inicialmente utilizados en la financiación de Proyectos Verdes Elegibles) y (ii) financiar nuevos Proyectos Verdes Admisibles.
- Asesoramos a Barclays Bank plc, Deutsche Bank Securities Inc. y HSBC Securities (USA) Inc. en calidad de suscriptores de la emisión de bonos de la CAF por importe de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2023 de sus valores registrados en la SEC. La CAF es un banco multilateral de desarrollo propiedad de 19 países - 17 países latinoamericanos a los que se añaden España y Portugal. El objetivo de la CAF es el apoyo al desarrollo sostenible y la integración regional por medio de la financiación de proyectos de infraestructuras. Los ingresos provenientes de los bonos fueron utilizados para la refinanciación de la deuda existente.
- Hemos participado en las dos primeras emisiones de bonos verdes de las provincias argentinas:
  - UBS Securities LLC en una oferta inicial por valor de 200 millones de dólares de los EE.UU. y en una reoferta por valor de 100 millones de dólares de los EE.UU. de bonos sénior al 9,750 % con vencimiento en 2025 emitidos por parte de la Provincia de La Rioja, Argentina, para el desarrollo del Proyecto Parque Arauco; y
  - BCP Securities LLC y Santander Investment Securities Inc. en una oferta por valor de 210 millones de dólares de los EE.UU. en bonos sénior al 8,625 % con vencimiento en 2022 por parte de la Provincia de Jujuy, para desarrollar el Proyecto Huerta Solar Puna.
- Hemos asesorado a la IFC en la "financiación verde" de aproximadamente 300 millones de dólares de los EE.UU. para el Banco Itaú, consistente en un Préstamo A, un Préstamo B y un préstamo paralelo del JBIC, con el propósito de financiar el programa de préstamos de Itaú para proyectos que promuevan el uso eficiente de la energía, la reducción de los gases de efecto invernadero, la energía renovable y la eficiencia del agua.
- (2018) Asesoramos a la República de Indonesia en la emisión de un sukuk por valor 3 000 millones de dólares de los EE.UU. en dos tramos (compuesto de sukuk verde de 5 años y un sukuk de 10 años). Ha sido la primera emisión en el marco de lo bono verde y del sukuk verde de la República (y se ha basado en los principios de bonos verdes de la ICMA).

- (2018) Hemos asesorado a los *joint lead managers* en la emisión del segundo bono verde soberano de la República de Polonia, por importe de 1 000 millones de euros y un tipo de interés del 1,125 % y vencimiento en agosto de 2026.
- (2018) Fuimos los asesores de la operación del primer bono azul del mercado de la República de Seychelles, parcialmente garantizado por el Banco Mundial.
- (2017) Asesoramos a los *joint lead managers* en la emisión de bonos verdes de tipo fijo por importe de 500 millones de euros con vencimiento en 2020 por parte del Nordea Bank.
- (2017) Asesoramos a HSBC como asesor único de estructuración verde y *bookrunner* de la emisión por parte del Tesoro Público de la República de Polonia de 750 millones de euros en bonos verdes al 0,5 % con vencimiento en 2022.

Nuestro despacho posee una junta global y una junta regional de ESG que se encargan de seguir las últimas novedades en el área y discutir riesgos y oportunidades con nuestros clientes. Un ejemplo destacable de nuestro trabajo el año pasado fue la publicación de un *white paper* sobre Transacciones Justas, escrito junto con la CDC del Reino Unido y el Instituto para los Derechos Humanos y los Negocios.

Hipervínculo: <https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/PDF/just-transactions-whitepaper.pdf>

## 1.1f – Operaciones de recompra

Véase apartado 1.1c "Gestión de pasivos soberanos" respecto a ejemplos de recompra de bonos en los cuales nuestra firma ha trabajado.

### Negociaciones transaccionales extrajudiciales con acreedores *holdout*

Adicionalmente, hemos asesorado a la República en estos temas de carácter sumamente confidencial, por un importe de varios miles de millones de dólares de los EE.UU. (sujeto a confidencialidad) en recompras de bonos que formaron parte de un acuerdo extrajudicial. Esto incluye:

- Un caso en el que se vio involucrado GMO, que había interpuesto un recurso en contra de la República y respecto al que asesoramos al Ministerio de Finanzas en las negociaciones para la consecución de un acuerdo extrajudicial.
- Otro litigio consistió en la negociación y liquidación de las reclamaciones de los tenedores de bonos en nombre de la República alcanzando una transacción extrajudicial con el grupo de tenedores de bonos que formaron un grupo *ad hoc*.
- Negociaciones en nombre de la República con un único tenedor de bonos.

El resto de nuestros mandatos de reestructuración de deuda soberana inevitablemente requieren alcanzar acuerdos con acreedores. Véanse todos los casos de los distintos países respecto de los que hemos actuado en el apartado 1.1c "Gestión de pasivos soberanos / reprogramación y refinanciación de deuda pública soberana" respecto a nuestra experiencia en reestructuración de deuda soberana.

### **Nuestra área global de finanzas islámicas**

Ayudamos a diseñar y ofrecer soluciones de financiación específicas para las necesidades de nuestros clientes y que ofrecen a los inversores islámicos la oportunidad de invertir de acuerdo con los principios y valores del Islam. Nuestro equipo combina una profunda comprensión y conocimiento de los principios financieros islámicos y una sólida red de relaciones con una amplia experiencia en técnicas y servicios financieros convencionales y compatibles con la Sharía. La República ha valorado en otras ocasiones la posibilidad de emitir un sukuk, pero la idea no terminó de prosperar.

Estamos a la vanguardia en la redacción y estructuración de operaciones de cobertura islámica y en el desarrollo de estructuras innovadoras que utilizan productos islámicos tradicionales, como la *murabaha*, *el wa'ad*, *el salam* y *el arbun*, para generar perfiles económicos similares a los de los derivados convencionales, pero de manera compatible con la Sharía.

Tenemos una vasta experiencia en el asesoramiento de bonos islámicos (sukuks). Les mostramos a continuación con carácter meramente informativo alguna de nuestra experiencia en este campo por si volviera a darse el caso de que fuera algo del interés de la República:

- Asesoramiento al Gobierno de la República de las Maldivas en el establecimiento de su programa sukuk por 1 000 millones de dólares de los EE.UU. y emisión inaugural por 200 millones de dólares de los EE.UU. de conformidad con la Reg. S / Regla 144<sup>a</sup>. Esta fue la primera incursión del país en los mercados financieros islámicos (2020).
- Asesoramiento al Tesoro de Su Majestad en la emisión inaugural de sukuk por parte del gobierno británico, la primera de este tipo por parte de un soberano europeo (2019).

- Asesoramiento al Sultanato de Omán, a través de su Ministerio de Finanzas, sobre sus Eurobonos y Sukuks de la Regla 144A por importe de 12 000 millones de dólares de los EE.UU. emitidos en 2016 y 2017.
- Asesoramiento a los bancos estructuradores y a los organizadores líderes conjuntos sobre la emisión inaugural de sukuk de 500 millones de dólares de los EE.UU. por parte de la República de Sudáfrica (2014). También asesoramos a los organizadores en el Programa de Pagarés de Medio Plazo de la República de Sudáfrica por valor de 2 000 millones de dólares de los EE.UU.
- Asesoramiento en su emisión inaugural de sukuk por valor 100 000 millones de francos CFA (aproximadamente 200 millones de dólares de los EE.UU.), la primera gran emisión de sukuk de un soberano en África.
- Asesoramiento en tres emisiones soberanas de sukuk en África.

Estaríamos encantados de proveer más detalles si esta área fuese de interés en cualquier momento.

## **2 PRESTIGIO**

### **2.1 PRESTIGIO DE LA FIRMA EN CUANTO AL VALOR DE NUESTRAS TRANSACCIONES**

Para más información sobre el prestigio de nuestra firma, por favor consulten los premios y rankings detallados en la sección 3.2.1 abajo como evidencia de nuestros reconocimientos en cada uno de los sectores que ahí se señalan.

## 2.2 PRESTIGIO DE LAS PERSONAS CLAVE

### 2.3.1 Su Equipo

Proponemos un equipo dedicado conformado por las siguientes personas. Por supuesto, para aquellas transacciones que requieran la experticia de otros miembros de nuestro despacho, incluiremos a dichas personas en el equipo de la transacción con su consentimiento (por ejemplo, impuestos, regulatorio, litigios, competencia, etc.).



**Deborah Zandstra**  
Socio – Finanzas

T +44 20 7006 8234  
E [deborah.zandstra@cliffordchance.com](mailto:deborah.zandstra@cliffordchance.com)



**Jonathan Zonis**  
Socio – Finanzas

T +1 212 878 3250  
E [jonathan.zonis@cliffordchance.com](mailto:jonathan.zonis@cliffordchance.com)



**Hugo Triaca**  
Socio – Finanzas

T+1 212 878 3222  
E [hugo.triaca@cliffordchance.com](mailto:hugo.triaca@cliffordchance.com)



**Fabricio Longhin**  
Socio – Infraestructura

T +1 202 912 5015  
E [fabricio.longhin@cliffordchance.com](mailto:fabricio.longhin@cliffordchance.com)



**Maggie Lo**  
Socio – Finanzas

T +852 2826 3568  
E [maggie.lo@cliffordchance.com](mailto:maggie.lo@cliffordchance.com)



**Jiahua Ni**  
Socio – Finanzas

T +86 21 2320 7206  
E [jiahua.ni@cliffordchance.com](mailto:jiahua.ni@cliffordchance.com)





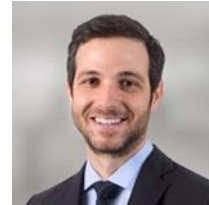
**José García Cueto**  
**Socio – Arbitraje**

T +1 202 912 5123  
E jose.garciacueto  
@cliffordchance.com



**Mariana Estévez**  
**Asociado sénior – Finanzas**

T +1 212 878 8251  
E mariana.estevez  
@cliffordchance.com



**Andrés Berry**  
**Asociado sénior – Finanzas**

T +1 212 878 8450  
E andres.berry  
@cliffordchance.com



**David Martínez**  
**Asociado sénior – Finanzas y  
Derivados**

T +1 212 878 8204  
E david.martinez  
@cliffordchance.com



**Azam Taiyeb**  
**Asociado sénior – Finanzas**

T +44 207006 4124  
E azam.taiyeb  
@cliffordchance.com

## Deborah Zandstra

### Formación:

| Nombre de la institución       | Fecha     | Grado(s) o Diploma(s)  |
|--------------------------------|-----------|--|
| Universidad de Cambridge       | 1987-1991 | Historia / Derecho, Máster en Artes (MA) por la Universidad de Cambridge |
| Facultad de Derecho, Guildford | 1991-1992 | Derecho  |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna)                            |
| Español (Lengua materna)                           |
| Francés (dominio)                                  |
| Italiano (Lengua materna)                          |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                  | Fecha | Certificado                                   |
|---|-------|---|
| Sociedad de Derecho de Inglaterra y Gales | 1994  | Habilitada como abogada en Inglaterra y Gales |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo             | Motivo de la salida  |
|---|----------------|--------------------------|--|
| Clifford Chance LLP, Londres                | 29             | Socio                    | No procede   |
| Citigroup                                   | 1              | En comisión de servicios | La comisión de servicios fue por un período de tiempo fijo |

|          |         |                          |  |
|----------|---------|--------------------------|--|
| Barclays | 6 meses | En comisión de servicios | La comisión de servicios fue por un período de tiempo fijo |
|----------|---------|--------------------------|--|

Deborah lidera nuestra área de reestructuración y asesoramiento en materia de deuda soberana, que incluye mandatos de reestructuración de deuda antes y después de un incumplimiento, la gestión de pasivos, lo que incluye recompra de la deuda, ofertas de canje y reestructuración de la misma. El ejercicio de esta área del despacho incluye mandatos en los que el despacho ha asesorado a deudores y otros en los que ha asesorado a acreedores o, en el caso de la segunda ronda de la Participación del Sector Privado griego, al FEEF.

Deborah está especializada en financiaciones de deuda soberana de todo tipo y cuenta con una amplia experiencia en operaciones con garantías parciales de crédito y/o Instituciones Financieras de Desarrollo (IFD). Trabaja regularmente en la financiación de transacciones de préstamos soberanos / sub-soberanos, bonos y derivados, con y sin garantías de los soberanos y de las IFD, incluidos los bancos multilaterales de desarrollo. Esto incluye asesoramiento en la reestructuración de reclamaciones soberanas, así como reorganización de la deuda corporativa y soberana (incluida la conversión de técnicas de deuda) y todos los aspectos de los ejercicios de *due diligence* con respecto a soberanos, entidades de propiedad estatal, instituciones financieras y empresas. Su práctica también cubre productos estructurados, derivados, repos y operaciones que comporten riesgo (incluyendo reclamaciones a soberanos). Deborah ha brindado servicios de asesoría legal a diversos soberanos latinoamericanos, incluyendo a la República.

Deborah también lleva a cabo una cantidad significativa de trabajo sobre políticas en el ámbito de la deuda soberana, trabajando con organismos de este sector como la ICMA y el Instituto de Finanzas Internacionales, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, el FMI y el Banco Mundial.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b>                 | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                           | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-----------------------------|------------------------|---------------------------------------|--|
| República de Sri Lanka      | 2022 (en curso)        | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento a la República de Sri Lanka en relación con la reestructuración de su deuda soberana.  |
| República de Sudán          | 2022 (en curso)        | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento a acreedores del Club de Londres de Sudán en relación con la reestructuración de la deuda sudanesa.  |
| Mancomunidad de las Bahamas | 2022                   | Operaciones estructuradas             | Asesoramiento a Goldman Sachs International en su operación de repo estructurado con la Mancomunidad de las Bahamas, que involucró la compra de bonos del Tesoro de EE.UU. en poder de las Bahamas.  |
| Gabón                       | 2020-2021              | Gestión de pasivos / Emisión de bonos | Asesoramiento a los <i>managers</i> en la emisión Reg S/144A de 800 millones de dólares de los EE.UU. en pagarés amortizables al 7% con vencimiento en 2031, así como en la oferta pública simultánea en efectivo con respecto a los pagarés de la República de Gabón en 2024 y 2025.  |
| República Argentina         | 2021                   | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento al Comité <i>Ad Hoc</i> de Bonistas de YPF en la reestructuración de la deuda de YPF.  |
| Panamá                      | Septiembre 2020        | Préstamo                              | Asesoró a Goldman Sachs y Sociéte Générale en relación con dos líneas de crédito proporcionadas al Banco Nacional de Panamá (uno de dos bancos estatales en Panamá, y que ejerce ciertas funciones típicas de un banco central) por un monto de 510 millones de dólares de los EE.UU. para financiar el programa de respuesta a la pandemia del COVID-19, parcialmente garantizadas por el Organismo |

| <b>País</b>                  | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>               | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|------------------------------|------------------------|---------------------------|--|
|                              |                        |                           | Multilateral de Garantía e Inversiones.  |
| República Argentina          | 2020                   | Reestructuración de deuda | Asesoramiento al Comité de Acreedores de Argentina en la reestructuración exitosa de aproximadamente 65 000 millones de dólares de los EE.UU. en bonos elegibles por parte de la República Argentina.  |
| República del Ecuador        | 2020                   | Emisión de bonos          | Asesoramiento a Goldman Sachs en relación con el primer bono social soberano de la República del Ecuador, emitido de conformidad con los Principios de Bonos Sociales de la ICMA y <i>repackaged</i> mediante dos notas a través de una innovadora estructura diseñada para asegurar el mejor precio para la República. La transacción también fue la primera garantía parcial de crédito emitida por el BID relacionada con un bono soberano. |
| República del Ecuador        | Junio 2019             | Gestión de pasivos        | Asesoramiento a los suscriptores en un ejercicio de gestión de pasivos por parte de la República del Ecuador que incluyó una oferta pública de adquisición por parte de la República del Ecuador de hasta 1 125 millones de dólares de los EE.UU. del capital de sus bonos preferentes con vencimiento en 2020 y un tipo de interés del 10,500%.   |
| República de Costa de Marfil | 2019                   | Préstamo                  | Asesoramiento al prestamista en un préstamo a una empresa pública de Costa de Marfil, beneficiario de cartas de recomendación de la República de Costa de Marfil y de una garantía de la AIF.  |
| Senegal                      | 2019                   | Gestión de pasivos /      | Asesoramiento al Banco Africano de Desarrollo en su garantía parcial de  |

| <b>País</b>             | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                           | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|--|
|                         |                        | Derivados                             | crédito en relación con la exposición de la República de Senegal en transacciones de swap entre monedas suscritas recientemente, relacionadas con sus bonos denominados en dólares de los EE.UU. (la primera garantía del Banco Mundial relacionada con exposición a swaps soberanos). |
| Venezuela               | 2018-2019              | Gestión de pasivos                    | Asesoramiento a los tenedores de bonos de Venezuela / PDVSA  |
| República del Ecuador   | 2018-2019              | Operaciones estructurada              | Asesoramiento a Goldman Sachs y Credit Suisse en operaciones sobre repos con la República del Ecuador y posteriores sustituciones por bonos subyacentes.   |
| República del Ecuador   | 2014 - 2020            | Emisión de bonos                      | Asesoramiento a los suscriptores de todas las ofertas de bonos de la República del Ecuador, así como en las reaperturas de los mismos.   |
| República de Albania    | Febrero de 2019        | Préstamo                              | Asesoramiento a los prestamistas en los distintos préstamos a Ucrania, la República de Albania y la República de Macedonia, cada uno garantizado por el Banco Internacional para la reconstrucción y el desarrollo.  |
| Ucrania                 | Diciembre 2018         | Préstamo                              | Asesoramiento a Deutsche Bank en dos préstamos parcialmente garantizados por el BIRD.  |
| República de Seychelles | Octubre de 2018        | Gestión de pasivos / Emisión de bonos | Asesoramiento a la República de Seychelles en su deuda con el Club de París en un canje por naturaleza y un bono azul de Seychelles.   |
| Varios                  | 2016-2018              | Emisión de bonos                      | Asesoramiento a los <i>joint lead managers</i> en las emisiones de deuda por parte de la República de Gabón, la  |

| <b>País</b>           | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                             | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-----------------------|------------------------|---|---|
|                       |                        |   | República Socialista de Vietnam y el Reino Unido (Reg S / Regla 144A).  |
| República de Croacia  | Noviembre 2017         | Gestión de pasivos / Emisión de bonos   | Asesoramiento a la República de Croacia y tres sociedades públicas del sector de carreteras en un ejercicio de optimización de deuda a través de la negociación con los prestamistas. Emisión de un bono soberano para disminuir los costes.  |
| Argentina             | 2017                   | Préstamo                                | Asesoramiento a una provincia argentina sobre la negociación de un préstamo con el Bank of China.   |
| Sudáfrica             | 2017                   | Préstamo                                | Asesoramiento a Eskom of South Africa en relación con un préstamo A/B por importe de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. con el Banco Africano de Desarrollo.   |
| República del Ecuador | 2009-2017              | Gestión de pasivos / recompras de deuda | Asesoramiento a la República del Ecuador en materia de recompra de deuda de bonos soberanos y reprogramación de la deuda soberana, incluida la consecución de acuerdos extrajudiciales con los acreedores tenedores.  |
| Mundial               | 2012-2016              | Emisión de bonos / políticas            | Asesoramiento a la ICMA en sus Cláusulas estándar de acción colectiva agregadas y en las cláusulas revisadas <i>pari passu</i> publicadas en el Manual Primario de la ICMA en agosto de 2014 (refrendado por el FMI, la IIF y el G20), así como en los documentos de consulta sobre bonos soberanos publicados en diciembre de 2013 y en junio de 2014. |

| <b>País</b>                           | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                             | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|---------------------------------------|------------------------|---|---|
| Grecia                                | Julio 2015             | Gestión de pasivos                      | Asesoramiento a la UE en su financiación Puente de 2015 a Grecia y acuerdos de garantía relacionados para permitir la liquidación de sus retrasos con el FMI.   |
| República Dominicana                  | 2015                   | Reestructuración de deuda               | Asesoramiento a la República Dominicana en la reestructuración de su deuda externa bancaria.  |
| Argentina                             | 2015                   | Reestructuración de deuda               | Asesoramiento al asesor financiero de ABRA en relación con las participaciones del sector minorista de bonos incumplidos en Argentina.  |
| Grecia                                | Octubre 2011-2012      | Gestión de pasivos / recompras de deuda | Asesoramiento al MEDE y al FEEF en cuestiones de reajuste de deuda que incluyen respecto de Grecia (la segunda fase de la Participación del Sector Privado - PSI) y las posteriores recompras de deuda. |
| Grecia                                | 2011                   | Otros                                   | Asesoramiento al Grupo de Trabajo del FII sobre Grecia (grupo de acreedores del sector privado).  |
| Reino Unido                           | 2010                   | Otros                                   | Asesoramiento al Tesoro de Su Majestad sobre la Ley de Alivio de la Deuda (Países en Desarrollo) 2010 y consultas relacionadas.   |
| República del Ecuador                 | 2009                   | Préstamo                                | Asesoramiento a la República del Ecuador en la negociación de un préstamo con el China Eximbank.  |
| Ucrania, Albania, Montenegro, Senegal | N/D                    | Préstamo                                | Asesoramiento en préstamos de empresas públicas (con bancos de desarrollo y/o garantías soberanas), por ejemplo, Ucrania, Albania, Montenegro, Senegal (derivados garantizados por un Grupo de Clientes |



| País | Fecha de cierre | Tipo | Breve descripción de la operación |
|------|-----------------|------|-----------------------------------|
|      |                 |      | Privados).                        |

**Asesoramiento en materia de políticas en el ámbito de la deuda soberana desarrollado por Deborah Zandstra**

- *IADB (BID) Estudio sobre Bonos Temáticos en el Caribe* - Julio de 2022 (en curso).
- *Instituto de Finanzas Internacionales (IIF) - Actualización de los Principios sobre Flujos de Capital y Reestructuración Equitativa de la Deuda Estatal* - Son directrices formuladas en 2004 por un grupo de trabajo integrado por representantes de deudores soberanos de mercados emergentes y sus acreedores oficiales y privados, con la IIF actuando como secretaria para el grupo, y representan un marco para la reestructuración de la deuda soberana. Los G20 expresaron su apoyo a los principios en 2004. Deborah asesoró y colaboró en su actualización, la cual fue publicada en mayo de 2022.

Hipervínculo: [https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2\\_Updated%20Debt%20Principles\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2_Updated%20Debt%20Principles_vf.pdf)

- *IIF Iniciativa de los G20 para Suspensión del Servicio de la Deuda (DSSI) (2020-2021)* - A petición del G20, el IIF estableció un grupo de trabajo del sector privado a los fines de encabezar la colaboración del sector privado con los G20 en su iniciativa de deuda relacionada con el COVID. Deborah proporcionó asesoramiento legal al IIF y al grupo de trabajo. Como resultado de estos esfuerzos colaborativos, el IIF publicó una serie de herramientas (incluyendo un modelo de acuerdo de renunciar para abordar el riesgo de incumplimiento cruzado), una breve nota sobre solicitudes de consentimiento en bonos y una hoja de términos para un Acuerdo Marco cuyo objeto es la reestructuración de deuda conformada por múltiples préstamos. Estos documentos fueron el resultado de la colaboración entre el grupo de trabajo y el G20 y fueron redactados por Deborah.

Hipervínculos:

- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/G20%20DSSI-%20Template%20Waiver.pdf>
- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/DSSI%20Addendum%20Technical%20Note.pdf>
- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Framework%20Agreement%20Term%20Sheet.pdf>
- [https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Voluntary%20Private%20Sector%20Terms%20of%20Reference%20for%20DSSI\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Voluntary%20Private%20Sector%20Terms%20of%20Reference%20for%20DSSI_vf.pdf)

<https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/Regulatory/Addendum%20to%20IIF%20DSI%20Terms%20of%20Reference.pdf>

- *G20 Marco Común para el Tratamiento de la Deuda después del DSSI* - El Marco Común considera el tratamiento de la deuda, caso por caso, impulsado por solicitudes de países deudores elegibles. En respuesta a una solicitud de tratamiento de la deuda, se convoca un Comité de acreedores oficiales bilaterales. El FMI y el Banco Mundial apoyan las negociaciones, incluso mediante su análisis de sostenibilidad de la deuda. Deborah asesoró y colaboró en su negociación con el sector privado, representado por el IIF.
- *IIF Principios de transparencia en la deuda - mejores prácticas* - Dirigido a promover y mejorar la divulgación y la transparencia en los mercados de deuda soberana, Deborah trabajó con el sector privado (representado por un comité formado por el IIF) en la redacción de los principios de transparencia de la deuda como parte de la respuesta del sector privado a las crecientes iniciativas de transparencia del sector oficial (incluyendo el G20 y el FMI).

Hipervínculos:

- <https://www.iif.com/Portals/0/Files/Principles%20for%20Debt%20Transparency.pdf>
- [https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2\\_Implementation%20Note\\_vf.pdf](https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/2_Implementation%20Note_vf.pdf)
- *ICMA CACs - reforma de contratos* - Dirigido a fortalecer el marco contractual para abordar los problemas de las acciones colectivas y el riesgo de los acreedores *holdout* en la reestructuración de la deuda soberana (antes y después del incumplimiento). Deborah asesoró y colaboró en la redacción de las disposiciones mejoradas de las cláusulas *pari passu* de la ICMA y de las cláusulas de acciones colectivas (CAC) agregadas para su inclusión en los bonos soberanos, refrendadas por el IIF, el FMI y los G20 en 2014. Estas cláusulas forman parte de más de 90% de los bonos soberanos emitidos en los mercados de capitales internacionales según el FMI.

Hipervínculo: <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/ICMA-Standard-CACs-Pari-Passu-and-Creditor-Engagement-Provisions---May-2015.pdf>

- *ICMA y FMI - préstamos y bonos con resiliencia al clima* - Destinado a aliviar la carga financiera a corto plazo de los países afectados por desastres naturales. Las hojas de términos fueron redactadas por Deborah.

Hipervínculos:

- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Bonds---Bullet-271118.pdf>
- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Bonds---Amortization-271118.pdf>

- <https://www.icmagroup.org/assets/documents/Resources/Indicative-Heads-of-Terms-for-Hurricane-Loan---General-271118.pdf>
- *Bonos verdes / azules para soberanos* - Dirigido a promover marcos que faciliten las emisiones de bonos verdes / azules soberanos y a mantenerse a la vanguardia de la evolución de este mercado. Deborah trabajó en la primera emisión de bonos azules de la República de Seychelles. La firma cuenta con un equipo dedicado a las finanzas verdes y sostenibles.
- *Grupo de trabajo del sector privado de los G7 sobre la introducción de la protección al voto mayoritario de acreedores para cambios en los términos de préstamos* – Deborah está asesorando al FMI sobre este grupo de trabajo destinado a facilitar la reestructuración de deuda soberana.
- *Grupo de trabajo del sector privado de los G7 sobre instrumentos de deuda con resiliencia al clima* – El grupo se encuentra expandiendo las cláusulas del FMI e ICMA a través del acuerdo de una hoja de términos con respecto a bonos y préstamos soberanos, permitiendo el aplazamiento de la deuda en caso de un evento climático o catástrofe.

## Jonathan Zonis

### Formación:

| Nombre de la institución                      | Fecha | Grado(s) o Diploma(s)                                  |
|---|-------|--|
| Facultad de Dartmouth                         | 1987  | Licenciatura en Artes, cum laude                       |
| Facultad de Derecho de la Universidad de Duke | 1990  | Doctor en Derecho, Consejo Editorial, Duke Law Journal |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna)                            |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                     | Fecha | Certificado                     |
|--|-------|---------------------------------|
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York | 1992  | Miembro del Colegio de Abogados |
| Colegio de Abogados de Massachusetts         | 1992  | Miembro del Colegio de Abogados |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo  | Razón de la salida   |
|---|----------------|---|--|
| Clifford Chance, Nueva York                 | 26             | Socio / Co-Director del Grupo de Mercados de Capitales de las Américas. | N/D  |
| Clifford Chance, Hong Kong                  | 1              | Comisión de servicios   | La comisión de servicios fue por un período de tiempo fijo |

Habilitaciones

relevantes:

Jonathan Zonis es el codirector del área de mercados de capitales de las Américas. Se especializa en la representación de soberanos y cuasi-soberanos en ofertas de deuda y capital registradas en la Comisión de Valores y Bolsa (SEC, por sus siglas en inglés) y conforme a la Regla 144A, así como de emisores y suscriptores privados extranjeros en ofertas transfronterizas de deuda y capital de valores en los Estados Unidos, principalmente incluyendo OPI, ofertas de deuda de alto rendimiento, presentaciones ante la SEC, colocaciones privadas conforme a la Regla 144A y Regulación S, reestructuraciones de deuda y ofertas de licitación. También ha trabajado en varias reestructuraciones de deuda soberana.

Jonathan participó en la reestructuración de la deuda soberana del Ecuador en 2009 (una oferta inversa de efectivo holandesa de bonos en circulación); en la reestructuración de la deuda de San Cristóbal y Nieves en 2012 (que utilizó con éxito las cláusulas de acción colectiva de la unión monetaria del dólar caribeño para ofertar el 100% de los bonos); y en la reestructuración de la deuda griega en el marco de la representación del despacho FEEF, con particular atención a la cuestión de la legislación de los Estados Unidos. Ha representado a los suscriptores de todas las ofertas de bonos internacionales del Ecuador desde 2009, incluidas las ofertas de 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 y 2020, así como en sus reaperturas, dos operaciones de canje que implicaban la reapertura de una serie de bonos en circulación y el primer bono social soberano de la República. También ha trabajado en ofertas de bonos soberanos de Hungría inscritos en la SEC, incluida la oferta de 2 000 millones de dólares de los EE.UU. de 2010, la oferta de 3 750 millones de dólares de los EE.UU. de 2011 (y de otra oferta fungible de 500 millones de dólares de los EE.UU.), de la oferta de 3 500 millones de dólares de los EE.UU. de 2013 y de 3 000 millones de dólares de los EE.UU. de 2014.

Jonathan ha brindado servicios de asesoría legal a soberanos, incluyendo a la República. Su experiencia en este ámbito incluye el asesoramiento a la República de Turquía en algunas de sus ofertas de bonos soberanos registradas en la SEC; la CAF, el banco multilateral, en sus ofertas de bonos inscritos en la SEC; Hong Kong en su primera oferta de bonos soberanos (que incluía un tramo de la Regla 144A); así como representando a los suscriptores en las ofertas de la Regla 144A del Banco de Exportaciones e Importaciones de China, el Banco de Exportaciones e Importaciones de Corea y el Banco de Desarrollo de Corea. El IFLR nombró la oferta de deuda como negocio del año para el BNDES de Deuda y Capital Vinculado y LatinFinance nombró la emisión híbrida de nivel 1 del Banco de Brasil como el negocio de innovación financiera del año. Jonathan también fue miembro de un grupo del FII que se centró en la ley de contratos de emisión fiduciarios y en el aumento del uso de *trustees* en el ámbito de los bonos soberanos, así como en la prestación de asesoramiento interno para apoyar el asesoramiento del despacho al grupo de expertos de las Naciones Unidas en materia de deuda soberana, en particular en lo relativo a las emisiones de valores de los Estados Unidos.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Breve Descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|--|
| Uruguay     | 2022                   | Asesoramiento a BID Invest en la emisión más grande de bonos B para la construcción de un proyecto de infraestructura carrilera en Uruguay.  |
| Paraguay    | 2022                   | Asesoramiento a BID Invest para la primera colocación privada de 4(a)(2) para financiar un proyecto de infraestructura en Paraguay.  |
| Gabón       | 2021                   | Asesoramiento a Deutsche Bank, J.P. Morgan y Standard Chartered Bank en relación con una emisión de bonos de la República de Gabón.  |
| Ecuador     | 2014-2020              | Asesoramiento, junto con Deborah Zandstra, a los suscriptores en todas las emisiones de bonos y posteriores reaperturas de la República del Ecuador desde 2014, por un importe total de más de 15 000 millones de dólares.   |
| Brasil      | 2018-2022              | Asesoramiento a una compañía eléctrica estatal brasileña en su admisión a cotización en la Bolsa de Nueva York y asesoramiento sobre la Ley de Valores de los Estados Unidos, así como en todas sus ofertas de deuda internacional.                                  |
| Brasil      | N/D                    | Asesoramiento a un banco estatal en su OPI y seguimiento de la oferta de acciones, así como de numerosas ofertas de gestión de pasivos y deuda.  |
| Venezuela   | 2019                   | Asesoró a Barclays Bank, Goldman Sachs International, HSBC Securities (EE.UU.) y JP Morgan Securities, en calidad de asesores de suscripción, en relación con los bonos al 3,25% de la CAF con vencimiento en 2022 de su plataforma de valores registrada en la SEC. |

| <b>País</b>             | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Breve Descripción de la operación</b>  |
|-------------------------|------------------------|---|
| República de Seychelles | Octubre 2018           | Asesoró a la República de Seychelles en relación con su deuda con el Club de París por el canje por naturaleza y el bono azul de Seychelles.  |
| Venezuela               | 2018                   | Asesoró a Barclays Bank plc, Goldman Sachs International y HSBC Securities (USA) Inc. en calidad de suscriptores en relación con los bonos al 3,25 % por importe de 750 millones de dólares de los EE.UU. en relación con los bonos de la CAF - Banco de Desarrollo de Latinoamérica con vencimiento en 2023 y que se encuentran en su plataforma de valores registrada en la SEC.                    |
| Venezuela               | 2017                   | Asesoró a Barclays Bank plc, Deutsche Bank Securities Inc. y HSBC Securities (USA) Inc. en calidad de suscriptores en relación con los Bonos al 2,750 % por valor de mil millones de dólares de los EE.UU. en relación con los bonos de la CAF - Banco de Desarrollo de Latinoamérica con vencimiento en 2023 y que se encuentran en su plataforma de valores registrada en la SEC.                   |
| Ecuador                 | 2017                   | Asesoró a Citibank en calidad de agente de remercadeo en dos reestructuraciones en dos etapas por un importe aproximado de 680 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones comerciales de La Empresa de Hidrocarburos Petroamazonas EP, a través de la emisión de Bonos a corto plazo avalados por la República del Ecuador y de su ulterior remercadeo conforme a la Regla 144A y a la Reg. S. |
| Grecia                  | 2011 - 2015            | Asesoramiento en el proceso de reestructuración de la deuda griega.   |

| <b>País</b>            | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Breve Descripción de la operación</b>  |
|------------------------|------------------------|---|
| San Cristóbal y Nieves | 2012                   | San Cristóbal y Nieves, donde determinadas reclamaciones de acreedores nacionales fueron reestructuradas por medio de un canje de deuda por capital social que implicaba la participación en una sociedad instrumental de nueva creación con activos inmobiliarios.   |
| Hungría                | 2010, 2011, 2013, 2014 | Asesoramiento en las ofertas de bonos soberanos de Hungría registradas ante la SEC, incluida la oferta por importe de 2 000 millones de dólares de los EE.UU. en 2010, la oferta por valor de 3 750 millones de dólares de los EE.UU. en 2011 (y la oferta adicional fungible de 500 millones de dólares de los EE.UU.), la oferta por valor de 3 500 millones de dólares de los EE.UU. en 2013 y la oferta por valor de 3 000 millones de dólares de los EE.UU. en 2014. |
| Turquía                | N/D                    | Asesoramiento a los suscriptores en múltiples ofertas de deuda de EE.UU. para la República de Turquía registradas en la SEC.  |
| Hong Kong              | N/D                    | Asesoramiento en su oferta inicial de bonos soberanos (que incluía un tramo de la Regla 144A).  |



## Jiahua Ni

### Formación:

| Nombre de la institución                                      | Grado(s) o Diploma(s)             |
|---|-----------------------------------|
| Universidad de Ciencias Políticas y Derecho de China Oriental | Licenciatura en Derecho (Honores) |
| Facultad de Derecho Cornell                                   | Máster en Derecho (LLM)           |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Mandarín (Lengua materna)                          |
| Inglés (dominio)                                   |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución | Fecha | Certificado  |
|--------------------------|-------|--|
| China                    | 2003  | Obtuvo certificado de calificación como profesional en leyes de la República Popular China (no ejerce) |
| New York                 | 2011  | Abogado  |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo |
|---|----------------|--------------|
| Clifford Chance LLP, Pekín y Shanghái       | 15             | Socio        |

Jiahua es Socio del Grupo de Banca y Finanzas de las oficinas de Clifford Chance en Pekín y

Shanghái. Jiahua fue adscrito a la sede del Banco de Desarrollo de China en Pekín.

Jiahua se especializa en la financiación transfronteriza relacionada con la República Popular China. Su trabajo se centra en el asesoramiento de importantes financiaciones al exterior de los principales bancos chinos, lo que incluye financiación de créditos a la exportación, financiación de proyectos, financiación estructurada y finanzas corporativas en general, en Asia, el Medio Oriente, América del Sur y África.

También tiene una amplia experiencia en el asesoramiento de bancos internacionales en sus financiaciones transfronterizas en China y con frecuencia ayuda a sus clientes a resolver cuestiones complicadas en materia de cambio de divisas, seguridad y otras cuestiones del ámbito regulatorio financiero en la República Popular China. Su experiencia se extiende a una amplia gama de sectores, como electricidad y la energía, infraestructura, minería, telecomunicaciones y el sector inmobiliario.

Jiahua fue galardonado con el premio "Hombre de negocios internacional de China del año" por los premios ALB China Law Awards 2017, catalogado como Abogado Altamente Reconocido en "Banca" y "Financiamiento de Proyectos" en China por IFLR 1000 Asia Pacific 2022, nombrado como Persona Líder en los sectores de "Banca y Finanzas" y "Proyectos y Energía" en China por Legal 500 Asia Pacific 2022, y catalogado como Abogado Distinguido en "Proyectos e Infraestructura" en China por Chambers Greater China 2022.

#### **Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|------------------------|-------------|---|
| Colombia    | 2022                   | Préstamo    | Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China en relación con un préstamo a plazo a Partners Telecom Colombia S.A.S. por 200 millones de dólares de los EE.UU. para financiar la construcción, mantenimiento y desarrollo de redes de telecomunicaciones móviles en Colombia. |
| Colombia    | 2021                   | Préstamo    | Asesoramiento a BBVA y Bancolombia como prestamistas en relación con el financiamiento puente por 678 450,5 millones de pesos colombianos (aproximadamente 175 millones de dólares de los EE.UU.) para la construcción de la primera línea del Metro de Bogotá.               |
| China       | 2021 en adelante       | Préstamo    | Asesoramiento a Joyson en cuanto a una línea de crédito sénior multdivisa y rotativa por hasta 1 650 millones de dólares de los   |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|------------------------|-------------|---|
|             |                        |             | EE.UU.  |
| China       | 2021 en adelante       | Préstamo    | Asesoramiento al sindicato liderado por el Banco de China y conformado por bancos nacionales y extranjeros en relación con el financiamiento por 595 millones de dólares de los EE.UU. para la adquisición de cinco proyectos inmobiliarios comerciales por parte del Brookfield Fund.                        |
| Hong Kong   | 2021                   | Préstamo    | Asesoramiento a una compañía de energía constituida en Hong Kong y con sede en la República Popular China, garantizada por un conglomerado estatal propiedad de la RPC, en relación con un préstamo sindicado a plazo por parte de 19 bancos internacionales para financiar sus fines corporativos generales. |
| Turquía     | 2021                   | Préstamo    | Asesoramiento al Banco de China como organizador líder encargado de la refinanciación de alrededor de 2 400 millones de dólares de los EE.UU. para el Puente del Tercer Bósforo y la Sección Odameri-Paşaköy del Proyecto de Autopista Marmara del Norte en Turquía.  |
| Colombia    | 2019                   | Préstamo    | Asesoramiento de un consorcio liderado por China Harbour Engineering Company Limited en relación con el financiamiento multidivisa de aproximadamente 658,2 millones de dólares de los EE.UU. para la Concesión Autopista al Mar 2, un proyecto de autopista de peaje en Colombia.                            |
| Argentina   | 2019                   | Préstamo    | Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China en relación con el préstamo a plazo propuesto por hasta 476 millones de dólares de los EE.UU. para la construcción de cinco proyectos de parques eólicos en Argentina por Goldwind.   |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|-------------|--|
| Zambia      | 2018                   | Préstamo    | Asesoramiento al Industrial and Commercial Bank of China en una propuesta de préstamo de 191 250 000 dólares de los EE.UU. a la República de Zambia para el diseño y construcción de la Universidad de Chiluba FTJ. Se espera que Sinasure proporcione el seguro de crédito a la exportación del comprador para la financiación. |
| Camerún     | 2018                   | Préstamo    | Asesoramiento al Bank of China en un préstamo de 123 250 000 dólares de los EE.UU. a la República de Camerún para financiar el proyecto de energía solar rural de una compañía de telecomunicaciones china en Camerún. Sinasure proporcionó el seguro de crédito a la exportación del comprador para la financiación.            |
| Ecuador     | 2017                   | Préstamo    | Banco de Desarrollo de China en un préstamo de 200 millones de dólares de los EE.UU. al Banco de Desarrollo del Ecuador para sus subpréstamos a proyectos en Ecuador.  |
| Omán        | 2017                   | Préstamo    | Asesoramiento a un grupo de prestamistas sindicados, incluidos el Banco de Desarrollo de China, el Industrial and Commercial Bank of China, el Postal Savings Bank of China y el Bank of Communications, en un préstamo a plazo de 3.550 millones de dólares de los EE.UU. para el Gobierno del Sultanato de Omán.               |
| África      | 2017                   | Préstamo    | Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China en un préstamo a plazo de 15 000 millones de dólares de los EE.UU. respaldado por petróleo al Ministerio de Finanzas de un país africano que comprende un Tramo A para la financiación de proyectos de infraestructuras en el país y un Tramo B para la concesión de subpréstamos  |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|-------------|--|
|             |                        |             | a una empresa petrolera de propiedad estatal.  |
| Argentina   | 2015                   | Préstamo    | Asesoramiento al Banco de Desarrollo de China, Bank of China y al Industrial and Commercial Bank of China en un préstamo a un plazo de 4.700 millones de dólares para los proyectos hidroeléctricos del Presidente Dr. Néstor Carlos Kirchner y Gobernador Jorge Cepernic en el río Santa Cruz en Argentina. Un consorcio de Ingeniería, Aprovechamiento y Construcción (EPC) liderado por el China Gezhouba Group, que es el responsable de la construcción. Sinose proporcionó el seguro de crédito a la exportación del comprador para la financiación. Este proyecto es el mayor proyecto de infraestructuras de Argentina y el mayor proyecto energético construido por empresas chinas fuera de China. |
| Bolivia     | 2011                   | Préstamo    | Asesoría al Banco de Desarrollo de China sobre un préstamo a plazo de 250 millones de dólares al Estado Plurinacional de Bolivia para la exportación de un satélite de comunicaciones por parte de la China Great Wall Corporation. Este es la primera financiación de un satélite proporcionada por una institución financiera china.   |

## Maggie Lo

### Formación:

| Nombre de la institución | Grado(s) o Diploma(s)      |
|--------------------------|----------------------------|
| Universidad de Cambridge | Licenciatura               |
| Universidad de Hong Kong | Curso de Práctica Jurídica |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna)                            |
| Mandarín (Lengua materna)                          |
| Cantonés (Lengua materna)                          |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución | Fecha | Certificado |
|--------------------------|-------|-------------|
| Inglaterra y Gales       | 2013  | Abogada     |
| Hong Kong                | 2002  | Abogada     |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo |
|---|----------------|--------------|
| Clifford Chance LLP, Hong Kong              | 22             | Socia        |

Maggie es una socia del grupo de banca y finanzas en Pekín / Hong Kong.

Maggie cuenta con una amplia experiencia en el asesoramiento tanto de instituciones financieras chinas como internacionales y a prestatarios en financiaciones transfronterizas, lo que incluye financiación de proyectos, financiación de adquisiciones, financiación de cuentas pendientes de cobro, financiación previa a una OPI y operaciones de préstamos corporativos.

Maggie fue nombrada Persona Líder de la Banca y Finanzas en China: Financiación Apalancada y de Adquisiciones, así como Proyectos e Infraestructuras en China por Chambers Asia Pacific 2022 y Chambers Greater China 2022.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|-------------|--|
| China       | 2022                   | Préstamo    | Asesoramiento a Yisheng Biopharma Co., Ltd. en relación con su financiamiento respaldado por regalías por 40 millones de dólares de los EE.UU. por parte de R-Bridge Healthcare Fund, un fondo subsidiario de CBC Group enfocado en el sector de la salud. La transacción representa el primer financiamiento respaldado por regalías en la industria biofarmacéutica china. La transacción no es dilusiva y ayudará a los accionistas existentes y al equipo de gestión de Yisheng Biopharma a preservar el valor de sus intereses. |
| Chile       | 2019                   | Préstamo    | Asesoramiento al sindicato conformado por el Bank of China, China Minsheng Banking Cooperation, etc. en relación con el préstamo para fusiones y adquisiciones por 450 millones de dólares de los EE.UU. destinados a la adquisición por Joyvio Group, filial de Legel Holdings Group, de las acciones de Australis Seafoods S.A., una empresa líder en la producción y cultivo de salmón en Chile, así como el proyecto de préstamo de operación de la empresa adquirida.   |
| Serbia      | 2018                   | Préstamo    | Asesoramiento al prestamista en el financiamiento de la adquisición por parte de China Zijin de una participación en el complejo del cobre de Serbia RTB Bor.  |
| China       | 2018                   | Préstamo    | Asesoramiento al organizador en el financiamiento para la inversión de Sunac China en Wanda Commercial Properties (formando parte de la inversión estratégica de 5 400 millones de dólares de los EE.UU. de Tencent Holdings, Sunning Commerce Group, JD.com y Sunac China para adquirir   |



| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|-------------|--|
|             |                        |             | una participación de 14% en Wanda Commercial Properties).  |
| Luxemburgo  | 2018                   | Préstamo    | Asesoramiento a China Southern Power Grid International (HK) Co., Ltd., la plataforma de inversión de propiedad absoluta de China Southern Power Grid Co., Ltd. (CSG) en el financiamiento de su adquisición de una participación del 24,92% en Encevo S.A., una empresa de energía líder con sede en Luxemburgo, de Ardian, una casa de inversión de capital privado con sede en Europa.  |
| Bangladés   | 2018                   | Préstamo    | Asesoría al Export-Import Bank of China en la financiación de 1 984 millones de dólares de los EE.UU. para el desarrollo de la central eléctrica de carbón Payra de 2 x 660 MW en Bangladés, garantizada por el Gobierno de este país. La compañía del proyecto es una empresa en participación entre North-West Power Generation Company Bangladesh Limited y China National Machinery Import and Export Corporation. La instalación está respaldada por el seguro Sinasure.  |
| Indonesia   | 2018                   | Préstamo    | Asesoría al Export-Import Bank of China en la financiación 1 197 millones de dólares de los EE.UU. para el desarrollo del proyecto de la central de carbón 2 x 621,72MW South Sumater-8 en boca de mina en Central Banko Muara Enim, Sumatra del Sur, Indonesia. El proyecto es propiedad y ha sido desarrollado por una compañía de proyectos establecida por China Huadian Corporation y PT Bukit Asam Tbk (una empresa de carbón de propiedad estatal indonesia) y construido por China Huadian Hongkong Company Ltd. (China Huadian Hongkong Company Ltd.). La instalación |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>              | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|------------------------|--------------------------|---|
|             |                        |                          | está respaldada por el seguro Sinosure.   |
| Reino Unido | 2017                   | Préstamo                 | Asesoramiento a China CITIC Bank y China CITIC Bank International Limited en relación con la financiación para el desarrollo de propiedades comerciales en Royal Albert Dock en East Londres por ABP.   |
| Chile       | 2017                   | Préstamo                 | Asesoría al Banco de Desarrollo de China en la financiación de créditos a la exportación a un operador de telecomunicaciones chileno WOM S.A. para el desarrollo de su red de telecomunicaciones móviles con una empresa de telecomunicaciones china como contratista.  |
| Vietnam     | 2017 en adelante       | Fusiones y Adquisiciones | Asesoramiento a China Southern Power Grid en relación con la inversión en el proyecto de energía a carbón para Vinh Tan 3 en Vietnam.   |
| Vietnam     | 2016                   | Préstamo                 | Asesoramiento a China Southern Power Grid Co. como patrocinador y a Vinh Tan 1 Power Company Limited como prestatario en la financiación de 1 404 mil millones de dólares de los EE.UU. con un sindicato de prestamistas (Banco de Desarrollo de China Corporation, The Export-Import Bank of China, Industrial y el Commercial Bank of China Limited, el Bank of China Limited, Guangdong Branch y el China Construction Bank, Guangdong Branch) en relación con el desarrollo del proyecto Vinh Tan 1 de generación electricidad a base de carbón con una capacidad anual de 1,200 megavatios en Vietnam por parte del prestatario. El préstamo está asegurado por Sinosure y el Contrato de Financiación del Proyecto (PFA) está garantizado por el Gobierno de Vietnam ("Operación de |

| País    | Fecha de cierre | Tipo     | Breve descripción de la operación  |
|---------|-----------------|----------|--|
|         |                 |          | financiación de proyectos el año", ALB SE Asia Law Awards 2016; "Operación de financiación de proyectos el año", IFLR Asia Awards 2016).   |
| Varios  | 2016            | Préstamo | Asesoría a la Sociedad del Proyecto, cuyos accionistas son CNPC, NOVATEK y TOTAL, en relación con la financiación del proyecto de una planta de GNL de tres trenes en la Península de Yamal, Rusia, que transportará GNL a través de la ruta marítima norte de Rusia y Europa a Asia. La financiación fue proporcionada por el Banco de Desarrollo de China, China EXIM, los bancos rusos con la garantía EXIAR y los organismos de crédito a la exportación.  |
| Turquía | 2014            | Préstamo | Asesoramiento al Industrial and Commercial Bank of China Limited, The Export-Import Bank of China y Deutsche Bank A.G. Singapore Branch en el crédito de 1.018.510.434,67 dólares de los EE.UU. a Kazan Soda Elektrik Üretim A.Ş. en relación con un proyecto de carbonato de sodio ubicado en Kazán, Ankara, República de Turquía (Operación del año de la Agencia de Crédito a la Exportación - ECA ", Premios Trade and Forfaiting Review (TFR) 2014; "Operación del año": ganador europeo", Trade Finance 2014). |

## Azam Taiyeb

### Formación:

| Nombre de la institución | Grado(s) o Diploma(s)      |
|--------------------------|----------------------------|
| Universidad de Cambridge | Licenciatura en Derecho    |
| Facultad de Derecho      | Curso de Práctica Jurídica |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna)                            |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución             | Fecha | Certificado                                   |
|--------------------------------------|-------|---|
| Autoridad Reguladora de los Abogados | N/D   | Habilitado como abogado en Inglaterra y Gales |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador                                 | Número de años | Último cargo | Razón de la salida |
|---|----------------|--------------|--------------------|
| Clifford Chance, Londres, en comisión de servicios en Deutsche Bank en 2016 | 10             | Asociado     | N/D                |

### Habilitaciones relevantes:

Azam se unió a Clifford Chance en 2011 y es un asociado senior del área de finanzas mundial del despacho, estando especializado en deuda soberana, banca, mercados de capital y operaciones con derivados.

Antes de unirse al despacho, Azam estudió Derecho en la Universidad de Cambridge y realizó el Curso de Práctica Jurídica en la Facultad de Derecho. En 2016 estuvo en comisión de servicios durante 8 meses en el equipo jurídico de Mercados Emergentes del Deutsche Bank.

Azam es miembro del Grupo de Gestión de la Fundación Londres Despacho (que asigna donaciones caritativas en nombre del despacho) y ganó un premio por sus contribuciones al trabajo pro bono del despacho en 2012. Azam también ganó el Premio a la Responsabilidad Corporativa Interna en 2013.

Azam ha brindado servicios de asesoría legal a soberanos, incluyendo a la República.

**Selección de experiencia más significativa:**

| País                        | Fecha de cierre | Tipo                                  | Breve descripción de la operación  |
|-----------------------------|-----------------|---------------------------------------|--|
| República de Sudán          | 2022 (en curso) | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento a acreedores del Club de Londres de Sudán en relación con la reestructuración de la deuda sudanesa.  |
| Mancomunidad de las Bahamas | 2022            | Operaciones estructuradas             | Asesoramiento a Goldman Sachs International en su operación de repo estructurado con la Mancomunidad de las Bahamas, que involucró la compra de bonos del Tesoro de EE.UU. en poder de las Bahamas.  |
| Gabón                       | 2020-2021       | Gestión de pasivos / Emisión de bonos | Asesoramiento a los <i>managers</i> en la emisión Reg S/144A de 800 millones de dólares de los EE.UU. en pagarés amortizables al 7% con vencimiento en 2031, así como en la oferta pública simultánea en efectivo con respecto a los pagarés de la República de Gabón en 2024 y 2025.  |
| República Argentina         | 2021            | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento al Comité <i>Ad Hoc</i> de Bonistas de YPF en la reestructuración de la deuda de YPF.  |
| Panamá                      | Septiembre 2020 | Préstamo                              | Asesoró a Goldman Sachs y Sociéte Générale en relación con dos líneas de crédito proporcionadas al Banco Nacional de Panamá (uno de dos bancos estatales en Panamá, y que ejerce ciertas funciones típicas de un banco central) por un monto de 510 millones de dólares de los EE.UU. para financiar el programa de respuesta a la pandemia del COVID-19, parcialmente |

| País                    | Fecha de cierre   | Tipo                                  | Breve descripción de la operación  |
|-------------------------|-------------------|---------------------------------------|--|
|                         |                   |                                       | garantizadas por el Organismo Multilateral de Garantía e Inversiones.  |
| República del Ecuador   | 2020              | Emisión de bonos                      | Asesoramiento a Goldman Sachs en relación con el primer bono social soberano de la República del Ecuador, emitido de conformidad con los Principios de Bonos Sociales de la ICMA y <i>repackaged</i> mediante dos notas a través de una innovadora estructura diseñada para asegurar el mejor precio para la República. La transacción también fue la primera garantía parcial de crédito emitida por el BID relacionada con un bono soberano. |
| República Argentina     | 2020              | Reestructuración de deuda             | Asesoramiento al Comité de Acreedores de Argentina en la reestructuración exitosa de aproximadamente 65 000 millones de dólares de los EE.UU. en bonos elegibles por parte de la República Argentina.  |
| Venezuela               | 2018-2019         | Gestión de pasivos                    | Asesoramiento a los tenedores de bonos de Venezuela / PDVSA  |
| Ucrania                 | Diciembre de 2018 | Préstamo                              | Asesoramiento a Deutsche Bank en dos préstamos parcialmente garantizados por el BIRD.  |
| República de Seychelles | Octubre de 2018   | Gestión de pasivos / Emisión de bonos | Asesoramiento a la República de Seychelles en su deuda con el Club de París en un canje por naturaleza y un bono azul de Seychelles.   |
| Ecuador                 | Junio de 2019     | Gestión de Pasivos                    | Asesoramiento a los <i>dealer managers</i> en la reciente oferta de compra en efectivo por parte de la República del Ecuador de sus bonos 2020.  |
| Ecuador                 | Junio de 2019     | Emisión de bonos                      | Asesoramiento a los <i>joint lead managers</i> en todas las emisiones de bonos de la República del Ecuador desde junio de 2014 (incluidas las emisiones nuevas y las   |

| <b>País</b>          | <b>Fecha de cierre</b>  | <b>Tipo</b>      | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|----------------------|---|------------------|--|
|                      |   |                  | reaperturas de bonos existentes).  |
| Ecuador              | Junio de 2019   | Emisión de bonos | Asesoramiento general a la República del Ecuador en materia de reestructuración y reprogramación de deuda soberana.  |
| República de Albania | Febrero de 2019   | Préstamo         | Asesoramiento a los prestamistas en los distintos préstamos a Ucrania, la República de Albania y la República de Macedonia, cada uno garantizado por el Banco Internacional para la reconstrucción y el desarrollo.  |
| Ecuador              | Agosto de 2018 - Goldman Sachs<br>Octubre de 2018 - Credit Suisse | Emisión de bonos | Asesoramiento a Goldman Sachs y a Credit Suisse en su participación en operaciones de repos con la República del Ecuador, así como en las modificaciones y sustituciones de las mismas, mediante las que la República reabrió y procedió a la venta sus bonos. |
| Ecuador              | Diciembre de 2017   | Emisión de bonos | Asesoría a Citibank en la colocación privada de bonos emitidos por Petroamazonas (beneficiándose de una garantía de la República del Ecuador) a cambio de deuda de proveedores comerciales y el posterior remercadeo público de dichos bonos.                  |
| Ecuador              | Octubre de 2017   | Emisión de bonos | Asesoramiento a Goldman Sachs en su participación en una operación de derivados de canje de oro y bonos con la República del Ecuador.  |
| Croacia              | Diciembre de 2017   | Emisión de bonos | Asesoramiento a la República de Croacia en la optimización de su deuda en relación con su deuda del sector de carreteras y en su emisión de bonos soberanos en noviembre de 2017.  |
| República de         | Octubre   | Emisión de       | Asesoramiento a la República de  |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b>  | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|---|-------------|---|
| Seychelles  | de 2018 -<br>emisión<br>de bonos<br>azules<br><br>Febrero de<br>2016 -<br>canje por<br>naturaleza | bonos       | Seychelles en su emisión de bonos azules y respecto a su deuda con el Club de París en un canje por naturaleza. |



## Andrés Berry

### Formación:

| Nombre de la institución  | Grado(s) o Diploma(s)              |
|---------------------------|------------------------------------|
| Universidad de Nueva York | Licenciatura en Ciencias Políticas |
| Universidad de Nueva York | Doctor en Derecho                  |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna), Español (Lengua materna)  |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                     | Fecha | Certificado |
|--|-------|-------------|
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York | 2016  | Abogado     |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo | Razón de la salida                                   |
|---|----------------|--------------|--|
| Clifford Chance US LLP, Nueva York          | 4              | Asociado     | No procede (todavía es empleado por Clifford Chance) |
| Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP         | 2              | Asociado     | Para comenzar a trabajar en Clifford Chance US LLP   |

### Habilitaciones relevantes:

Andrés Berry tiene experiencia en una variedad de transacciones bancarias y financieras transfronterizas y de mercado de capitales con un enfoque en Latinoamérica.

La experiencia bancaria y financiera de Andrés incluye la representación de instituciones financieras nacionales e internacionales en operaciones de financiación de proyectos, así como otras operaciones de financiación garantizadas por activos. También tiene experiencia en operaciones de los mercados de capitales representando a instituciones financieras que actúan como compradores iniciales en ofertas de la Regla 144A y de la Reg S.

### Selección de experiencia más significativa:

| País    | Fecha de cierre         | Tipo             | Breve descripción de la operación  |
|---------|-------------------------|------------------|--|
| Panamá  | Septiembre de 2020      | Préstamo         | Asesoró a Goldman Sachs y Société Générale en relación con dos líneas de crédito proporcionadas al Banco Nacional de Panamá (uno de dos bancos estatales en Panamá, y que ejerce ciertas funciones típicas de un banco central) por un monto de 510 millones de dólares de los EE.UU. para financiar el programa de respuesta a la pandemia del COVID-19, parcialmente garantizadas por el Organismo Multilateral de Garantía e Inversiones. |
| Ecuador | Junio de 2019           | Emisión de bonos | Asesoró a Citigroup, Deutsche Bank Securities y JP Morgan en relación con la emisión por parte de la República del Ecuador de un importe adicional de principal 1 125 millones de dólares de los EE.UU. de sus Bonos 2029 al 10,750 % y en la oferta simultánea de oferta por efectivo de sus Bonos 2020 al 10,500%.   |
| Ecuador | Enero de 2019           | Emisión de bonos | Asesoró a Citi, Deutsche Bank y a JP Morgan en la emisión por parte de la República del Ecuador de Bonos al 10,75 % por importe de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2029 en virtud de la Regla 144A y la Reg S.  |
| Ecuador | Octubre de 2017 y enero | Emisión de       | Asesoró a Credit Suisse, Deutsche Bank y a JP Morgan, en calidad de <i>joint lead</i>  |

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>      | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|------------------------|------------------|---|
|             | de 2018                | bonos            | <i>managers</i> , en la emisión por parte de la República del Ecuador de sus bonos al 8,875 % por un importe total de 2 500 millones de dólares de los EE.UU. de principal y de sus Bonos al 7,875% por un importe de 3 000 millones de dólares de los EE.UU. Los ingresos procedentes de los Bonos fueron utilizados en la financiación de proyectos de infraestructuras en el Ecuador.  |
| Ecuador     | Octubre de 2017        | Emisión de bonos | Asesoró a Goldman Sachs International en la emisión por parte de la República del Ecuador de sus Bonos al 10,750 % por importe de 378 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2022, sus Bonos al 8,750 % por importe d 187 millones dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2023 y sus Bonos al 9,650 % por importe de 41 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2026, como parte de una operación de canje entre GSI y el Banco Central del Ecuador sujeta a la ley inglesa. |

## José García Cueto

### Formación:

| Nombre de la institución   | Grado(s) o Diploma(s)  |
|--|--|
| Facultad de Derecho de ESADE   | Titulación en Derecho  |
| Facultad de Derecho de ESADE   | Máster en Derecho Económico (LLM)  |
| Universidad de Georgetown  | Máster en Derecho (LLM), con honores y mencionado en la Lista del Decano |
| Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard y Centro de Estudios de la Universidad de Garrigues | Máster Ejecutivo en Derecho de los Negocios                              |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés, Español (Lengua materna)                   |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                     | Fecha | Certificado                 |
|--|-------|-----------------------------|
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York | 2015  | Abogado                     |
| Colegio de Abogados de Washington, D.C.      | 2016  | Consultor Jurídico Especial |
| Colegio de Abogados de Barcelona             | 2009  | Abogado                     |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo | Razón de la salida |
|---|----------------|--------------|--------------------|
|---|----------------|--------------|--------------------|

|   |   |          |   |
|---|---|----------|---|
| Clifford Chance US LLP,<br>Washington, D.C. | 7 | Socio    | No procede                                      |
| Garrigues                                   | 4 | Asociado | Para conseguir un<br>Máster en Derecho<br>(LLM) |

**Habilitaciones relevantes:**

José García Cueto es el Líder de la Práctica de Arbitraje Internacional en Latinoamérica y está basado en Washington, D.C.

José se especializa en el asesoramiento de disputas internacionales, particularmente aquellas que involucran a la región latinoamericana. Su trabajo también incluye el manejo de disputas arbitrales de inversión y comerciales, bajo las reglas CIADI, CNUDMI, CCI y *ad hoc*. Es frecuentemente invitado a participar como expositor y profesor en conferencias y cursos de arbitraje bajo tratados de inversión. José se encuentra representado varios arbitrajes bajo reglas CIADI en disputas sobre inversiones en América Latina.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b>   | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>     | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|---------------|------------------------|-----------------|---|
| Latinoamérica | N/D                    | Disputa         | Representó a un contratista en una disputa relativa a la provisión de turbinas para una planta hidroeléctrica en Latinoamérica.                           |
| El Salvador   | N/D                    | Arbitraje CIADI | Representó a un inversionista en un caso CIADI contra El Salvador.  |
| Latinoamérica | N/D                    | Arbitraje CCI   | Representó a un consorcio en un arbitraje bajo reglas CCI relativo a la construcción de una planta hidroeléctrica y sus vías de acceso en América Latina. |

| <b>País</b>   | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>               | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|---------------|------------------------|---------------------------|---|
| Confidencial  | N/D                    | Disputa                   | Asesoró a los prestamistas de los propietarios de una obra en una disputa relativa a la potencial rescisión de una concesión de peajes debido a la falta de financiamiento. |
| Brasil        | N/D                    | Disputa                   | Representó a una empresa brasilera de construcción en una disputa relativa a la construcción de dos rutas en Latinoamérica.   |
| Chile         | N/D                    | Arbitraje CIADI           | Asesoró a una empresa en una posible disputa ante el CIADI contra Chile.  |
| Bolivia       | N/D                    | Transacción Extrajudicial | Representó a Abertis en una disputa contra Bolivia relativa a la expropiación de la concesión de un aeropuerto, la cual finalizó mediante un acuerdo transaccional.         |
| Latinoamérica | N/D                    | Arbitraje CIADI           | Asesoró a un inversor en un arbitraje bajo reglas CIADI contra un Estado latinoamericano en una disputa relativa al sector energético.                                      |
| Latinoamérica | N/D                    | Arbitraje CIADI           | Asesoró a una empresa en un posible arbitraje bajo reglas CIADI contra un Estado latinoamericano.   |
| Panamá        | N/D                    | Arbitraje CIADI           | Representó a un inversor en un arbitraje ante el CIADI contra la República de Panamá.   |
| Colombia      | N/D                    | Arbitraje CIADI           | Representó a un inversor canadiense en una disputa ante el CIADI contra Colombia.   |
| Argentina     | N/D                    | Disputa                   | Representó a dos empresas argentinas en una disputa multi-jurisdiccional relativa a la construcción defectuosa de grúas portuarias.   |

| <b>País</b>   | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>            | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|---------------|------------------------|------------------------|---|
| Sudamérica    | N/D                    | Disputa                | Representó a una multinacional de Sudamérica en una disputa contra un Estado sudamericano en un caso relativo a la expropiación de una planta cementera.            |
| Centroamérica | N/D                    | Arbitraje de inversión | Representó a una empresa europea líder en energía geotérmica en un arbitraje de inversión contra un estado centroamericano.   |
| Latinoamérica | N/D                    | Arbitraje CCI          | Representó a un consorcio en un arbitraje bajo reglas CCI relativo a la construcción de un sistema de gas en América Latina.  |
| Perú          | N/D                    | Disputa                | Representó a una empresa transportista de gas natural licuado contra una empresa del Estado peruano por daños ocasionados de la demora en la obtención de permisos. |



## David Martínez

### Formación:

| Nombre de la institución       | Fecha | Grado(s) o Diploma(s) |
|--------------------------------|-------|-----------------------|
| Universidad de Texas en Austin | 2006  | Licenciatura          |
| Facultad de Derecho de Harvard | 2009  | Doctor en Derecho     |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Inglés (Lengua materna)                            |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                     | Fecha | Certificado                     |
|--|-------|---------------------------------|
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York | 2010  | Miembro del Colegio de Abogados |
| Colegio de Abogados del Estado de Hawaii     | 2019  | Miembro del Colegio de Abogados |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo   | Razón de la salida          |
|---|----------------|----------------|-----------------------------|
| Clifford Chance US LLP                      | 2              | Asociado       | No procede                  |
| InCloudCounsel                              | 1              | Abogado        | Se cambia a Clifford Chance |
| Credit Suisse                               | 2              | Vicepresidente | Se cambia a InCloudCounsel  |
| Deutsche Bank                               | 2              | Vicepresidente | Se cambia a Credit Suisse   |
| Cleary Gottlieb Steen & Hamilton LLP        | 3              | Asociado       | Se cambia a Deutsche Bank   |

David Martínez es un asociado en el grupo de mercados de capitales de Clifford Chance en Nueva York, especializándose en asuntos transaccionales y regulatorios de derivados. Tiene experiencia en una amplia gama de productos derivados, incluyendo futuros, opciones, forwards, swaps y otros instrumentos y transacciones relacionadas.

David asesora a clientes institucionales en materia de insolvencia y reestructuración, asuntos de capital regulatorio bancario, regulación de valores y regulación de derivados bajo el Título VII de la Ley Dodd-Frank. Sus clientes incluyen instituciones financieras, emisores, aseguradores, gestores de inversiones y entidades de fondos y de la industria.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b>    | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                     | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|----------------|------------------------|---------------------------------|--|
| Estados Unidos | N/D                    | Emisión de acciones / Derivados | Asesoramiento a un emisor en una emisión de acciones con un componente de venta forward.   |
| Estados Unidos | N/D                    | Emisión de acciones / Derivados | Representación de National Storage Affiliates Trust en su nueva oferta de acciones comunes de aproximadamente 150 millones de dólares de los EE.UU. registrada ante la SEC, y de hasta 172 millones de dólares de los EE.UU. si la opción de compra de acciones adicionales es ejercida en su totalidad por el suscriptor. En relación con la oferta, NSA firmó futures con Citibank, N.A. y Morgan Stanley & Co. LLC. |
| Estados Unidos | N/D                    | Emisión de acciones / Derivados | Representación de Retail Opportunity Investments Corp (NASDAQ: ROIC) en su nuevo programa ATM registrado ante la SEC con un componente forward de hasta 500 millones de dólares de los EE.UU.  |

## Fabrizio Longhin

### Formación:

| Nombre de la institución                               | Fecha | Grado(s) o Diploma(s)           |
|--|-------|---------------------------------|
| Universidad de Mendoza, Argentina                      | 1996  | Doctor en Derecho               |
| Universidad de Austral, Facultad de Derecho de Harvard | 2000  | Máster en Derecho de la Empresa |
|  | 2002  | Máster en Derecho (LLM)         |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Español (Lengua materna)                           |
| Inglés (Lengua materna)                            |
| Italiano (Lengua materna)                          |
| Portugués (competente)                             |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                      | Fecha | Certificado                     |
|---|-------|---------------------------------|
| Washington, D.C. Colegio de Abogados          | 2011  | Miembro del Colegio de Abogados |
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York  | 2004  | Miembro del Colegio de Abogados |
| Colegio de Abogados de la República Argentina | N/D   | Miembro del Colegio de Abogados |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / | Número de años | Último cargo | Razón de la salida |
|-----------------------------------|----------------|--------------|--------------------|
| Clifford Chance US LLP            | 20             | Socio        | No procede         |

Fabrizio es un Socio y codirige el grupo de Latinoamérica. Asesora a soberanos, promotores, bancos comerciales, organizaciones multilaterales, agencias de crédito a la exportación, fondos de infraestructuras y energía y a inversores institucionales en todos los aspectos relacionados con el desarrollo y la financiación de proyectos de energía e infraestructura en Latinoamérica y en los Estados Unidos.

Fabrizio ha brindado servicios de asesoría legal a soberanos latinoamericanos. Recientemente, Fabrizio ha asesorado en la estructuración de RenovAr, ayudando a la Corporación Financiera Internacional y al gobierno de Argentina en el diseño del programa de energía renovable de

este país.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de</b> | <b>Tipo</b>   | <b>Breve descripción de la operación</b>  |
|-------------|-----------------|---------------|---|
| Argentina   | N/D             | Asesoramiento | Asesoró al gobierno argentino en la estructuración de RenovAr, el programa de energía renovable de Argentina, junto a la CFI.   |
| Argentina   | N/D             | Asesoramiento | Asesoró al Ministerio de Finanzas de Argentina y a su recientemente creada Unidad de Asociaciones Público-Privadas (APP) en el diseño y aplicación del programa de APP del país (bajo el paraguas institucional de la Corporación Interamericana de Inversiones y el Banco Interamericano de                            |
| Nicaragua   | N/D             | Préstamo      | Asesoró a Centrales Hidroeléctricas de Nicaragua (CHN) en un proyecto conjunto formado por Eletrobras y Queiroz Galvao para el desarrollo de una planta hidroeléctrica con un costo estimado de más de 1 000 millones de dólares de los EE.UU. Este proyecto ha sido la inversión extranjera más grande para Nicaragua. |
| Perú        | N/D             | Préstamo      | Asesoró a un grupo de bancos comerciales en la financiación valorada en 1 200 millones de dólares para el proyecto hidroeléctrico Chaglla en Perú.  |
| Colombia    | N/D             | Préstamo      | Asesoró a SMBC en la financiación para la conexión de la carretera del norte amparada bajo el programa de concesiones 4G en Colombia.   |
| México      | N/D             | Préstamo      | Asesoró a un sindicato conformado por 13 entidades, incluyendo agencias multilaterales, bilaterales, de exportación de crédito y bancos comerciales en la financiación valorada en 375 millones de dólares de los EE.UU. para el desarrollo de una planta de energía eólica llamada Eurus.                              |
| Uruguay     | N/D             | Préstamo      | Asesoró a Proparco, DEG y FMO en relación con la financiación del parque eólico Polesine 50MV en Uruguay.   |
| Perú        | N/D             | Préstamo      | Asesoró al patrocinador en relación con el desarrollo y financiación valorado en 700 millones de dólares para un proyecto de gas desarrollado por AEI.  |

## Hugo Triaca

### Formación:

| Nombre de la institución                              | Fecha | Grado(s) o Diploma(s)   |
|---|-------|-------------------------|
| Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires | 1999  | Doctor en Derecho       |
| Universidad de Columbia                               | 2003  | Máster en Derecho (LLM) |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Español (Lengua materna)                           |
| Inglés (Lengua materna)                            |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                      | Fecha | Certificado                     |
|---|-------|---------------------------------|
| Colegio de Abogados de la República Argentina | N/D   | Miembro del Colegio de Abogados |
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York  | N/D   | Miembro del Colegio de Abogados |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / | Número de años | Último cargo | Razón de la salida                        |
|-----------------------------------|----------------|--------------|---|
| Clifford Chance US LLP            | 5              | Socio        | No procede                                |
| Skadden, Arps, Slate, Meagher     | 14             | Abogado      | Se cambia a Clifford Chance               |
| Marval, O'Farrell & Mairal        | 2              | Asociado     | Para conseguir un Máster en Derecho (LLM) |

Hugo Triaca es socio en el área de mercado de capitales de las Américas. Se especializa en ofertas de capital, ofertas de deuda de alto rendimiento y de grado de inversión, operaciones híbridas con valores, operaciones de gestión de pasivos tales como ofertas de canje y ofertas de deuda, financiación de adquisiciones y otras operaciones corporativas.

Hugo ha brindado servicios de asesoría legal a soberanos latinoamericanos. Hugo también asesora a emisores privados extranjeros en temas de gobierno corporativo, los relacionados con las leyes de valores de los Estados Unidos y en asuntos corporativos en general.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de cierre</b> | <b>Tipo</b>                        | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|------------------------|------------------------------------|--|
| Costa Rica  | N/D                    | Oferta de obligaciones negociables | Asesoró a la República de Costa Rica en la oferta de (i) 1 200 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones negociables al 6,125% con vencimiento en 2031 y (ii) 300 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones al 7,158% con vencimiento en 2045. Esta fue la primera transacción de mercado de capitales internacional por parte de Costa Rica bajo la administración del presidente Álvaro Quesada, marcando el regreso al país de los mercados internacionales desde su última transacción en marzo de 2015. |
| Argentina   | N/D                    | Oferta de bonos verdes             | Asesoró a UBS Securities LLC, en una oferta inicial de 200 millones de dólares de los EE.UU. y en una reoferta de bonos senior al 9,750% por importe 100 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2025 por parte de la Provincia de La Rioja, Argentina, para la promoción del Proyecto Parque Arauco.   |
| Guatemala   | N/D                    | Oferta de bonos sociales           | Asesoró a BofA Securities, Inc. como coordinador global, agente único de reservaciones y agente estructurador de bonos sociales en la emisión de bonos soberanos por parte de la República de Guatemala por 1 200 millones de dólares de los EE.UU.  |
| Argentina   | N/D                    | Oferta de bonos verdes             | Asesoró a BCP Securities LLC y a Santander Investment Securities Inc. en una oferta de Bonos al 8,625% por importe de 210 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2022 por parte de la Provincia de Jujuy, para la promoción del Proyecto Huerta Solar Puna.  |
| Varios      | N/D                    | Refinanciación                     | Asesoró a CMI Energía, la unidad de negocios de energía renovable del conglomerado agroindustrial Corporación Multi Inversiones, con respecto a la refinanciación de aproximadamente 1 000 millones de dólares de los EE.UU. en proyectos existentes en Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador y República Dominicana, mediante la emisión de (i) notas con vencimiento en 2029 emitidas por Investment Energy Resources  |

|           |     |                 |  |
|-----------|-----|-----------------|--|
|           |     |                 | Limited (IERL) y (ii) un préstamo de 300 millones de dólares de los EE.UU. otorgado a IERL por un sindicato de bancos centrales centroamericanos.  |
| Colombia  | N/D | Oferta de deuda | Asesoró a BofA Securities, Inc. y HSBC Securities (USA) Inc. en la emisión por parte del Grupo Energía Bogotá S.A. E.S.P. de 400 millones de dólares de los EE.UU. en notas sénior al 4,875% con vencimiento en 2030.  |
| Perú      | N/D | Oferta de bonos | Asesoró a J.P. Morgan y Merrill Lynch como suscriptores iniciales en relación con las obligaciones negociables emitidas bajo la Reg. S / Regla 144A por 450 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2023 por parte de Consorcio Transmantaro S.A., la empresa de transmisión de electricidad más grande del Perú. Los bonos cotizan en la Bolsa de Valores de Luxemburgo y se clasificaron como "bonos verdes". Los ingresos de la oferta se utilizaron para (i) refinanciar parte del endeudamiento existente de CTM y (ii) financiar nuevos proyectos ecológicos elegibles. |
| Argentina | N/D | Oferta de bonos | Asesoró a Santander Investment Securities Inc. en una oferta de bonos al 7,875 % por importe de 150 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2024 por parte de la Ciudad de Córdoba, la segunda ciudad más grande de Argentina.  |
| Argentina | N/D | Oferta de bonos | Asesoró a BBVA Securities Inc. y Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated, en una oferta de bonos sénior al 7,75 % por importe de 300 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2025 por parte de la Provincia de Río Negro.  |
| Colombia  | N/D | Oferta de deuda | Asesoró a Deutsche Bank Securities Inc. y Santander Investment Securities Inc. en relación con la emisión de 610 millones de dólares de los EE.UU. en notas sénior al 6,125% con vencimiento en 2021, por parte de Empresa de Energía de Bogotá SAESP.   |
| Perú      | N/D | Oferta de bonos | Asesoró a BAML y J.P. Morgan como suscriptores en relación con la emisión de bonos por 400 millones de dólares de los EE.UU. de conformidad con la Regla 144A / Reg. S por parte de Consorcio Transmantaro S.A., una empresa de transmisión de   |



|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  |  |  | energía con sede en Perú. El instrumento se emitió como un bono verde, con el uso de los ingresos para financiar y refinanciar deuda para proyectos ecológicos elegibles. |
|--|--|--|---|

## Mariana Estévez

### Formación:

| Nombre de la institución | Fecha | Grado(s) o Diploma(s)                  |
|--------------------------|-------|--|
| Facultad de Dartmouth    | 2011  | Licenciatura en Artes (A.B.)           |
| Universidad de Duke      | 2015  | Doctora en Derecho / Máster en Derecho |

### Conocimiento de idiomas:

| Listado de idioma(s) con pleno dominio profesional |
|--|
| Español (Lengua materna)                           |
| Inglés (Lengua materna)                            |
| Chino (competente)                                 |

### Afiliación(es) a organismos profesionales:

| Nombre de la institución                     | Fecha | Certificado                     |
|--|-------|---------------------------------|
| Colegio de Abogados del Estado de Nueva York | N/D   | Miembro del Colegio de Abogados |

### Empleador(es) actual(es) y pasado(s):

| Nombre del Despacho de Abogados / Empleador | Número de años | Último cargo | Razón de la salida |
|---|----------------|--------------|--------------------|
| Clifford Chance US LLP                      | 5              | Asociado     | No procede         |
| Esperanza y Fe, Inc.                        | 12             | Presidente   | No procede         |

Mariana Estévez es asociada en el Área Latinoamericana de Clifford Chance. Tiene experiencia en una variedad de operaciones bancarias y financieras transfronterizas y del mercado de capitales con especial atención a Latinoamérica. También ha brindado servicios de asesoría legal a soberanos latinoamericanos, incluyendo a la República.

La experiencia bancaria y financiera de Mariana incluye la representación de instituciones financieras nacionales e internacionales en operaciones de financiación de proyectos. También tiene experiencia en operaciones de los mercados de capitales representando a emisores y a instituciones financieras que actúan como compradores iniciales o agentes de colocación en ofertas corporativas y soberanas de la Regla 144A y de la Reg S. En 2018, Mariana estuvo en comisión de servicios en la oficina de Clifford Chance en Pekín y actuó como enlace entre nuestros equipos de China y Latinoamérica.

**Selección de experiencia más significativa:**

| <b>País</b> | <b>Fecha de</b> | <b>Tipo</b> | <b>Breve descripción de la operación</b>   |
|-------------|-----------------|-------------|--|
| Ecuador     | N/D             | Soberano    | Asesoramiento en ocho ofertas y reaperturas de deuda soberana de la Regla 144A y la Reg S por parte de la República del Ecuador por un importe total de 9 250 millones de dólares de los EE.UU.  |
| Guatemala   | N/D             | Soberano    | Asesoramiento a BofA Securities, como coordinador global, agente de estructuración del bono social y <i>bookrunner</i> en la emisión de bonos para la República de Guatemala valorada en 1 200 millones de dólares de los EE.UU. de deuda soberana, incluyendo un bono social valorado en 500 millones de dólares de los EE.UU. en notas al 5,375% con vencimiento en 2032, el primer bono soberano latinoamericano para financiar las medidas contra el COVID-19 y el primero sin garantía multilateral.                          |
| Costa Rica  | N/D             | Soberano    | Asesoramiento a la República de Costa Rica en la oferta de (i) 1 200 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones negociables al 6,125% con vencimiento en 2031 y (ii) 300 millones de dólares de los EE.UU. en obligaciones al 7,158% con vencimiento en 2045. Esta fue la primera transacción de mercado de capitales internacional por parte de Costa Rica bajo la administración del presidente Álvaro Quesada, marcando el regreso al país de los mercados internacionales desde su última transacción en marzo de 2015. |

|          |     |                       |  |
|----------|-----|-----------------------|--|
| Colombia | N/D | Oferta de nota senior | Asesoramiento a EPM en una oferta de doble tramo de (i) 635 519 millones de pesos colombianos de monto total principal de notas senior adicionales de 8,375% con vencimiento en 2027 y de (ii) 575 millones de dólares de los EE.UU. monto total principal de notas senior de 4,375% con vencimiento en 2031. El Ministerio de Hacienda y Crédito Público de Colombia autorizó la transacción. Esta nueva transacción, la segunda de doble tramo en la historia de EPM y su sexta emisión en el mercado internacional de capitales, permitió que EPM mejorara su posición de liquidez en un período de incertidumbre global provocada por la pandemia del COVID-19.                  |
| Colombia | N/D | Financiación          | Asesoramiento a Goldman Sachs (como suscriptor inicial) y Bancolombia, FDN y el CAF-AM Ashmore Debt Fund (como prestamista senior) en la financiación multi-fuente y multi-moneda de aproximadamente 708 millones de dólares de los EE.UU. para la ruta con peaje Ruta al Mar en Colombia, la cual incluyó una combinación de bonos Rule 144A/Reg S COP indizados a la UVR, y préstamos de bancos comerciales y de financiamiento de deuda COP y UVR. La Ruta al Mar es la primera iniciativa en recibir financiamiento bajo el programa 4G de Colombia y también es la primera ruta con peaje de Colombia en financiarse completamente a través de los ingresos del tránsito.       |
| Colombia | N/D | Financiación          | Asesoramiento a Goldman Sachs y Scotia Capital (como suscriptores iniciales) y Bancolombia, Banco de Bogota, Banco de Occidente y el CAF-AM Ashmore Debt Fund (como prestamistas senior) en la financiación multi-fuente y multi-moneda de aproximadamente 702 millones de dólares de los EE.UU. para el proyecto 4G de la ruta con peaje Costera Cartagena Barranquilla en Colombia, la cual incluyó una combinación de bonos en dólares de los EE.UU. de conformidad con la Regla 144A y Reg S, bonos COP, préstamos de bancos comerciales y de financiamiento de deuda COP y UVR, una línea subordinada de crédito renovable y transacciones cubiertas contra riesgos cambiarios. |

|          |     |                              |   |
|----------|-----|------------------------------|---|
| Colombia | N/D | Estructuración y suscripción | Asesoramiento a Goldman Sachs en la estructuración, arreglo, y suscripción de un financiamiento multi-tramo y multi-moneda por el proyecto de la ruta con peaje Conexión Pacifico 3 en Colombia. La transacción consistió en una combinación de bonos en dólares de los EE.UU. emitidos bajo la Regla 144A y Reg S y bonos COP, préstamos bancarios comerciales COP y UVR, una línea subordinada de liquidez y transacciones cubiertas contra riesgos cambiarios. |
|----------|-----|------------------------------|---|

## 2.3 DECLARACIÓN SOBRE LA BUENA REPUTACIÓN DEL DESPACHO

Clifford Chance LLP, por la presente declara que:

- Nuestra Firma no tiene conflictos judiciales en contra de un estado latinoamericano en los últimos 10 años a su nombre por alguna reclamación por incumplimiento de contrato.
- Nuestra Firma no mantiene litigios o participación en procesos de arbitraje en contra de la República del Ecuador o de entidades del Ecuador de titularidad estatal, actualmente.
- (i) Nuestra Firma cuenta con la solvencia necesaria para cumplir con los temas objeto de la contratación; (ii) no existen sanciones, procedimientos penales o de mala conducta profesional en contra de ningún abogado de la Firma; y (iii) nuestra Firma cuenta con políticas contra el fraude, la corrupción, el lavado de activos, la financiación del terrorismo, la esclavitud y el tráfico de personas.
- Al día de hoy, nuestra Firma no tiene conflicto de interés con entidad alguna o persona natural o jurídica, para manejar el contrato y los temas objeto de la contratación para la República del Ecuador. Si durante el proceso de ejecución contractual se llegara a presentar un conflicto de interés, la Firma deberá informarlo al Ministerio de Economía y Finanzas a través del Administrador del Contrato de manera inmediata.
- En caso de ser adjudicada y contratada, la Firma manejará la información y documentación de los temas objeto de la contratación con la debida precaución, y su divulgación o entrega a terceras personas será siempre con el consentimiento de la República del Ecuador, excepto en el caso de que le sea requerido de conformidad con alguna ley o reglamento que le resulte aplicable.
  - Clientes con intereses en pugna.
    - Cuando lo permitan las reglas de conflicto aplicables, podemos actuar para clientes con intereses en competencia siempre que establezcamos barreras de información y protejamos la información confidencial de cada cliente. Los ejemplos de esto incluyen la actuación para varios oferentes en operaciones de fusiones y adquisiciones que compiten entre ellos. Por lo general, no obstante, no podemos actuar por dos clientes en un mismo asunto en circunstancias en que los intereses de unos y otros entren en conflicto o diverjan, independientemente de si existen barreras de información. Como ejemplos de tales situaciones podemos incluir el actuar para un comprador y un vendedor o para un prestamista y un prestatario.
- La información, experiencia y conocimientos especializados de la Firma se pondrán al servicio de la República, por lo que nos comprometemos a brindar entre las distintas áreas de práctica y oficinas de la Firma a nivel mundial a favor de la República.

- Toda la información y documentación que forma parte de la Oferta es veraz.

Se informará inmediatamente al Ministerio de Economía y Finanzas en el caso de que cualquiera de las declaraciones anteriores resultara, parcial o completamente, falsa, incorrecta o imprecisa en cualquier momento durante este proceso de licitación y hasta el momento en que se produzca la completa adjudicación de la misma.

Adicionalmente, por favor consulten la carta de certificaciones anexa mediante la cual proveemos las certificaciones requeridas por la República en relación con esta propuesta. En este sentido, tengan en cuenta que todos los socios de Clifford Chance LLP están autorizados para obligar legalmente a nuestra Firma.

## **2.4 PUBLICACIONES**

### **2.4.1 APORTANDO VALOR A NUESTROS CLIENTES**

En Clifford Chance, estamos comprometidos con la prestación de un servicio de primera clase mundial, brindando un asesoramiento jurídico de la más alta calidad y un apoyo eficiente y eficaz, en todo momento.

Nuestros clientes, entre los que se incluyen empresas corporativas de todos los sectores comerciales e industriales, gobiernos, organismos reguladores, entidades comerciales y organizaciones sin ánimo de lucro, son la esencia de nuestra forma de trabajar.

Comprender lo que valoran nuestros clientes y ajustarse a sus necesidades constituye la base de nuestro modelo de negocio. Invertimos intensamente para garantizar que los clientes se benefician de nuestro formidable conocimiento y comprensión del mercado, que tienen acceso al mejor equipo para el trabajo y que aplicamos los procesos correctos y las tecnologías avanzadas en cada asunto.

Sabemos que lo más valioso que podemos ofrecerles es el aprovechamiento de nuestra experiencia. Dedicamos importantes recursos a la entrega de conocimientos legales y del sector líderes en el mercado a nuestros clientes.

### **2.4.2 Publicaciones y Know-how**

En Clifford Chance ofrecemos una amplia gama de sesiones informativas, seminarios y recursos de forma exclusiva para nuestros clientes. Nos aseguraremos de explorar cómo podemos apoyar las necesidades de conocimiento de su personal. Nos aseguraremos también de proveer una variedad de estudios de mercado y de publicaciones gratis para su personal, desde alertas automatizadas hasta el seguimiento y análisis de los medios de comunicación. A continuación nos complace poderles detallar las herramientas que podemos ofrecer a sus empleados.

#### *The Financial Markets Toolkit*

Esta plataforma está compuesta de guías temáticas, fácil acceso a nuestra biblioteca de información para clientes, guías y alertas sobre financiación transfronteriza e insolvencia,

detalles de nuestros seminarios y actividades, herramientas ECM Deal Tools, tablas comparativas tributarias, enlaces a organismos reguladores y nuestros boletines informativos periódicos.

#### *Communications & Media Alerter*

Esta plataforma mantendrá a su personal al día con alertas diarias por correo electrónico con información resumida sobre temas en desarrollo y cambios en el sector de comunicaciones. La alerta también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Energy Alerter*

El sector de energía es un mundo lleno de oportunidades e innovaciones. Por lo tanto, consideramos que es importante tener la información más actualizada posible. Esta plataforma mantendrá a su personal al día con alertas diarias por correo electrónico con información resumida sobre proyectos nuevos y cambios en el sector. La alerta también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Finance Industry Alerter*

La complejidad y la velocidad del cambio de los mercados financieros pueden provocar una sobrecarga de información. Esta plataforma mantendrá a su personal al día con alertas diarias por correo electrónico con información resumida sobre temas financieros y jurisdicciones personalizados. La alerta también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Talking Tech*

La tecnología está en constante desarrollo por lo tanto consideramos que es importante informarse con los datos más recientes. Esta plataforma mantendrá a su personal al día con información resumida sobre nuevas tecnologías y cambios en el sector. La alerta también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Cross Border Financing Guide*

La complejidad del cambio en las transacciones internacionales pueden provocar una sobrecarga de información. Esta plataforma mantendrá a su personal informado con información resumida sobre recomendaciones de estructuración para el éxito en transacciones. La comunicación también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Debt Restructurings Guide*

Esta plataforma mantendrá a su personal informado con información resumida sobre recomendaciones de reestructuración de deuda y temas relacionados. La comunicación también contiene un archivo con capacidad de búsqueda completa.

#### *Spring Perspectives Webinars*



Esta plataforma incluye una serie de presentaciones y discusiones sobre temas relevantes de varias industrias. Su personal podrá acceder a esta serie y escoger los temas más relevantes para asistir y mantenerse informados.

## *Breves informes y publicaciones para clientes*

Proporcionaremos a su personal acceso a una extensa biblioteca de sesiones informativas en línea que cubren una amplia gama de prácticas, sectores industriales y mercados mundiales; nos aseguraremos de que tengan pleno acceso a las sesiones informativas, tales como las elaboradas por nuestro personal principal en todo momento. A continuación se presentan nuestras publicaciones para clientes preparadas por Deborah Zandstra y el equipo de deuda soberana.

Entre los años 2017 al 2022, hemos preparado aproximadamente 44 publicaciones para clientes en el área de deuda soberana, las cuales son accesibles a través de nuestra página web. A continuación presentamos únicamente algunas de las publicaciones redactadas por el equipo presentado a ustedes como parte de esta oferta.

### **Lista de las publicaciones para clientes en el ámbito de la deuda soberana:**

- Reporte Interino de la IIF sobre la Actualización de los Principios de Flujos de Capital y Reestructuración Equitativa de la Deuda Estatal - Octubre de 2021.

Hipervínculo: <https://www.iif.com/Portals/0/Files/content/PCG%20Report%202021.pdf>

- Reestructuración de deuda soberana. Enmienda propuesta a la ley bancaria de Nueva York utilizando el nuevo artículo 7 - 13 de mayo de 2021.

Hipervínculo: <https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2021/05/sovereign-debt-restructuring-proposed-amendment-to-new-york-banking-law-through-new-article-7.pdf>

- ECB requisitos por cumplir. Liquidez para bonos corporativos y CP durante la pandemia del COVID-19 - 12 de mayo de 2020.

Hipervínculo: <https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2020/05/ECB-eligibility-criteria-Liquidity-for-corporate-bonds-and-CP-during-the-coronavirus-pandemic.pdf>

- La Corte Suprema de EE.UU. dice que las organizaciones internacionales no son absolutamente inmunes a las demandas, pero siguen existiendo vías para desestimarlas - Marzo de 2019.

Hipervínculo: <https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2019/03/us-supreme-court-says-international-organizations-are-not-absolutely-immune-from-suit-but-avenues-for-dismissing-us.pdf>

- Obteniendo proyectos correctos de infraestructuras - Noviembre de 2018.

Hipervínculo: <https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/11/getting-infrastructure-projects-right.pdf>

- Ucrania y Rusia: A phoney war - 1 de noviembre de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/11/ukraine-and-russia-a-phoney-war.pdf>

- Infraestructuras: los retos del siglo XXI - Octubre del 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/10/infrastructure-21st-century-challenges-a-legal-perspective.pdf>

- Venezuela - capeando la tormenta - 12 de enero de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/01/venezuela-navigating-the-storm.pdf>

- El estatus de las instituciones financieras multilaterales en el Derecho inglés- 1 de junio de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/06/the-status-of-multilateral-financial-institutions-in-english-law.pdf>

- Cláusulas de soberanía *pari passu*: ¿derechos perdidos o últimos ritos? - 13 de febrero de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/02/sovereign-pari-passu-clauses-lost-rights-or-last-rites.pdf>

### **Lista de las publicaciones para clientes sobre bonos, préstamos y derivados:**

- Gobierno de Honduras pasa ley pidiendo volver a negociar las tarifas para energía renovable y potencial nacionalización de las plantas de energía - 16 de mayo de 2022.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2022/05/Honduran%20Congress%20Passed%20A%20Law%20Calling%20For%20The%20Renegotiation%20Of%20Renewable%20Energy%20Tariffs%20And%20Potential%20Nationalization%20Of%20Energy%20Plants.pdf>

- El servicio de ingresos interno y el departamento del tesoro publicaron las últimas regulaciones dando guías para la transición del LIBOR - 14 de enero de 2022.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2022/01/Internal-Revenue-Service-and-Treasury-Department-Issue-Final-Regulations-Providing-Guidance-on-Transition-from-LIBOR.pdf>

- Luxemburgo abre un programa de emisión de bonos para todos los bancos universales e implementa una directiva de bonos cubiertos - 15 de diciembre de 2021.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2021/12/client-briefing-luxembourg-opens-covered-bonds-issuances-to-universal-banks-and-implements-covered-bonds-directive.pdf>

- Bonos verdes: una introducción como reportar sobre el bono después de emisión en Europa - 3 de Febrero de 2021.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2021/02/CC-Paris-client-briefing-Evergreen-bonds.pdf>

- Alternativas para financiar proyectos de infraestructura del futuro - 11 de enero de 2021.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2021/01/alternative-funding-models-for-future-infrastructure-projects.pdf>
- Nuevo régimen para generar incrementos de capital y bonos convertibles para compañías públicas - 2 de septiembre de 2020.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2020/09/Convertible-Bonds-for-listed-companies.pdf>
- Coronavirus: apalancamiento y consideraciones para compra de deuda y otras obligaciones - 27 de marzo de 2020.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2020/03/coronavirus-leveraged-finance-key-considerations-in-respect-of-debt-buybacks-and-other-liability-management-transactions.pdf>
- Plan de acción de la UE para una financiación sostenible: Los nuevos informes del TEG y las directrices de la Comisión de la UE - 28 de junio de 2019.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2019/06/eu-sustainable-finance-action-plan-the-new-teg-reports-and-eu-commission-guidelines.pdf>
- El futuro digital de los préstamos sindicados - Mayo de 2019.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2019/06/the-digital-future-of-syndicated-loans.pdf>
- El Plan de Acción Sostenible de la UE - un informe de actualización - Abril de 2019.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2019/04/the-eu-sustainable-finance-action-plan-an-update-report-april-2019.pdf>
- El Reglamento de Titulización de la UE - entrando en un mundo nuevo y valiente - Enero de 2019.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2019/01/the-eu-securitisation-regulation-entering-a-brave-new-world.pdf>
- La SEC adopta enmiendas para actualizar y simplificar sus requisitos de divulgación - Guía para emisores privados extranjeros - Septiembre de 2018.  
Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/09/sec-adopts-amendments-to-update-and-simplify-its-disclosure-requirements-a-guide-for-foreign-private-issuers.pdf>
- Anexo de Apoyo al Crédito de ISDA: La Corte Suprema confirma que no hay obligación de contabilizar los "intereses negativos" - 3 de agosto de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/08/isda-credit-support-annex-high-court-confirms-no-obligation-to-account-for-negative-interest.pdf>

- Propuestas de la Comisión Europea sobre finanzas sostenibles - Junio de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/06/the-eus-sustainable-finance-legislative-proposals-what-you-need-to-know.pdf>

- GMRA y determinación del 'Valor Razonable de Mercado': La Corte de Apelaciones reafirma la amplia discreción de la parte que no ha incumplido - 14 de mayo de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/05/cb-may-2018-gmras-and-determining-fair-market-value.pdf>

- Negociación de Préstamos Secundarios - Implicaciones de la propuesta de Reglamento de la UE sobre Cesiones - Abril de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/05/secondary-loan-trading-implications-of-proposed-eu-regulation-on-assignments.pdf>

- Propuesta de nuevo régimen nacional de seguridad e inversión del Reino Unido - Implicaciones para préstamos y garantías relacionadas - Octubre de 2018.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2018/10/proposed-new-uk-national-security-and-investment-regime-implications-for-loans-and-related-collateral.pdf>

- Revisiones de los documentos de negociación de la LMA a partir del 25 de septiembre de 2017 - Septiembre de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/09/revisions-to-lma-trading-documents-effective-25-september-2017.pdf>

- Hacia un sistema financiero más ecológico - Noviembre de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/11/greening-the-financial-system.pdf>

- Haz nuestro planeta grande de nuevo - bonos verdes, sociales y sostenibles - 23 de junio de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/06/make-our-planet-great-again-green-social-and-sustainability-bonds.pdf>

- Consideraciones de EE.UU. para la transición de LIBOR – 2 de agosto de 2017.

Hipervínculo:<https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/briefings/2017/08/us-considerations-for-transition-away-from-libor.pdf>

#### **Lista de las publicaciones externas más significativas en el ámbito de la deuda soberana:**

- Capital Markets Law Journal - La crisis de deuda soberana Europea y su resolución constante – Julio de 2012.

- Thomson Reuters/Practical Law Company - Documento sobre bonos soberanos (2019). [Documento adjunto].

- Artículo CMLJ: Nuevas Cláusulas de Acción Colectiva Agregadas y Evolución en la Reestructuración de los Títulos de Deuda Soberana (2018). [Extracto adjunto].

Hipervínculo: <https://academic.oup.com/cmlj/article-abstract/12/2/180/3914975?redirectedFrom=fulltext>

- Préstamos sindicados: Práctica y Documentación Séptima Edición - (Capítulo 7) Defaults, Enforcements and Workout (2018).

Hipervínculo: <https://financialmarketstoolkit.cliffordchance.com/en/financial-markets-resources/resources-by-type/guides/syndicated-lending-7th-edition--december-2019-.html>

- Nuevas mejoras en el enfoque de mercado de la reestructuración de la deuda soberana (Agosto de 2018).

Hipervínculo: <https://academic.oup.com/cmlj/article-abstract/13/3/294/5071995?redirectedFrom=fulltext>

- Oficina de Financiación para el Desarrollo UN DESA "Reestructuración de Deuda Soberana: Nuevas mejoras en el enfoque basado en el mercado" (2017).

- Informe de la ILA presentado en la Conferencia de Johannesburgo (2016).

Hipervínculo: [https://www.researchgate.net/publication/357420559\\_Final\\_Report\\_of\\_the\\_Committee\\_on\\_Non-State\\_Actors\\_of\\_the\\_International\\_Law\\_Association\\_ILA](https://www.researchgate.net/publication/357420559_Final_Report_of_the_Committee_on_Non-State_Actors_of_the_International_Law_Association_ILA)

- Temas para una posible reforma en la reestructuración de la deuda soberana (Abril de 2016).

- Grupo de Trabajo del Comité de Derecho de los Mercados Financieros - Documento sobre las Cláusulas *Pari Passu* (Abril de 2015).

Hipervínculo: <https://www.qmul.ac.uk/law/media/law/docs/news/155945.pdf>

- Grupo de Trabajo del Comité de Derecho de los Mercados Financieros - Documento sobre Cláusulas de Acción Colectiva de Deuda Soberana (Enero de 2015).

Hipervínculo: [http://fmlc.org/wp-content/uploads/2018/03/fmlc\\_paper\\_on\\_single-limb\\_aggregated\\_collective\\_action\\_clauses\\_under\\_english\\_law.pdf](http://fmlc.org/wp-content/uploads/2018/03/fmlc_paper_on_single-limb_aggregated_collective_action_clauses_under_english_law.pdf)

- Informe de la sesión de trabajo de la ILA Washington DC (2014).

- Hipervínculo: <https://deliverypdf.ssrn.com/delivery.php?ID=13600100800209708709408602800012202603007509003102207808602406707612611009809500212005909905311801903906212500400107010806912610808009402100309308409208811906907007003>

[2082080078091072113031107087093121107087096021079020089021072107021031002007065070114&EXT=pdf&INDEX=TRUE](#)

### **3 PRESENCIA INTERNACIONAL – SUCURSALES O FILIALES A NIVEL MUNDIAL**

#### **3.1 Oficinas e Idiomas**

Clifford Chance es uno de los despachos de abogados más importantes del mundo, con 31 oficinas en 21 países que cuenta con amplio abanico de profusos recursos en los cinco continentes. Muchas de las organizaciones líderes del mundo recurren a Clifford Chance no solo por su experiencia legal, sino también por su asesoramiento en temas cruciales. Como asociación única, totalmente integrada y mundial, nos enorgullecemos de la forma en que trabajamos, accesible, colegiada y basada en el trabajo en equipo.

Clifford Chance tiene su sede en Londres, Reino Unido y su oficina principal se encuentra en el 10 de Upper Bank Street, Londres E14 5JJ. Clifford Chance también tiene oficinas en Newcastle (Reino Unido), Nueva York y Washington, D.C. (Estados Unidos), Pekín y Shanghái (China), Hong Kong, Ámsterdam (Holanda), Düsseldorf, Frankfurt y Múnich (Alemania), Barcelona y Madrid (España), Bruselas (Bélgica), Luxemburgo, Roma y Milán (Italia), París (Francia), Varsovia (Polonia), Bucarest (Rumanía), Praga (República Checa), São Paulo (Brasil), Abu Dhabi y Dubái (Emiratos Árabes Unidos), Casablanca (Marruecos), Delhi (India), Estambul (Turquía), Perth y Sídney (Australia), Singapur, y Tokio (Japón). También tenemos un acuerdo de colaboración con el despacho de abogados Abuhimed Alsheikh Alhagbani en Riad y una relación de "mejores amigos" con Redcliffe Partners en Ucrania.

Clifford Chance tiene 2 039 abogados y 575 socios a nivel global. En el Reino Unido tenemos 601 abogados y 172 socios; en Nueva York tenemos 169 abogados y 60 socios; y en China tenemos 60 abogados y 11 socios.

Clifford Chance es capaz de ofrecer asesoramiento jurídico en todos los idiomas más hablados, como el español, el inglés, el francés, el árabe, el mandarín, el japonés y el portugués. Clifford Chance contrata a abogados líderes de una amplia gama de distintas procedencias y nacionalidades, por lo que puede ofrecer un equipo con competencias multilingües. Además, en los últimos 40 años, Clifford Chance ha establecido sólidas relaciones con numerosos despachos de abogados locales en todo el mundo, por lo que, en función de las necesidades de nuestros clientes, podemos establecer contacto con el asesor jurídico local más idóneo en aquellos casos en los que se requiera de apoyo jurídico en otros idiomas o de servicios de traducción.

#### **3.2 Áreas de Práctica**

Como se establece en esta propuesta, tenemos una gran experiencia y recursos en múltiples áreas de práctica y jurisdicciones y no dependemos de unas pocas personas para brindar asesoramiento en tales áreas. Además de los abogados propuestos, muchos de los cuales han trabajado en las operaciones con Ecuador anteriormente, si eligen a Clifford Chance como sus



asesores, el equipo se vería ampliado por otros especialistas cuando y en del modo que fuera preciso.

En este sentido podemos confirmar que la información, la experiencia, y los conocimientos especializados que la República ha especificado que se describan en esta Oferta, se comparten entre las distintas áreas de practica y las oficinas situadas en distintas localizaciones.

### **3.2.1 PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS RELEVANTES PARA EL MANDATO PROPUESTO**

Nuestra experiencia y conocimientos son adicionalmente reconocidos por el sector legal tal y como demuestran los premios de la industria legal que hemos recibido y algunos de los cuales detallamos a continuación:

- Transacción de capital del año - Premios IFLR de Europa 2022 (oferta pública inicial de Hambro Perks Acquisition Company).
- Transacción del año: Deuda y capital vinculados - Premios IFLR de Europa 2022 Banco Mundial - Premio UNICEF a bono sostenible.
- Transacción del año - Premios IFLR de Europa 2022 (refinanciamiento de créditos Ethypharm).
- Transacción del año - Premios IFLR de Europa 2022 (financiamiento de proyectos – planta solar Karapinar).
- Transacción de alto rendimiento del año - Premios IFLR de Europa 2022 (oferta de colocación privada y solicitud de consentimiento de YPF) (América).
- Equipo del año: Deuda y capital vinculados - Premios IFLR de Europa 2022, 2021, 2020, 2019.
- Banda 1 para Mercados de Capital - Chambers UK 2022, Legal 500 2022.
- Banda 1 para Mercados de Capital - Legal 500 2022.
- Despacho internacional del año - Premios IFLR de Europa 2022.
- Despacho del año - Premios Environmental Finance Bond 2021
- Transacción del año en respuesta al COVID-19 - Bono NIB - Premios IFLR Europa 2021
- Transacción de capital del año 2021 - Premios IFLR de Europa (oferta pública inicial de JDE Peets).
- Transacción de capital del año (Listado en Londres de recibos de depósito mundial de Huatai Securities) - Premios IFLR de Europa 2020.

- Bono verde de la República de Hungría - Premio Sovereign Green Market Pioneer 2021 – Iniciativa de Bonos Climáticos
- Equipo del año vinculado a deuda y capital - Premios IFLR Europa 2020
- Transacción del año vinculada a deuda y capital - Cambio ABP Libor a Sonia - Premios IFLR Europa 2020
- Premios European Structured Products & Derivatives, 2016, 2017, 2018 y 2019 - "Ganador: Mejor despacho de abogados del año - Reino Unido".
- Premios The Lawyer 2019 - "Despacho de abogados del año"
- Transacción de capital del año 2019 - Premios IFLR de Europa (oferta pública inicial de Adyen).
- Despacho de abogados del año en Financiación estructurada y titulización: Premios IFLR Europe 2019.
- Operación del año de financiación estructurada y titulización: (Jetstream - Standard Chartered Bank financiación comercial CLO).
- Equipo del año ABS - Premios Global Capital Europe Securitization 2019.
- Premios GlobalCapital Securitisation 2019 - "Despacho de abogados del año ABS".
- IFLR1000 2019 - Columna 1: Financiación estructurada y titulización.
- Premios IFLR Europe 2018 y 2019 - "Despacho de abogados internacional del año".
- Premios IFLR Europa 2015, 2017 y 2019 - "Ganador: Equipo de Regulación Financiera del año".
- Premios IFLR Europe - "Operación del año ligada a la deuda y el capital 2018 (Solicitudes de consentimiento de Nordea Bank)".
- Premios IFLR Europe 2018 - "Operación de préstamo del año".
- Finanzas medioambientales - "Bono Verde del Año 2018".
- Premios Chambers Europe 2018 - "Despacho de abogados europeo del año".
- Chambers Global 2018 - Columna 1: Mercado de Capitales: financiación estructurada, titulización y derivados.
- Legal 500 UK 2018 - Columna 1: Derivados y productos estructurados.
- Legal 500 UK 2018 - Columna 1: Titulización.

- Chambers Global 2018 - #1 en Mercados de capital de deuda – en todo el mundo.
- Chambers Global 2018 - #1 en Mercados de capital de renta variable – en todo el mundo.
- Operación del año en el Reino Unido y Operación Sukuk del año; Al Rayan Mortgage Securitisation - Premios IFN 2018.
- Premios Who's Who Legal 2018 - Banca – Finanzas.
- Premios Who's Who Legal 2017 - "Despacho del año".
- IFLR1000 2017 - Columna 1: Derivados.
- "Primer bono verde soberano", Premios Green Bond, Climate Bonds, 2017.
- "Bono del año: SSA" y "Premio a la innovación: Estructura", Premios Environmental Finance's Green Bond 2017.
- Premios GlobalCapital - Bono del año: Instituciones financieras 2017: Nordea.
- Premios GlobalCapital - Global Derivatives 2017 - "Despacho del año en Europa y Asia Pacífico - Regulación".
- Premios GlobalCapital - Global Derivatives 2016 - "Despacho de abogados europeo y de Asia Pacífico del año - Operaciones".
- Premios Finance Monthly Law 2015 - "Ganador: Despacho de abogados de derivados del año - Reino Unido".
- Premios The Lawyer 2015 - "Equipo de finanzas del año"

Asesoró al Tesoro de Su Majestad (HMT) y al Banco de Inglaterra como asesor del HMT en la histórica emisión por importe de 3 000 millones de RMB en bonos a tipo de interés fijo por parte del HMT. Esta innovadora operación fue el primer bono soberano en moneda china emitido por un país occidental y es también el bono renminbi no chino más grande que jamás se ha emitido. La emisión de bonos consolida la posición del Reino Unido como el centro occidental de Renminbi, y representa el siguiente paso en el plan económico a largo plazo del Gobierno del Reino Unido para establecer al Reino Unido como el centro de las finanzas mundiales.

- Premios IFLR Europe 2013 - Deuda y Capital - Equipo del año.

Asesoramiento al Fondo Europeo de Estabilidad Financiera (FEEF) en la segunda fase de la operación de la Participación del Sector Privado (PSI) griego y en la recompra de la deuda de Grecia por valor de 10 000 millones de euros.

- Premios IFLR Europe 2013 - "Equipo del año en Regulación Financiera"

Asesoramiento al FEEF, en relación con la operación de recompra de deuda de la Participación del Sector Privado griego, y asesoramiento al Mecanismo Europeo de Estabilidad (MEDE) en su Programa de Seguro de Deuda y emisión inaugural para financiar la recapitalización bancaria en España.

- Premios The American Lawyer Global 2013 - "Operación global financiera del Año: Asesoramiento Estratégico".

Asesoramiento en la estructuración del FEEF, avalado por garantías soberanas por importe de 780 000 millones de euros que respaldan y estabilizan la zona euro.

- Premios The America Lawyer Global 2013 - "Operación Mundial financiera del año: reestructuración pública".

Asesoramiento en materia de reestructuración para el proceso de reestructuración de la deuda de Grecia.

## **Premios a nuestra práctica en China**

- Premios ALB China - "Despacho de abogados internacional del año en China 2012 - 2021".
- Premios ALB China - "Despacho de abogados bancario del año en China 2015 - 2016, 2019 - 2021".
- Premios ALB China - "Despacho de negocios del año en China 2019 - 2020".
- Premios Chambers China y Asia-Pacífico - "Despacho de abogados internacional del año 2019 -2020".
- Premios Chambers China y Asia-Pacífico - "Ganador del Despacho internacional en China - Derecho societario & financiero 2019 - 2021".
- Premios Legales de Asia - "Despacho del año en valores 2019".
- Premios IFLR Asia - "Despacho de abogados internacional del año en China 2019".
- Premios IFLR Asia - "Práctica del año en China 2019 - 2020".
- Premios IFLR Asia - "Equipo del año vinculado a la deuda y el capital 2019".
- Premios China Law & Practice - "Despacho internacional del año 2017".
- Premios China Law & Practice - "Despacho internacional del año en banca y finanzas 2017 - 2018".
- APLMA - Premios del Mercado de Préstamos Sindicados de Asia y el Pacífico - "Despacho de abogados del año de préstamos corporativos sindicados 2013 - 2019".
- Despacho interno del año de la comunidad Asian-mena. - "Despacho de abogados del año bancario y financiero en China 2018".

## **Premios a nuestra práctica en Latinoamérica**

- Legal 500 Latinoamérica 2022 - Derecho societario y fusiones y adquisiciones: Despachos internacionales.
- Legal 500 USA 2022 - Derecho societario y fusiones y adquisiciones: Despachos internacionales.
- Legal 500 US-Mexico - Powerlist ranking en Derecho Privado 2019.
- Legal 500 Latinoamérica 2018 - Banca y Finanzas; Proyectos y Energía; Derecho societario y fusiones y adquisiciones: Despachos internacionales.
- Private Equity International - Infrastructure 2017, Despacho del año en Latino América.
- Infrastructure Investor - Despacho del año, 2018.
- Infrastructure Investor - Despacho del año, 2019.
- Infrastructure Investor - Despacho del año, 2020.
- Infrastructure Investor - Despacho del año - Latinoamérica, 2017.
- Infrastructure Investor - Transacción del año en Latinoamérica, 2020.
- Power Finance and Risk - Despacho internacional del año en Latinoamérica, 2019.
- Power Finance and Risk - Transacción de Fusiones y Adquisiciones del año en Latinoamérica, 2018.
- Latin Lawyer - Transacción del año en reestructuraciones, 2018.
- Latin Lawyer - Transacción del año en reestructuraciones, 2017.
- IFLR Americas - Transacción del año en reestructuraciones, 2019.
- IFLR Americas - Transacción del año en reestructuraciones, 2018.
- LatinFinance - Transacción del año en *Private Equity*, 2019.
- Chambers Latin America Wide 2018 - Columna 2: Banca y Finanzas.
- Legal 500 Latinoamérica 2017 - Columna 2: Mercado de capitales: Despachos internacionales.
- Mapa mundial de calor de fusiones y adquisiciones de Bloomberg - "#1 en volumen de operaciones en Latinoamérica".
- IJGlobal 2018 Financiación de proyectos: Latinoamérica.

- Asesor jurídico internacional del año.
- Latinoamérica en general: #1 en número de operaciones.
- Energías renovables en Latinoamérica: #1 por el valor y el número de las operaciones.
- Puertos de Latinoamérica: #1 por el valor y el número de operaciones.
- Financiación de proyectos de infraestructuras 2018: Latinoamérica.
  - En general, Latinoamérica: #1 en número de operaciones.
  - Energías renovables: #1 en número de operaciones.
- Premios LatinFinance a la mejor operación del año.
  - Financiación de infraestructura del año, financiación de la Autopista del Norte, Andes, 2021.
  - Operación de reestructuración del año, Argentina, 2020.
  - Financiación de infraestructura del año, Autopista de peaje Rutas 2 y 7, Paraguay, Cono Sur, 2019.
  - Patrocinador de proyecto del año, Autopista de peaje Mar 2, Colombia, América Latina (consorcio liderado por CHEC), 2019.
  - Despacho de infraestructura del año, América Latina, 2019.
  - Operación estructurada de financiación del año, titulización del Metro de Lima Línea 2, Perú, 2019.
  - Financiación vial del año, Autopista al Mar 1, Colombia, 2019.
  - Financiación de infraestructura del año, Autopista al Mar 1, Colombia, Andes 2019.
  - Bono del año, Corredor Bioceánico, Paraguay, 2019.
  - Financiación de energía renovable del año, Enel Green Power, México, 2019.
  - Financiación de infraestructura del año, Energía del Valle de México II, México, 2019.
  - Despacho de infraestructura del año, Andes, 2018.
  - Mejor préstamo, financiación del proyecto Pacífico II, Colombia, 2018.
  - Mejor financiación de energía, reestructuración Norte III, México, 2018.

- Mejor financiación de transporte, financiación de proyectos del Metro de Lima, Bono ABS, Perú, 2018.
- Bono cuasi-soberano del año, bonos de PetroPerú por importe de 2 mil millones de dólares de los EE.UU., 2017.
- Bono corporativo de alto rendimiento del año, bonos verdes de Klabin por importe de 500 millones de dólares de los EE.UU., 2017.
- Premios PFI
  - Alto Rio Magdalena 2 - Transacción del año en Transportes, Latinoamérica, 2021.
  - Mar 1 carretera de peaje, Colombia - Transacción del año en Transportes, Latinoamérica, 2021.
  - Mar 1 carretera de peaje, Colombia - Transacción del año en Transportes, Latinoamérica, 2019.
- Premios IFLR
  - Premio al mejor equipo de Financiación de Proyectos para Latinoamérica - 2021, 2018, 2016.
  - YPF reestructuración de la deuda, proceso de oferta y solicitud de consentimiento en Argentina. Premio a la transacción de alto rendimiento del año - 2022.
  - Monetización de la tarifa de electricidad de Chile, Transacción estructurada de financiación y monetización del año - 2022.
  - Redi Vial 4 Carretera de peaje en Perú - Transacción del año en Financiación de Proyectos - 2021.
  - Grupo Oi - Premio a la transacción de reestructuración del año, 2019.
- Premios Chambers Latinoamérica
  - Mejor despacho del año en Financiamiento de Proyectos - 2017, 2019, 2020.
- Premios Bonds & Loans Latin America
  - Klabin Emisión de bono SDG sénior sin garantías, Brasil - ESG & Finanzas Sustentables, Operación del año, 2021.
  - Suzano Papel e Celulose, Brasil - Transacción del año en Latinoamérica en Créditos Sindicados, 2019.
  - Itaú Unibanco Oferta de bonos en Brasil - Transacción del año de instituciones financieras de Brasil, 2019.



- Santa Vitória do Palmar, Brasil - Transacción del año de bonos estructurados de Brasil, 2019.
  - Frontera Energy - Oferta de bonos sénior no garantizados - Transacción del año de bonos corporativos de los Andes, 2018.
  - Línea de transmisión de Cajamarca, Perú - Transacción del año de nicho de mercado, 2018.
  - Itaú Unibanco Holding S.A. - Regla 144A / Reg S - Transacción del año de instituciones financieras de Brasil, 2018.
  - Parque eólico Santa Victoria do Palmar, Brasil - Transacción del año de bonos estructurados, 2018.
- Premios IJGlobal
    - Financiación Smart Luz, Brasil - Proyecto de infraestructura social del año, 2021.
    - Puerto Antioquia, Colombia - Transacción de transportes del año, 2021.
    - BESS (Battery Storage Energy Systems) Project - Transacción del año respecto a baterías de almacenamiento, 2021.
    - Project INTI, Perú - Refinanciamiento del año en renovables, 2020.
    - Refinanciamiento AES, Panamá - Refinanciamiento de energía del año, 2020.
    - Alto Magdalena (Proyecto Alma), Colombia - Refinanciamiento de transportes del año, 2020.
    - Sabesp, Brasil - Transacción de agua del año, 2020.
    - Internet Para Todos, Perú - Premio a la mejor transacción de telecomunicaciones del año, 2019.
    - Ferrocarril Central, Uruguay - Mejor asociación público-privada ferroviaria, 2019.
    - Autopista Al Mar 1, Colombia - Mejor asociación público-privada carretera, 2019.
    - Norte II, México - Mejor financiación de energía, 2019.
    - Operación de transmisión del año en Latinoamérica, Refinanciación de la línea de transmisión en Cajamarca, Perú.
    - Operación de petróleo y gas del año en *Downstream*, Oferta de bonos de Petroperú, Perú, 2017.
  - Premios LatinLawyer

- Ferrocarril Central, Uruguay - Financiación del proyecto (infraestructura) del año, 2019.
- Posorja Port, Ecuador - Transacción de infraestructura del año, 2018.
- Premios Próximo
  - ISA Interchile - Transacción de energía y global en Latinoamérica del año, 2021.
  - Rio Smart Luz - Transacción de asociación público-privada en Latinoamérica del año, 2021.
  - Rio Magdalena 2 - Transacción carretera en Latinoamérica del año, 2021.
  - Autopista al Mar 1, Colombia - Transacción carretera en Latinoamérica del año, 2019.
  - Rutas del Este (Rutas 2 y 7), Paraguay - Transacción de asociación público-privada en Latinoamérica del año, 2019.

Adicionalmente nuestra práctica de Latinoamérica ha recibido premios en la categoría de transacciones ESG:

- Premios LatinFinance a la mejor operación del año.
  - Operación de institución financiera del año, notas Banda 2 de sustentabilidad por 500 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2031 de Itaú Unibanco, 2021.
  - Operación ESG del año, notas verdes por 1 200 millones de dólares de los EE.UU. con vencimiento en 2056 de Interchile.
  - Bono del año, monetización de la tarifa de electricidad de Chile, 2021.
  - Financiación de infraestructura del año, financiación verde de CMI Energía, Centroamérica, 2021.
  - Primer bono social soberano de la República del Ecuador – Categorías Bono social del año - Premio Soberano y Premio por Innovación - Estructura de Bono (Bono Social) en los Premios Bono Financiero Ambiental 2020.
  - Financiación de infraestructura social del año, Programa Internet para Todos, Perú, 2019.
  - Financiación de energía renovable del año, Enel Green Power, México, 2019.
  - Financiación de infraestructura del año, Energía del Valle de México II, México, 2019.

- Mejor financiación de energía renovable, financiación del proyecto Cerro Dominador, Chile, 2018.
- Mejor financiación de infraestructura, financiación del proyecto Cerro Dominador, Chile, Andes 2018.
- Bono cuasi-soberano del año, bonos de PetroPerú por importe de 2 mil millones de dólares de los EE.UU., 2017.
- Premios Latin Lawyer
  - B3 (Bolsa do Brasil) Notas de sustentabilidad por 700 millones de dólares de los EE.UU., Brasil - Financiación corporativa: Operación ESG del año 2021
  - Refinanciación del proyecto hidroeléctrico Chaglla - Premio a la mejor transacción de bancario y financiero del año, 2019
  - Financiación del proyecto Cerro Dominador, Chile - Transacción de energía del año 2018
- Premios IFLR
  - Premio al mejor equipo de Financiación de Proyectos para Latinoamérica - 2021, 2018, 2016.
- Premios Chambers Latinoamérica
  - Mejor despacho del año en Financiación de Proyectos - 2017, 2019, 2020.
- Premios PFI
  - Financiación del proyecto Cerro Dominador, Chile - Premio a la transacción de energía renovable en Latinoamérica del año, 2018.
  - Financiamiento del portafolio AELA, Chile - Premio a la transacción de energía renovable en Latinoamérica del año, 2017.
  - Despacho del año (global), 2016.
- Premios Bonds & Loans Latin America.
  - Klabin Emisión de bono SDG senior sin garantías, Brasil - ESG & Finanzas Sustentables, Operación del año, 2021.
  - Santa Vitória do Palmar, Brasil - Transacción del año de bonos estructurados de Brasil, 2019.
  - Campo Palomas, Uruguay - Premio al mejor financiación de proyecto del año, 2017.

- El Corti Wind Farm, Argentina, Refinanciamiento de energía del año, 2017.
- Premios Próximo
  - ISA Interchile - Transacción de energía y global en Latinoamérica del año, 2021.
  - Rio Smart Luz - Transacción de asociación público-privada en Latinoamérica del año, 2021.
- Premios IJGlobal
  - Financiamiento Smart Luz, Brasil - Proyecto de infraestructura social del año, 2021.
  - BESS (Battery Storage Energy Systems) Project - Transacción del año respecto a baterías de almacenamiento, 2021.
  - Project INTI, Perú - Refinanciamiento del año en renovables, 2020.
  - Refinanciamiento AES, Panamá - Refinanciamiento de energía del año, 2020.
  - Sabesp, Brasil - Transacción de agua del año, 2020.
  - Asesor legal internacional del año - Latinoamérica, Premios IJGlobal, 2018.
  - Internet Para Todos, Perú - Premio a la mejor transacción de telecomunicaciones del año, 2019.
  - Operación de transmisión del año en Latinoamérica, Refinanciación de la línea de transmisión en Cajamarca, Perú.
  - Financiación del proyecto Cerro Dominador, Chile - Premio a la transacción de energía renovable en Latinoamérica del año, 2018.
  - Financiación del portafolio AELA, Chile - Premio a la transacción de energía renovable en tierra del año, 2017.
  - Proyecto solar Pirapora, Brasil - Financiación de múltiples fuentes del año, 2017.

*"Clifford Chance es un actor fuerte en materia de transacciones de capital de Brasil gracias a su importante oficina en Sao Paulo, al tiempo que tiene una fuerte presencia en deuda de alto rendimiento, valores híbridos y ofertas soberanas en toda la región. Las reestructuraciones de deuda y las refinanciaciones son otro fuerte para el equipo. Representa una riqueza de emisores latinoamericanos y una serie de bancos clave como aseguradores".*

*"Un equipo altamente calificado que combina un profundo conocimiento técnico con una vasta experiencia práctica en la solución de diversos problemas que surgen en el contexto de una operación de mercados de capitales".*

*"Un equipo experimentado, con extensas habilidades para manejar transacciones multijurisdiccionales. Un equipo multilingüe y una firma con capacidades en distintas jurisdicciones".*

### **Legal500 Latin America: Firmas Internacionales: Mercado de Capitales 2022**

*"Clifford Chance posee una práctica significativa de mercados de capitales transfronterizos con una valiosa experiencia en el manejo de asuntos en toda la región, ... La más activa representa a las instituciones financieras como agentes de colocación y aseguradores en una serie de emisiones de deuda y capital notables. También se reconoce por su habilidad para representar a emisores corporativos y entidades estatales".*

### **Chambers Latin America 2022: Mercado de Capitales (Asesores Internacionales)**

Nos gustaría mostrarles algunos detalles complementarios, a efectos meramente informativo, que describen otros aspectos que se mueven en ámbito de los valores, la ética y la cultura de nuestro despacho y que en buena medida son los que nos permiten llevar a cabo nuestros logros y objetivos.

#### **3.2.2 Control de calidad**

Creemos que la calidad va más allá del producto legal y el asesoramiento prestado- la calidad se ve impulsada por la forma en que gestionamos nuestra comunicación, nuestros recursos y - quizás lo más importante- por nuestras relaciones con ustedes. Regularmente estamos recibiendo formación y haciendo que nuestros abogados se desarrollen para asegurarnos de que estén bien equipados con los recursos que necesitan para llevar a cabo un mandato. La Clifford Chance Academy fue puesta en marcha para ofrecer alrededor de 1700 cursos sobre habilidades legales y empresariales a los abogados y el personal de los servicios empresariales a todos los niveles de experiencia. Los cursos son altamente interactivos y prácticos, son impartidos por formadores expertos y están adaptados específicamente a Clifford Chance.

Damos gran importancia a la formación técnica de alta calidad de nuestros abogados, pero nuestras perspectivas legales deben casarse con un enfoque de negocio bien definido. Esto depende del desarrollo de una mejor comprensión de los entornos operativos de los clientes.

Actualmente hemos incorporado una serie de sistemas y procesos para apoyar este principio, entre los que se incluyen:

- Los socios de los expedientes se encontrarán a disposición de los clientes en cualquier momento para discutir cuestiones legales y cómo progresa un determinado asunto;
- Los socios de los expedientes serán el primer punto de contacto para garantizar la calidad del trabajo y el personal clave se ocupará de cualquier otra consideración y supervisará el proceso de control de calidad a un nivel superior;
- Se contará con los recursos con la experiencia legal adecuada, con una clara responsabilidad social en el control de calidad y la prestación de servicios;
- Se garantizará la coordinación periódica entre el Socio del expediente, los miembros del equipo y el Socio de la relación con el cliente para garantizar la coherencia en la calidad del servicio prestado;
- Se hará uso de formularios normalizados y se establecerán procedimientos claros que deberán seguirse para introducir cambios sustanciales en los mismos;
- Se hará uso de un conjunto de herramientas de gestión de proyectos, personalizadas para su uso interno con la finalidad de generar líneas de tiempo, rutas críticas, modelos de requisitos de recursos y modelos de precios;
- Se celebrarán reuniones periódicas formales sobre el proyecto para garantizar que el Socio del expediente mantenga al día a todo el equipo, informando de la evolución de los clientes, el estado actual de las operaciones, sobre las acciones y los plazos propuestos, así como sobre la información financiera; y
- Se exigirá que se mantengan de forma coordinada los registros de toda la correspondencia y las etapas significativas del proceso de asesoramiento.

A continuación, detallamos algunos elementos adicionales de nuestra firma que pueden ser de interés para conocer mejor nuestros valores y nuestra ética de trabajo.

### **3.3 SERVICIOS PRO BONO**

Nuestra práctica pro bono se centra en ampliar el acceso a la justicia, las oportunidades económicas sostenibles, la educación y un medio ambiente saludable. En un nivel más técnico, evaluamos todo nuestro trabajo dentro del marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas y, específicamente, la contribución que nuestro trabajo pro bono y la donación de la Fundación Clifford Chance representan para el logro de los objetivos. Somos únicos entre los despachos de abogados internacionales al haber trabajado con consultores de supervisión y evaluación del sector de desarrollo para crear una teoría de cambio que sustenta la forma en que desplegamos nuestros recursos pro bono y filantrópicos para maximizar la contribución que podemos hacer hacia el logro de los objetivos.

Enfocamos el despliegue de nuestros recursos pro bono en el contexto de una relación estratégica y continua con las principales ONGIs y ONGs de todo el mundo cuyas propias misiones están alineadas con los ODS. Entre los puntos destacados recientes de lo que nuestro enfoque estratégico nos ha permitido trabajar se incluyen: proporcionar financiación y un amplio apoyo pro bono a Human Rights Watch para apoyar la expansión de su defensa de la jurisdicción universal en Europa y Estados Unidos, incluyendo en relación con el enjuiciamiento exitoso de criminales de guerra sirios en Alemania, los principales procesamientos de la Corte Penal Internacional y un proceso judicial actual de jurisdicción universal importante en los Estados Unidos; financiación y apoyo pro bono al Centro

Internacional de Abogados contra la Discriminación en apoyo de su innovador proyecto Track GBV en las Islas del Pacífico, que utiliza la tecnología para monitorear el sesgo sistémico en la sentencia de los perpetradores de violencia sexual y para comprometer a los jueces y gobiernos a abordar ese sesgo; financiamiento y apoyo pro bono para el programa global de Hope and Homes for Children para la desinstitucionalización del cuidado infantil; amplia financiación y apoyo pro bono a FINCA para apoyar el crecimiento de sus programas de microfinanciación en África; amplia financiación y asesoramiento pro bono para establecer el Centro para el Deporte y los Derechos Humanos y luego apoyar su labor innovadora sobre la protección de los derechos humanos en relación con la celebración de importantes acontecimientos deportivos en todo el mundo y el desarrollo de un marco de recurso adecuado para los abusos; financiación y apoyo pro bono en apoyo de la asociación de Save the Children con el Fondo Verde de las Naciones Unidas para el Clima para hacer frente a la degradación ambiental en la región costera de Sierra Leona.

En 2020 y 2021, los abogados de Clifford Chance trabajaron más de 69 000 horas pro bono y de voluntariado, por un valor de más de 36 millones de libras esterlinas. Desde que empezamos a monitorear el impacto de nuestro trabajo pro bono y filantropía en 2012, nuestros programas han ayudado directamente a más de 1,3 millones de personas en todo el mundo.

**Clifford Chance LLP y Save the Children *Premios del Tercer Sector 2017***

### 3.4 IGUALDAD, DIVERSIDAD E INCLUSIÓN

En Clifford Chance vemos la inclusión como un valor central de nuestro despacho y también de la ley.

Entendemos que la diversidad y la inclusión son buenas para nuestro personal y sus familias, nuestro despacho y nuestros clientes, así como la sociedad. Creemos que para ayudar a alcanzar estos valores tenemos que ser campeones y activistas por ellos, tanto dentro de nuestro despacho como con nuestros clientes y en el mundo.

Consideramos que la inclusión es un valor intrínseco de nuestro despacho. Es una cuestión de justicia. También es una parte central de nuestra identidad. Nuestra historia como despacho se ha basado en culturas y enfoques innovadores y diversos que han transformado actitudes tradicionales y establecido estándares a nivel global.

De acuerdo con este valor fundamental, ideamos e implementamos estrategias innovadoras en tres aspectos:

#### **En nuestro despacho**

Nuestro objetivo es ofrecer una igualdad de oportunidades, una igualdad de aspiración y una igualdad de experiencia a todos los que trabajan en nuestro despacho.

Reconocemos que una verdadera diversidad de talento y experiencia es un ingrediente esencial en nuestro éxito. Para ser el bufete de abogados mundial de elección en este ámbito necesitamos ser los líderes en este ámbito.

#### **Con nuestros clientes**

Nuestra experiencia combinada en riesgo, empleo, estrategia de cambio y pro bono proporciona a nuestros clientes asesoramiento estratégico de primera clase sobre inclusión.

#### **En el mundo**

Nuestro objetivo es utilizar nuestra experiencia para ayudar a llevar nuestros valores sobre la inclusión a toda la sociedad. Creemos que para que nuestros valores se materialicen debemos estar preparados para utilizar nuestras habilidades para defenderlos.

**Nuestro objetivo es ser el despacho de abogados global de elección para las personas y causas LGBTQ+.**

Hemos desarrollado un programa global de iniciativas diseñado para ayudar a proporcionar una mayor igualdad para las personas LGBTQ+ en nuestro despacho, construir la capacidad de nuestros clientes para ser más fuertes partidarios de la igualdad, e impulsar el cambio real en todo el mundo. Alrededor del mundo, ser una persona LGBTQ+ con demasiada frecuencia implica enfrentarse a discriminación legal y persecución. Trabajando en conjunto con aliados en la sociedad civil y el mundo de los negocios, estamos creando asociaciones y tomando medidas estratégicas para ayudar a dismantelar tales leyes, mientras que al mismo tiempo



trabajamos constantemente para cambiar las actitudes culturales que permiten la existencia de tales leyes.

Desde Polonia hasta Singapur, de Londres a Brasil, estamos trabajando en salas de audiencias y comunidades para asegurarnos de que nadie sienta que se enfrentará a una vida de marginación simplemente por quién es y a quién ama.

### ***Clifford Chance ocupó la primera posición en la lista Stonewall Top 100 Employers 2022***

Hemos pasado de ocupar la posición 19 a la 3 en la lista Stonewall Top 100 Employers List de este año, convirtiéndonos en el despacho de abogados mejor clasificado de la lista que celebra los esfuerzos y compromisos pioneros de las organizaciones líderes en inclusión de personas LGBTQ+ en el trabajo.

La firma también ha sido galardonada con un Premio de Oro por su compromiso con la inclusión LGBTQ+ en el trabajo y su grupo de afinidad, Arcus, ha recibido el Premio Network Group, que se otorga a las organizaciones con las puntuaciones más altas en la sección Network Activity del Índice.

### **Enable**

Busca permitir que los compañeros con una discapacidad, lesión a largo plazo o condición prosperen en Clifford Chance.

Nuestras áreas de enfoque:

- Sensibilización;
- Desarrollo profesional;
- Ajustes del lugar de trabajo;
- Compromiso.

Enable busca proporcionar un ambiente seguro, inclusivo y abierto para que los colegas discutan su experiencia de vida en Clifford Chance. Ofrecemos ajustes en el proceso de reclutamiento para ayudar a los candidatos con una discapacidad y trabajar con nuestra gente para considerar ajustes que les ayuden a desempeñar su rol. Tenemos una red activa de grupos Enable en todo el mundo.

### ***Clifford Chance gana la Mejor Campaña de Compromiso Interno en los Premios People in Law 2022***

La campaña Enable: Mi experiencia de vida presenta a personas dentro de Clifford Chance hablando acerca de sus discapacidades visibles y no visibles y lo que esto involucra para ellas en su papel diario en el despacho. Las historias se han convertido en una de las más leídas de nuestra plataforma de noticias interna y han tenido un profundo impacto en muchos.

Los jueces "*quedaron impresionados por el enfoque holístico adoptado por Clifford Chance en su campaña de cambio e inclusión cultural. Con objetivos muy claros, utilizaron un potente relato de historias para involucrar a todo el despacho y crear apoyo, empatía y cambios de*

*comportamiento".*

## **Reach**

A través de nuestra red global tenemos una serie de comités centrados en la etnia, la cultura, la raza y el patrimonio que reflejan la amplia variedad de personas que conforman nuestro despacho. Estos incluyen la red de Igualdad Racial y de Celebración de la Ascendencia (REACH, por sus siglas en inglés); y el Comité Negro y Latino, y el Comité de Isleños del Pacífico y de Asia en los Estados Unidos.

Hemos colaborado con cinco despachos de abogados para ayudar con el desarrollo y lanzamiento de la Organización de Equidad Negra (BEO, por sus siglas en inglés), un nuevo grupo nacional e independiente de derechos civiles creado para promover la justicia y la equidad para las personas de raza negra en Gran Bretaña.

Chinwe Odimba-Chapman, miembro del grupo de liderazgo ejecutivo y socio global para el talento de Clifford Chance dijo: *"La visión y el plan de BEO para promover la equidad para las comunidades negras en el Reino Unido son tan necesarios y urgentes como apremiantes. Los despachos de abogados comerciales tienen la capacidad y los recursos para ayudar a destacar asuntos sociales con bajos recursos y subrepresentados, y nos complace poder hacer nuestra parte en apoyar a una organización pionera que trabajará directamente para abordar procesos que alientan, perpetúan o permiten la injusticia racial sistémica".*

## **Accelerate>>>**

Nuestro grupo global de paridad de género, Accelerate>>>, está comprometido con tomar medidas radicales para acelerar el ritmo del cambio hacia la paridad de género y promover una cultura inclusiva y diversa. Se trata de que todos contribuyamos a una cultura, donde todos tenemos la oportunidad de tener éxito.

Entre los aspectos más destacados de nuestras iniciativas y puntos de progreso específicos se incluyen, entre otros:

Centrarse en el cambio de políticas y reglas en áreas de importancia práctica y simbólica para las personas.

- Hemos desarrollado estrategias de inclusión a la medida en áreas de práctica y disciplinas profesionales de negocios para alcanzar nuestros objetivos de inclusión en materia de género, etnia y para las personas LGBT+ y hemos informado sobre nuestro progreso.
- Hemos implementado las recomendaciones de la revisión independiente y centrada en la inclusión para el nombramiento de socios y régimen de ascensos de nuestro despacho, incluyendo nuevas sesiones de inclusión para todos los evaluadores de ascenso a socio.
- Hemos desarrollado e introducido un código de conducta actualizado en todo el despacho.
- Somos transparentes y nos comprometemos a informar y publicar nuestras estadísticas de selección, retención y ascenso de la diversidad.

- Participamos en el proceso de certificación de reglas de Mansfield y hemos introducido el programa de inclusión de Mansfield 5,0 en las Américas, al tiempo que nos hemos convertido en miembros fundadores del nuevo programa de reglas de Mansfield en el Reino Unido.
- A un miembro de nuestro Grupo de Liderazgo Ejecutivo y Grupo de Liderazgo WIDER se le ha asignado la responsabilidad de promover la inclusión y delegar responsabilidades en los líderes de áreas de práctica para garantizar el progreso en sus respectivas áreas.
- Se está llevando a cabo una revisión de todos los comités de gestión del despacho para identificar cualquier falta en materia de diversidad y acordar cómo abordar esta cuestión.

**Crear conciencia de la importancia de la inclusión y de las cuestiones que la sustentan, así como involucrar y promover la capacidad de las personas para convertirse en partidarios y defensores de la inclusión.**

- El entrenamiento contra la intimidación y el acoso es ahora obligatorio para todos en nuestro despacho. Este es un llamado expreso a la acción para que todos entiendan que no hay lugar para la intimidación y el acoso en Clifford Chance.
- Estamos ofreciendo nuevas sesiones de inclusión activa.
- Todas las reuniones externas incluyen ahora sesiones de inclusión como parte de su agenda.
- Nuestro galardonado programa de mentoría inversa continúa expandiéndose a nivel mundial.
- Hemos lanzado una nueva plataforma en línea de asesoramiento estratégico y jurídico orientada al cliente.
- Somos socios fundadores del foro D&I del Consejo General.
- De acuerdo con nuestra teoría de cambio de la Campaña Permanente, hemos desarrollado un extenso calendario de campañas de inclusión global de alto perfil que incluyen: Elija el Desafío 2021 (igualdad de género), Pride Art 2021 (LGBT+), Cultural Heritage 2021 (REACH), #Wethe15 2021 (Discapacidad), Black History Month (Reino Unido, América y Oriente Medio), National Hispanic Appreciation Month (América) y Pink Friday (LGBT+ Asia-Pacífico).

**Garantizar nuestros cambios de reglas y políticas, en combinación con nuestro cambio cultural, se traduce en un impacto significativo en la calidad de vida de las personas.**

- Somos signatarios y miembros fundadores de la junta directiva de la Alianza de Despachos de Abogados Antiracismo en los EE.UU. y miembros fundadores del Compromiso de Justicia Racial en el Reino Unido para centrar los esfuerzos en mejorar el reclutamiento, la retención y el ascenso de los empleados que forman parte de minorías étnicas.
- Nuestros talleres continuos sobre el Código de Conducta, dirigidos por nuestro Socio Sénior, han contado con la asistencia de varios cientos de personas en todo el despacho, incluidos socios, abogados y profesionales de negocios de todo el mundo hasta ahora.

- Nuestra red UK REACH ha lanzado una nueva iniciativa de redes avanzadas de 'Bubbles' para apoyar el desarrollo profesional y el crecimiento de los colegas que forman parte de minorías étnicas.
- Somos miembros fundadores de la Global Business Collaboration for Mental Health and Well Being.
- Hemos ampliado nuestras redes de afinidad por la inclusión en todo el despacho a nivel global, incluido el lanzamiento de nuestra nueva red global Enable. Hemos lanzado nuevas redes REACH en Europa continental, el Medio Oriente y Australia, y hemos lanzado nuevos grupos Accelerate a nivel mundial.
- Lanzamos nuestro premio global de Justicia Racial para ayudar a lograr un impacto social, de inclusión y de justicia racial significativo. Nuestro ganador es la Iniciativa Paralegal Pathways del Centro para el Cambio Institucional y Social en Nueva York, que recibirá 50 000 libras esterlinas y 500 horas pro bono.
- Tenemos una enorme cantidad de trabajo pro bono relacionado con la inclusión que continúa en todo el mundo con un enfoque específico en género, etnia, LGBT+ y aspecto socioeconómico.

### 3.5 NUESTRA ESTRATEGIA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

Un elemento esencial de nuestro Despacho es contar con una estrategia de responsabilidad social corporativa que hemos puesto en práctica. Hemos podido constatar que nuestros clientes valoran mucho y de manera muy positiva esta forma de hacer las cosas.

Nuestra estrategia de Negocio Responsable está centrada en las cuestiones que son más importantes para nosotros: aquellas que son más importantes para nuestros grupos de interés y aquellas que tiene un mayor potencial de influir en la sostenibilidad y el éxito de nuestro Despacho. Nuestro enfoque está basado en el diálogo cotidiano, sobre todo con nuestra gente, nuestros clientes y nuestras comunidades. La estrategia pretende adoptar una visión holística que integre diferentes perspectivas y horizontes a corto, medio y largo plazo y que se avance a través de objetivos claros e indicadores claros de rendimiento (KPI), del escrutinio cuidadoso a nivel de la alta dirección y de unos niveles altos de compromiso en toda el despacho - a través de las oficinas, los roles y la antigüedad. Creemos que, como despacho, contamos con un historial sólido en la contribución al progreso hacia una serie de Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDG), en concreto los objetivos 1, 2, 4, 5, 8, 10, 11, 15, 16 y 17, y tenemos intención de continuar haciéndolo hasta el año 2030. Las contribuciones que pretendemos realizar en las comunidades de todo el mundo en las que hacemos negocios están particularmente alineadas con los SDG 4, 8, 16 y 17 e informaremos detalladamente sobre nuestras contribuciones hacia estos objetivos".

Para obtener más información, puede consultar nuestro Informe de Negocio Responsable de 2018, donde se establece la estrategia del despacho entorno a los temas centrales de Haciendo Negocios (Doing Business), Comunidad de Personas (People, Community) y Medio Ambiente (Environment).

La asociación con clientes cuyos valores están alineados con los nuestros hace posible brindar un apoyo mucho mayor a las comunidades en las que trabajamos.

Estamos comprometidos en el apoyo de las comunidades donde hacemos negocios ampliando el acceso a la justicia, a la educación y a las finanzas. Colaboramos con clientes, ONG y organizaciones benéficas para ofrecer servicios de alcance comunitario y pro bono, con equipos dirigidos por socios y centrados en el cliente. Como un despacho de abogados líder a nivel mundial, estamos comprometidos con la provisión de servicios pro bono que amplíen el acceso a la justicia en todo el mundo. Algunas iniciativas recientes y en curso incluyen:

#### **Litigios estratégicos para clientes de ONG**

Asumimos una serie de casos importantes en colaboración con la Fundación Helsinki para los Derechos Humanos en Polonia que incluye lo relacionado con el poder del Estado para hacer nombramientos judiciales, la exigencia de que las personas con discapacidad mental reciban tratamiento psiquiátrico y el derecho a un juicio justo:

- La defensa de una persona en el Reino Unido que está pleiteando contra el Ministerio del Interior de este país, al objeto de obtener una tercera opción no sexista para las personas que solicitan pasaportes británicos.
- La representación de la Sociedad Nacional de Autismo y MENTE en un caso del Tribunal Supremo del Reino Unido que examina la cuestión de cuándo se permite que una persona que carece de capacidad puede ser privada de su libertad.
- Apoyo a la Iniciativa de Justicia Equitativa en el trabajo para poner fin a la pena de muerte en las cárceles de niños en los EE.UU. a través de una campaña estratégica y táctica que desafía estas sentencias en todo el país.

### **Ayuda a las personas en nuestras comunidades**

- Participando en cinco clínicas de Londres cada semana, ayudando a los residentes de Battersea, Bethnal Green, Canning Town, Islington, Newham y Stratford en temas tales como litigios ante el Tribunal de Apelaciones, violencia doméstica, empleo, beneficios sociales, deudas y vivienda.
- Asesoramiento y representación de los padres de niños autistas que están pleiteando ante el Special Educational Needs Tribunal del Reino Unido (Tribunal de Necesidades Educativas Especiales) para asegurar una mejor provisión de la educación de sus hijos.
- Dirección de una clínica de atención diaria pro bono en Nueva York, asesoramiento de mujeres en casos de divorcio sin disputa, solicitudes de ayuda de la Violence Against Women Act (Ley de Violencia contra la Mujer) y exenciones para cónyuges maltratadas, y casos de visados en los Estados Unidos.

### **Apoyo a los refugiados y a los solicitantes de asilo**

- Asesoramiento a refugiados en relación con sus solicitudes de asilo en el Reino Unido, Hong Kong, Sídney, Tokio y Singapur.
- Colaboración con el cliente estratégico mundial pro bono y de alcance comunitario Asylum Access para revisar los casos de apelación de los solicitantes de asilo.
- Colaboración con organizaciones benéficas de refugiados locales para proporcionar asistencia a los solicitantes de asilo que buscan refugio por motivos de persecución basada en su sexualidad.
- Ayuda a los solicitantes de asilo en la India para la obtención del reconocimiento oficial de refugiados y a los solicitantes de asilo en el marco de trabajo de ACNUR.
- Ayudamos a RA con las solicitudes de asilo que surgen de una asociación benéfica con base en Doncaster, Manchester, Birmingham y otras localidades del Norte de Inglaterra.

### **Algunos ejemplos de negocios responsables en los EE.UU.**

- La Fundación Clifford Chance US se formó en 2007 y se dedica a promover causas benéficas que valen la pena como parte del compromiso mundial del despacho de ser una empresa responsable. En la actualidad, la Fundación presta ayuda financiera a tres organizaciones sin ánimo de lucro vinculadas a nuestro apoyo a la promoción de los derechos humanos y a la promoción de un progreso económico equitativo. Los proyectos incluyeron los llevados a cabo con Washington Heights & Inwood Development Corporation, Equal Justice Initiative y con Vera Institute of Justice.
- Nuestros abogados estadounidenses están involucrados de manera muy significativa con el asesoramiento pro bono y trabajan de forma habitual con agencias de cámara de compensación pro bono y organizaciones locales sin ánimo de lucro. En reconocimiento a nuestro trabajo pro bono, el Children's Law Center (CLC) con sede en Washington, DC ha nombrado recientemente a Clifford Chance como uno de los tres ganadores del premio Champions for Children.

- Tenemos una relación de muchos años con My Sisters' Place, una organización sin ánimo de lucro con sede en el condado de Westchester, Nueva York, que proporciona servicios sociales y jurídicos a los supervivientes del abuso doméstico y la trata de personas. Los abogados voluntarios asisten de forma regular a los clientes en asuntos de inmigración y de derecho de familia. Por ejemplo, el Despacho apoyó a My Sisters' Place en su Proyecto de Preparación Familiar Pro Bono, de reciente lanzamiento, en el que abogados voluntarios ayudan a los responsables de las familias, a través diversos mecanismos legales, a prepararse para el cuidado de las personas que dependen de ellos para el supuesto de que sean detenidos o deportados.
- Regularmente organizamos colectas de donaciones como nuestra colecta anual de juguetes, la colecta de alimentos del Día de Acción de Gracias y otras para beneficiar a My Sisters' Place y a Dress for Success.
- Recientemente hemos celebrado nuestro Día Anual de Voluntarios, donde nos asociamos con New York Cares en Nueva York y con la Fundación Chesapeake Bay en Washington, DC. Este fue nuestro decimotercer año organizando actos de voluntariado en toda la oficina.
- Los abogados de Nueva York asesoran y forman a los estudiantes de la Escuela Secundaria Lehman en el Bronx en habilidades de juicios simulados y simulacros de juicios a través del Centro de Recursos de Justicia.

### **Fundación Clifford Chance**

Clifford Chance tiene su propia fundación benéfica a la que dedica anualmente determinadas cantidades de los beneficios del Despacho.

A través de su Fundación, el despacho adopta un criterio estratégico mundial para la entrega de donaciones y la prestación de otro tipos de apoyos caritativos en todo el mundo.

Cada año, la Fundación Clifford Chance dona un total de 1,5 millones de libras esterlinas a ONGs y organizaciones benéficas de todo el mundo, que van desde pequeñas organizaciones basadas en la comunidad hasta ONGs mundialmente reconocidas. Además, el despacho está a medio camino en cuanto a un innovador programa de inversión comunitaria de 5 años en Ruanda, que implica una inversión anual de 1 millón de libras esterlinas junto con un amplio apoyo pro bono y de voluntariado dirigido a mejorar el bienestar de las comunidades más pobres de Kigali.

En abril de 2022, el despacho anunció que invertiría otro millón de dólares de los EE.UU. para apoyar la respuesta humanitaria a la guerra en Ucrania.

### **Iniciativa Cornerstone**

Lanzada en 2019 con el objetivo de mejorar la vida de los habitantes de algunas de las comunidades más pobres de la capital ruandesa, Kigali, nuestra iniciativa Cornerstone ya ha tenido un impacto significativo.



El programa insignia nos hace comprometer nuestra experiencia legal y técnica junto con 1 millón de libras esterlinas al año durante un período de cinco años para desarrollar una serie de proyectos en asociación con una serie de organizaciones no gubernamentales (ONGs) que mejorarán sustancialmente el bienestar en la ciudad y sus alrededores. Nuestra teoría del cambio para la iniciativa se centra en cómo podemos provocar una transformación duradera y establecer modelos escalables para mejorar el bienestar que puedan aplicarse en toda Ruanda y, potencialmente, en otros entornos.

Al principio de la iniciativa nos esforzamos por aprender de los habitantes de las comunidades más pobres de Kigali cuáles son los problemas que más perjudican su bienestar. Este enfoque, junto con nuestro compromiso de invertir en estas comunidades durante un largo período, es lo que hace que Cornerstone sea diferente a cualquier otra iniciativa pro bono que hayamos visto y por ese mismo motivo nos entusiasma enormemente participar en ella. Al mismo tiempo, es gratificante poder ofrecer a las personas de nuestro despacho la oportunidad de participar y lograr el tipo de impacto significativo que tenemos el privilegio de poder hacer y continuar siendo un despacho global responsable.

Aunque parte de nuestro trabajo se vio obstaculizado por la crisis de COVID-19 durante la pandemia, hemos continuado realizando excelentes progresos, sobre todo apoyando a varias de nuestras ONG asociadas para que pudieran seguir ejecutando sus programas durante el confinamiento en Kigali. Nuestras evaluaciones muestran que los proyectos que hemos llevado a cabo han tenido un impacto considerable en la comunidad.

Entre los aspectos más destacables de la labor de Cornerstone durante el pasado año se encuentra la finalización con éxito de tres grandes proyectos, todos los cuales han tenido un efecto positivo en la vida de las personas a las que estaban destinados, junto con el desarrollo de seis nuevos proyectos.

### **Embarazo adolescente**

En colaboración con el cliente estratégico global pro bono Hope & Homes for Children, llevamos a cabo un proyecto para ayudar a las madres adolescentes a permanecer con sus hijos y sus familias extendidas en un entorno emocionalmente estable. El embarazo en la adolescencia es un importante factor de pobreza y mala salud mental en Kigali y aumenta el riesgo de que los bebés y los niños pequeños sean abandonados y tengan que ser ingresados a los sistemas públicos de atención de menores.

En este proyecto se trabajó directamente con 150 madres adolescentes del distrito de Kicukiro, una de las comunidades más pobres de la ciudad, para dotarlas de las habilidades y la confianza que necesitan para poder cuidar de sus hijos, entre otras cosas, proporcionándoles asesoramiento y apoyo psicosocial. Se crearon grupos de apoyo para que las madres pudieran entablar relaciones con sus pares y las ayudó a acceder a la asistencia del Estado, incluyendo vacunas, control de la natalidad y registro de nacimientos.

El proyecto superó la mayoría de sus objetivos, incluso en lo que respecta a la formación de voluntarios de la comunidad para proporcionar apoyo continuo a las madres, un componente clave del trabajo que refleja el enfoque de Cornerstone para asegurar un cambio sostenible.

## **Asesoramiento a distancia**

Cada año, Ruanda conmemora el genocidio de 1994 con una serie de actos conmemorativos, que en 2020 comenzaron después de que Ruanda se decretara el confinamiento obligatorio en respuesta al COVID-19, lo que significaba que los supervivientes no podían ponerse en contacto con otras personas mientras que ello los llevó a recordar lo sucedido en 1994.

Para muchos, el hecho de tener que permanecer en casa y el aumento de la presencia de los militares y la policía en las calles les trajo recuerdos espeluznantes de lo ocurrido durante el genocidio.

Trabajamos con Survivors Fund, una ONG local, para ofrecer un servicio de asesoramiento telefónico gratuito para que los supervivientes pudieran seguir recibiendo apoyo durante este período de aislamiento y hasta el final del año 2021. Más de 15 000 supervivientes del genocidio utilizaron el servicio y el 87% dijo que les había sido de ayuda. El proyecto también dio a los supervivientes acceso a formación en habilidades para la vida y a préstamos para financiar pequeños negocios.

## **Cultivo de árboles**

Demostrando aun más nuestro compromiso con la sostenibilidad, nos asociamos con la Asociación para la Conservación de la Vida Silvestre de Ruanda en un programa de plantación de árboles para compensar el impacto de todos nuestros vuelos hacia y desde Kigali durante la duración de nuestra iniciativa Cornerstone.

Para ello, se plantaron 2 000 árboles autóctonos en el pantano de Rugezi, un humedal protegido y una zona clave para la biodiversidad en las afueras de Kigali que también es el hogar de muchas grullas coronadas grises.

Una parte fundamental del proyecto era educar a la gente y profundizar en su comprensión de las cuestiones de conservación, lo que logramos al involucrar a 113 miembros de la comunidad local y conseguir que 145 miembros de dos clubes juveniles participaran en la plantación. Los árboles serán monitoreados y cuidados durante los próximos dos años para garantizar que crezcan fuertes y sanos.

A lo largo de los últimos 12 meses se han puesto en marcha varios proyectos más, entre ellos uno con Women In Africa, una ONG que pretende enseñar codificación a las jóvenes de Kigali para que adquieran los conocimientos necesarios para una futura carrera en el ámbito de la tecnología, y otro en colaboración con la Academia de Ciencias de Nueva York para mejorar la enseñanza de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés) en las escuelas secundarias de Kigali.

## **Próximos pasos**

El año que viene desarrollaremos nuevos proyectos para abordar otros aspectos clave del bienestar, sobre todo en relación con la seguridad alimentaria y la nutrición, en los que tendremos la oportunidad de desarrollar nuestro pensamiento y diseñar proyectos.

Al mismo tiempo, trabajaremos intensamente con nuestras ONG asociadas para ayudarles a fortalecer sus organizaciones. Este es un componente clave de nuestra estrategia para crear un cambio duradero y sostenible en Kigali mucho después de que Cornerstone haya concluido. Esto implicará trabajar con ellos más allá de los proyectos individuales para desarrollar modelos de prestación escalables y ampliar sus redes.

También esperamos ofrecer oportunidades para que algunos de nuestros clientes participen en los proyectos de Cornerstone a través de las redes de nuestros socios. Para nosotros, no se trata sólo de poner dinero a disposición; se trata de crear un legado duradero que beneficie a algunas de las comunidades más pobres de Kigali, amplíe el acceso a la justicia social y permita a nuestra gente compartir sus conocimientos y experiencia donde más se necesitan.

## 4 CONOCIMIENTO DE LAS NORMAS INTERNACIONALES

La mayoría de los contratos con los que nos encontramos están sujetos al derecho inglés o el de Nueva York; dicho esto, también hemos trabajado con muchos otros contratos sujetos a otras legislaciones y al derecho internacional público. Contamos con un grupo especializado en derecho internacional público sobre el que estaremos encantados de poder proporcionarles mayores detalles. Nuestro grupo de derecho internacional público está especializado en derecho internacional público y representa a estados en foros internacionales como la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas. Asesoramos a clientes (estados, organizaciones internacionales -incluidos los bancos multilaterales de desarrollo y los bancos comerciales regionales- y partes privadas) sobre cuestiones relacionadas con la inmunidad soberana, el estatus, los privilegios y las inmunidades de las organizaciones internacionales, así como sobre cuestiones de gobernanza relacionadas con las actividades de las organizaciones internacionales. Asesoramos sobre tratados y su interpretación y aplicación, así como sobre otros asuntos de derecho internacional.

Rae Lindsay es socia en la práctica de litigios y resolución de disputas en la oficina de Clifford Chance en Londres y lidera nuestro grupo en derecho público internacional. Se especializa en derecho internacional y litigios y asuntos reglamentarios transfronterizos. Ella ha asesorado a clientes sobre leyes de sanciones, control y regulación de exportaciones desde 1990 y encabeza nuestra práctica de sanciones de la UE. Su trabajo incluye:

- Asesorar sobre los programas de sanciones de las Naciones Unidas y la UE, y su implementación y cumplimiento en el Reino Unido, incluso más recientemente con respecto a las sanciones de la UE dirigidas a Rusia. Esto ha incluido asesorar sobre las restricciones específicas del sector que limitan el acceso a los mercados de capital e imponer limitaciones a ciertas actividades de exploración y desarrollo de petróleo en Rusia; y ayudar a los clientes a desarrollar una respuesta (incluidas las solicitudes de autorizaciones en varios Estados miembros de la UE) a las restricciones de acceso a ciertas tecnologías y servicios relacionados con los proyectos afectados en Rusia.
- Asesorar sobre la implementación de modelos de gobernanza global para su lucha contra el lavado de dinero, las sanciones y el cumplimiento del financiamiento del terrorismo. Incluye asesoramiento sobre políticas, procedimientos, sistemas y controles apropiados, educación y capacitación.
- Asesorar a una variedad de multinacionales estadounidenses, europeas y asiáticas sobre su cumplimiento interno, políticas y procedimientos sobre sanciones y asuntos relacionados, incluidos conflictos de leyes (por ejemplo, legislación de bloqueo).

## 5 PRECIO Y PLAZO

### 5.1 TARIFAS POR HORA

Para demostrar nuestro compromiso con la generación de valor para el Gobierno de la República del Ecuador, proponemos las siguientes tarifas por hora con grandes descuentos a nuestras tarifas habituales:

| <b>NIVEL DEL PROFESIONAL</b> | <b>VALOR POR HORA DE TRABAJO (US\$)<sup>(1)</sup></b> |
|------------------------------|---|
| Socio Nivel 1                | 1 275   |
| Socio Nivel 2                | 995   |
| Counsel Nivel 1              | 695   |
| Counsel Nivel 2              | 668   |
| Asociado Nivel 1             | 625   |
| Asociado Nivel 2             | 575   |
| Otros Profesionales 1        | 445   |
| Otros Profesionales 2        | 405   |
| Abogado local Nivel 1        | 270 <sup>(2)</sup>                                    |
| Abogado local Nivel 2        | 240   |

<sup>(1)</sup> Las tarifas aquí reflejadas incluyen descuentos de entre el 20 y 25% con respecto a nuestras tarifas habituales.

<sup>(2)</sup> No nos hemos asociado con una firma local en relación con el objeto de la contratación. Comprendemos que, de conformidad con la solicitud de propuesta, la inclusión de firmas o abogados locales en el equipo mínimo de trabajo solo será de manera excepcional y justificada, y su determinación se establecerá de una terna presentada por Clifford Chance al Ministerio de Economía y Finanzas para su aprobación.

De conformidad con su solicitud de propuesta, confirmamos que las tarifas detalladas arriba se mantendrán durante el período de la contratación (36 meses). Téngase en cuenta que los grandes descuentos de esta magnitud suelen reservarse para clientes con facturas muy cuantiosas, pero estamos dispuestos a ofrecérselos en calidad de inversión en nuestra relación.

#### Medidas de control de costes

Nuestra propuesta de honorarios no incluye los valores de impuestos, gastos u otros costos

adicionales. Sin embargo, en relación con cada mandato, discutiremos con el cliente sus necesidades específicas para dicho mandato y elaboraremos una metodología de control de los costes que sea apropiada para el proyecto y las necesidades del cliente, al tiempo que nos ajustamos a las exigencias de nuestras obligaciones en virtud del presente documento. Tenemos un historial de estar a la vanguardia de la innovación en servicios legales. Desde el establecimiento de nuestro Centro de Apoyo Jurídico de bajo coste ("LSC") en Delhi en 2007 hasta nuestra implantación pionera de técnicas de Mejora Continuada en 2010.

Por lo tanto, aseguramos un trabajo eficiente y minimizamos los gastos utilizando nuestro conjunto de soluciones innovadoras para maximizar el valor que entregamos a nuestros clientes, lo que a su vez conduce a una reducción de los costes sin comprometer en modo alguno la calidad. Por ejemplo, utilizamos tecnología de conmutación de juegos tal como:

- **Kira:** nuestra herramienta de análisis de contratos que puede analizar grandes volúmenes de documentos en una fracción del tiempo del proceso manual equivalente.
- **Wordsensa:** que permite el análisis masivo y la fusión multidocumental de hasta 100 documentos.
- **Workshare Transact:** una plataforma segura en línea que permite a los abogados crear espacios de trabajo basados en sus operaciones, proporcionando un repositorio único y estructurado para compartir, organizar y realizar el seguimiento de los archivos de las operaciones.
- **CC Connect:** funciones de revisión legal en línea y sala de datos virtual, donde las tareas pueden ser asignadas a los miembros del sitio.
- **Contract Express:** una herramienta automatizada de recopilación de documentos que crea un conjunto de documentos con un cuestionario.

Nuestra suite de soluciones incluye: establecer nuestros propios centros de entrega de bajo costo; un equipo de expertos en Mejora Continua; asociarse con proveedores alternativos cuando esto tenga sentido para nuestros clientes; el despliegue de Gerentes de Proyectos Legales para los mandatos más importantes; el uso de herramientas de rastreo financiero automatizado para administrar los costes de los asuntos y un conjunto de herramientas de tecnología avanzada para automatizar algunas partes de los procesos legales. Nuestra experiencia en el uso de estas innovaciones de forma combinada ha dado como resultado unos resultados excelentes.

Por lo tanto, se pueden ahorrar costes sin que la calidad se vea afectada. En 2007 establecimos nuestro Centro de Apoyo Jurídico (LSC) en Delhi para llevar a cabo el trabajo rutinario de forma rentable y trasladar esos ahorros a nuestros clientes. El LSC consiste en un equipo de aproximadamente 50 consultores (todos ellos abogados indios habilitados) que brindan apoyo al despacho en la realización de proyectos de asesoría jurídica.

En 2018 adquirimos asimismo una oficina situada en Newcastle. El equipo conformado por aproximadamente 60 *paralegals* complementará nuestro actual modelo de servicio y añadirá a nuestra amplia experiencia en procesos de desagregación, el desarrollo de procesos para

proyectos de gran envergadura y el trabajo legal repetitivo, así como en la aplicación de la última tecnología legal.

Tanto el LSC como nuestra oficina de Newcastle son propiedad de Clifford Chance, quien controla la contratación del personal, la formación, la gestión y la supervisión; y que garantiza la calidad de los resultados.

Los miembros del equipo están cuidadosamente formados y varias personas del LSC han estado en comisión de servicio en Londres o en otra oficina. Nuestros equipos de recursos eficaces en función de los costes están estrechamente integrados en el equipo del proyecto en los asuntos a los que prestan apoyo. No hay terceros con los que gestionar o negociar, ni preguntas sobre la responsabilidad, ni preocupaciones relacionadas con la supervisión o la calidad.

Por lo tanto, el beneficio fundamental de nuestros centros de bajo coste es la reducción del coste total en el que incurren los clientes. Para cualquier trabajo que llevemos a cabo en el marco de este acuerdo marco, lo haremos:

- desplegando a las personas adecuadas para las tareas adecuadas;
- identificando los problemas fundamentales de forma temprana, reduciendo así su coste legal mundial, a la vez que proporcionándoles la confianza de que el producto de nuestro trabajo siempre estará supervisado y controlado por miembros del equipo directivo;
- utilizaremos el tiempo Socio de forma estratégica, empleando tiempo cuando sea necesario, junto con otro personal de menor coste, de modo que podamos prestar nuestros servicios de forma rentable; y
- realizaremos recomendaciones para la utilización de nuestras plataformas tecnológicas con vistas a la transparencia entre las partes y a la reducción de los costes.

### **Potenciales mandatos**

En los últimos meses, Credit Suisse y Goldman Sachs se han puesto en contacto con nosotros para solicitar nuestra asesoría en posibles operaciones con la República del Ecuador en el ámbito de bonos relacionados con ESG. En el caso de que dichas operaciones llegasen a llevarse a cabo, nos parecería lo correcto en primera instancia representar a los bancos colocadores pero respecto a otras operaciones estamos dispuestos a representar a la República si nos contratan para una transacción o a la parte que más convenga.

## Conclusión

Les estamos muy agradecidos por la oportunidad que nos brindan de actualizar nuestras credenciales. Valoramos mucho el trabajo que hemos realizado entre 2009 y 2020 para el Ministerio de Economía y Finanzas o para los bancos designados por el MEF y confiamos poder continuar prestando nuestra ayuda al Ecuador en el ámbito de la deuda soberana compartiendo con ustedes nuestra experiencia. Estaremos encantados de poder hablar sobre cualquier aspecto de nuestra propuesta bien sea por teléfono o en persona en Quito, según les resulte más conveniente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Robert Zandstra". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

**Clifford Chance LLP**